Eiropas Parlaments
2019-2024

Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

2024/0319(COD)

14.5.2025

GROZĪJUMI Nr. 25 - 685

Ziņojuma projekts
Céline Imart
(PE772.032v01-00)

Priekšlikums ar ko Regulas (ES) Nr. 1308/2013, (ES) 2021/2115 un (ES) 2021/2116 groza attiecībā uz lauksaimnieku pozīcijas stiprināšanu pārtikas piegādes ķēdē

Regulas priekšlikums
(COM(2024)0577 – 2024/0319(COD))

Grozījums Nr. 25
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. ***Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos.*** Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. en

Grozījums Nr. 26
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija ***un*** Krievijas agresijas	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija***, piegādes ķēdes***

karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ***ietekmē lauksaimnieku izmaksas un*** pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

globalizācija un ES starptautiskā tirdzniecības politika, kas ES lauksaimniekus pakļauj negodīgai konkurencei, apvienojumā ar Krievijas agresijas ***karu*** pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ***ir vājinājis daudzu lauku saimniecību dzīvotspēju un paaugstinājis*** pārtikas cenas ***patērētājiem***. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. en

Grozījums Nr. 27
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir ***noveduši pie*** vēl ***nepieredzēta*** enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu ***pieauguma un ilgstoša*** augstas inflācijas ***perioda***, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. ***Eiropas zaļais kurss un tā stratēģija "No lauka līdz galdam" un ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam,*** Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir ***radījuši*** vēl ***nepieredzētu*** enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu ***un ražošanas*** izmaksu ***pieaugumu, veicinot ilgstošu*** augstas

ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

inflācijas ***periodu***, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi ***būtiski pārskatīt Eiropas zaļo kursu,*** pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. es

Grozījums Nr. 28
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija***, papildu tarifu noteikšana tirdzniecības konfliktu rezultātā*** un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē

nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. pt

Grozījums Nr. 29
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija***, arvien biežāki ekstrēmi laikapstākļu notikumi, ko izraisa klimata pārmaiņas,*** un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. en

Grozījums Nr. 30
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši lauksaimnieki, ***kuri gādā par pārtikas nodrošinājumu,*** saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot ***taisnīgumu un*** pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

Or. ro

Grozījums Nr. 31
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši	(1) Lauksaimniecības nozare, it īpaši

lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos.

lauksaimnieki, saskaras ar virkni problēmu. Covid-19 pandēmija un Krievijas agresijas karš pret Ukrainu ir noveduši pie vēl nepieredzēta enerģētisko lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu pieauguma un ilgstoša augstas inflācijas perioda, kas ietekmē lauksaimnieku izmaksas un pārtikas cenas. Vienlaikus lauksaimnieki turpina centienus kāpināt ražošanas vidisko ilgtspēju. Daudzi patērētāji, kuri sastopas ar aizvien pieaugošu dzīves dārdzību, savukārt ir mainījuši savus patēriņa modeļus un izvēlas lētākus pārtikas produktus. Tas ir vēl vairāk destabilizējis pievienotās vērtības sadalījumu pārtikas piegādes ķēdē un palielinājis lauksaimnieku***, jo īpaši mazo lauksaimnieku,*** darbības apstākļu nenoteiktību, līdz ar to uzkurinājis protestus un vairojis neuzticēšanos. Tāpēc ir lietderīgi pieņemt pasākumus, ar kuriem vēršas pret šīm problēmām un tiecas atjaunot pārtikas piegādes ķēdes dalībnieku uzticēšanos***, un vienlaicīgi spēt aizsargāt lauksaimnieku ienākumus un palielināt agropārtikas sektora noturību un ilgtspēju un jaunu cilvēku uzticību minētajai profesijai***.

Or. ro

Grozījums Nr. 32
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(1a) Ir svarīgi nodrošināt līdzsvaru starp taisnīgu atlīdzību lauksaimniekiem un pieejamas pārtikas garantēšanu patērētājiem. Tajā pašā laikā sadarbības trūkums starp lauksaimniekiem un lauksaimnieciskās ražošanas struktūras sadrumstalotība padara lauksaimniekus ievainojamākus attiecībā pret citiem

pārtikas piegādes ķēdes dalībniekiem. Tādu mūsdienu sadarbības formu kā kooperatīvi, ražotāju grupas un agropārtikas kopas sekmēšana ir būtiska lauksaimnieku pozīcijas stiprināšanai, piekļuvei finansējumam, digitalizācijai un lielākai konkurētspējai.

Or. ro

Grozījums Nr. 33
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(1a) Kopīgais pētniecības centrs uzskata, ka Eiropas zaļā kursa ietvaros noteiktās stratēģijas ("No lauka līdz galdam" un ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam) rada ražošanas izmaksu neto pieaugumu par aptuveni 10 %, tādējādi palielinot konkurētspējas plaisu ar starptautiskajiem konkurentiem. Tāpēc Eiropas zaļajā kursā ir jāveic būtiskas izmaiņas.

Or. es

Grozījums Nr. 34
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(1a) Stiprināt ražotāju organizāciju kā pievienotās vērtības radītāju lomu, izmantojot valsts politiku, kas palīdz uzlabot to biedru produktu rentabilitāti, pamanāmību un konkurētspēju, kā arī uzlabot to spēju aizstāvēt savas intereses.

Or. es

Grozījums Nr. 35
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(2a) Neskarot īso piegādes ķēžu veicināšanu kā pārskatāmības, ekonomiskā taisnīguma un lauku apvidu atdzīvināšanas līdzekli, būtu jānodrošina, ka "īsās piegādes ķēdes" definīcija nerada šķēršļus vienotā tirgus darbībai vai preču brīvai apritei Savienībā; šajā saistībā ģeogrāfiskā tuvuma jēdziens ir jāinterpretē elastīgi, ar Eiropas redzējumu un stratēģisku nozīmi, kā stabila un saskaņota telpa ar kopīgiem ražošanas noteikumiem un standartiem.

Or. es

Grozījums Nr. 36
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas	***svītrots***

ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.

---

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 37
Christine Singer

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	***svītrots***

---

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko

groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 38
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina ***Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā***.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina ***lauku kopienu attīstību***.

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. es

Grozījums Nr. 39
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, ***un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu,*** arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.
[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. fr

Grozījums Nr. 40
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai

līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā. ***Tāpēc ir būtiski garantēt pārredzamu cenu noteikšanu un vērtības proporcionālu sadalījumu visā ķēdē, lai nodrošinātu atbilstību katra tās dalībnieka, jo īpaši lauksaimnieku, kuri ir ķēdes neaizsargātākais posms, ieguldītajām pūlēm un uzņemtajiem riskiem.***
[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. pt

Grozījums Nr. 41
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti***, it īpaši***

pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.

pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, ***izmantojot daudzgadu līgumus,*** arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.

---

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 42
Barry Cowen, Asger Christensen, Benoit Cassart, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju un informētu piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 43
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 44
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.
[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 45
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.	(3) Lai visā pārtikas piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos un taisnīgumu, apzīmējumi "taisnīgs", "godīgs"***, "ienesīgs"*** vai līdzvērtīgi apzīmējumi būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kas komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem nodrošina stabilitāti un pārredzamību un garantē cenu, kādu līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu, un kas atbalsta un veicina Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanu, arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1760[5] I pielikumu saderīgā veidā.
[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1760 (2024. gada 13. jūnijs) par uzņēmumu pienācīgu rūpību attiecībā uz ilgtspēju un ar ko groza Direktīvu (ES) 2019/1937 un Regulu (ES) 2023/2859 (OV L, 2024/1760, 5.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 46
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3a) Lauksaimniecības pārtikas vairumtirdzniecības centriem kā vietām, kurās ik dienu tieši tiekas daudzi tirgotāji un pircēji, šajā ziņā ir stratēģiska nozīme tirgus pārredzamībā. Tas ļauj noteikt cenas, pamatojoties uz faktisko piedāvājuma un pieprasījuma dinamiku, nodrošinot svarīgu etalonu taisnīgai cenu

noteikšanai. Objektīvu datu pieejamībai par šajās situācijās tirgotajiem apjomiem un piemērotajām cenām attiecīgi var būt nozīmīga loma, lai veidotu uzticību visā ķēdē, un tā var uzlabot lauksaimnieku pozīciju samaksas noteikšanā, kā arī atbalstīt taisnīgus un ilgtspējīgus tirdzniecības modeļus.

Or. it

Grozījums Nr. 47
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3a) Pasākumiem, ar ko stiprina lauksaimnieku pozīcijas pārtikas ķēdē, vajadzētu būt saskaņotiem ar Savienības tirdzniecības politiku. Būtu steidzami jānosaka moratorijs attiecībā uz sarunām par brīvās tirdzniecības nolīgumiem un to ratificēšanu, jo tie Eiropas lauksaimniekus nostāda sarežģītā situācijā vai pakļauj negodīgai konkurencei, kura it īpaši izriet no prakses, kas neatbilst sociālajiem un vides standartiem, kuri būtu līdzvērtīgi Eiropas ražotājiem noteiktajiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 48
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
3.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3b) Lai stiprinātu Savienības uztursuverenitāti, atbalstītu lauku

saimniecību ienākumus un nodrošinātu ilgtspējīgas sistēmas, publiskajos iepirkumos un krājumu veidošanas pasākumos būtu jāveicina Eiropas priekšrokas princips attiecībā uz ES lauksaimniecības produktiem. Šādam priekšrokas principam būtu jāpalīdz samazināt atkarību no importa un repatriēt pievienoto vērtību.

Or. fr

Grozījums Nr. 49
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv ***tieša*** saikne, kas ļauj ***tieši*** apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem ***vai kooperatīviem, vai ražotāju organizācijām*** un patērētājiem pastāv saikne, ***kurā ietilpst ierobežots skaits starpnieku un*** kas ļauj apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem***, kas var būt arī digitālā formātā vai*** viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā. ***Ja piegādes ķēdē starp lauksaimnieku, kooperatīvu vai ražotāju organizāciju un patērētāju ietilpst starpnieki, tad attiecībās ar starpniekiem tiek savstarpēji nodotas īpašumtiesības uz***

produktiem.

Or. en

Grozījums Nr. 50
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku***, kurš*** šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas ***taisnīgi*** atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, ***vai kurā pastāv tieša saikne starp lauksaimniekiem, kas lauku saimniecībās nodarbojas ar produktu turpmāku pārstrādi, un mazumtirgotājiem, kas ir piegādes ķēdes pēdējais posms,*** arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku***, vai ierobežotu skaitu starpnieku, kuri*** šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas ***pilnā apmērā*** atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, ***lai lauksaimnieki no savas saimnieciskās darbības varētu nopelnīt iztiku,*** stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 51
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā. ***Minētais "īsas piegādes ķēdes" uzņēmējdarbības modelis palīdzēs atjaunot lauku kopienas Eiropas Savienībā, samazināt cilvēku aizplūšanu no laukiem un nodrošināt augstas kvalitātes, izsekojamu un ilgtspējīgu pārtikas produktu pieejamību vietējiem iedzīvotājiem.***

Or. ro

Grozījums Nr. 52
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar

informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā. ***Atsauces uz "īsu ķēdi" var kļūt arī par rīku, ar kura palīdzību izveidot vietējus un reģionālus agropārtikas tīklus mazo ražotāju atbalstam un patērētāju piekļuves atvieglošanai veselīgiem, izsekojamiem un ilgtspējīgiem produktiem.***
	Or. ro

Grozījums Nr. 53
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu***, ja vien tas ir ražots Savienībā***, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. ***Ģeogrāfisko tuvumu var noteikt pēc mazāka attāluma vai pārvadāšanas ilguma.*** Tas stimulēs

apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. fr

Grozījums Nr. 54
Barry Cowen, Asger Christensen, Benoit Cassart, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju un informētu piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem***, kooperatīviem vai ražotāju organizācijām*** un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 55
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums

4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem ***vai kooperatīviem, vai ražotāju organizācijām*** un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 56
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem ***vai kooperatīviem, vai ražotāju organizācijām*** un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī.

un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.
	Or. es

Grozījums Nr. 57
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem ***vai kooperatīviem, vai ražotāju organizācijām*** un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.
	Or. en

Grozījums Nr. 58
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. ***Ģeogrāfisko tuvumu nosaka valsts līmenī.*** Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. fr

Grozījums Nr. 59
Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***tam***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai ***ar lauksaimnieku informētu un brīvprātīgu piekrišanu***, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu

nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.
	Or. en

Grozījums Nr. 60
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums “īsa piegādes ķēde” būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem***, restorāniem un veikaliem*** pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.
	Or. en

Grozījums Nr. 61
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.	(4) Apzīmējums "īsa piegādes ķēde" būtu jāizmanto tikai tam, lai apzīmētu tirdzniecības kārtību, kurā starp lauksaimniekiem un patērētājiem pastāv tieša saikne, kas ļauj tieši apmainīties ar informāciju par ražošanas procesu un produktu, arī izmantojot distances saziņu un/vai ***vienu*** starpnieku, kurš šādu apmaiņu nodrošina pārdošanas brīdī. Alternatīvi šo apzīmējumu drīkst izmantot arī tad, ja pastāv cieša saikne starp lauksaimniekiem un patērētājiem viņu ģeogrāfiskajā tuvumā, arī pārrobežu kontekstā. Tas stimulēs patērētājus maksāt cenas, kas taisnīgi atalgo lauksaimniekus par viņu saražoto produkciju, stiprinās un veicinās lauku apvidu attīstību, uzlabos pārredzamību produktu izcelsmes un ražošanas metožu ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 62
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē	***svītrots***

tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].

---

[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 63
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu jāpiešķir Komisijai ***īstenošanas*** pilnvaras noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. ***Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].***	(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu jāpiešķir Komisijai ***deleģētās*** pilnvaras noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu.

---

[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada

16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 64
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu ***jāpiešķir*** Komisijai īstenošanas ***pilnvaras*** noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].	(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu ***jāļauj*** Komisijai īstenošanas ***nolūkā*** noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].
[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. fr

Grozījums Nr. 65
Jessica Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu jāpiešķir Komisijai ***īstenošanas*** pilnvaras noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].	(5) Ņemot vērā tirgus apstākļus, mainīgās patērētāju vēlmes, tirdzniecības standartu un attiecīgo starptautisko standartu attīstību, būtu jāpiešķir Komisijai ***deleģētās*** pilnvaras noteikt vienādus nosacījumus, ar kādiem izmanto fakultatīvos apzīmējumus, kas apzīmē tirdzniecības kārtību, kura saistīta ar taisnīgu pievienotās vērtības sadali lauksaimniekiem un īsu piegādes ķēžu izveidi un uzturēšanu. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[6].
[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 66
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) To pašu iemeslu dēļ būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus	***svītrots***

saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz papildu fakultatīviem apzīmējumiem, kas ir līdzvērtīgi apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs".

Or. en

Grozījums Nr. 67
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) To pašu iemeslu dēļ būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz papildu fakultatīviem apzīmējumiem, kas ir līdzvērtīgi apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs".	(6) To pašu iemeslu dēļ būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz papildu fakultatīviem apzīmējumiem, kas ir līdzvērtīgi apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs"***, ar nosacījumu, ka patērētājiem netiek sniegta maldinoša informācija ar esošajiem godīgas tirdzniecības apzīmējumiem un marķējumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 68
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) To pašu iemeslu dēļ būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz papildu fakultatīviem apzīmējumiem, kas ir līdzvērtīgi apzīmējumiem "taisnīgs" ***vai*** "godīgs".	(6) To pašu iemeslu dēļ būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz papildu fakultatīviem apzīmējumiem, kas ir līdzvērtīgi apzīmējumiem "taisnīgs"**,** "godīgs" ***vai "ienesīgs"***.

Or. en

Grozījums Nr. 69
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu***, taču *šādām normām nevajadzētu kavēt, ierobežot vai traucēt šo apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz citā dalībvalstī likumīgi ražotiem vai tirgotiem produktiem***.	(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 70
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu, taču šādām normām nevajadzētu kavēt, ierobežot vai traucēt šo apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz citā dalībvalstī likumīgi ražotiem vai tirgotiem produktiem.	(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu, taču šādām normām nevajadzētu kavēt, ierobežot vai traucēt šo apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz citā dalībvalstī likumīgi ražotiem vai tirgotiem produktiem ***vai radīt papildu administratīvo slogu ražotājiem, jo īpaši maziem un vidējiem lauksaimniekiem***.

Or. ro

Grozījums Nr. 71
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu, taču šādām normām nevajadzētu kavēt, ierobežot vai traucēt šo apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz citā dalībvalstī likumīgi ražotiem vai tirgotiem produktiem.	(7) Dalībvalstis drīkst paturēt spēkā vai ieviest valsts normas, kas paredz vēl citas prasības par fakultatīvu tirdzniecības kārtības apzīmējumu izmantošanu, taču šādām normām nevajadzētu kavēt, ierobežot vai traucēt šo apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz citā dalībvalstī likumīgi ražotiem vai tirgotiem produktiem ***vai uzlikt regulatīvo slogu***.

Or. en

Grozījums Nr. 72
Christine Singer

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 73
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. ***Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.***	(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai.

Or. en

Grozījums Nr. 74
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu	(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu

nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus***, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs***.	nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus.
	Or. en

Grozījums Nr. 75
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.	(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. ***Tajā pašā laikā rakstisku līgumu izmantošana ir ļoti svarīga bieži sastopamas negodīgas tirdzniecības prakses, piemēram, maksājumu kavējumu, pasūtījumu vienpusējas atcelšanas un līguma noteikumu grozīšanas ar atpakaļejošu datumu, novēršanai. Minētā prakse sevišķi skar mazos ražotājus, kuru rīcībā nav tiesisku aizsardzības līdzekļu.*** Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.
	Or. ro

Grozījums Nr. 76
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.	(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs. ***Tāpēc šo pasākumu īstenošana radīs veicinošu satvaru lauksaimniecības produktu ražotājiem, sniedzot tiem aizsardzību, kas nepieciešama, lai gūtu peļņu un plānotu savu ražošanu, kā arī turpinātu darboties lauku apvidos, tādējādi veicinot vietējās ekonomikas attīstību.***

Or. ro

Grozījums Nr. 77
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības	(8) Tādos aspektos kā tirgus dalībnieku pārskatatbildība, labāka izpratne par tirgus signālu svarīgumu, piedāvājuma pielāgošana pieprasījumam, uzlabota cenu pārnese piegādes ķēdē, pārredzamības

palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.	palielināšana un negodīgas tirdzniecības prakses nepieļaušana un novēršana***, kā arī peļņu nesošu cenu nodrošināšana lauksaimniekiem*** izšķiroša nozīme ir rakstisku līgumu izmantošanai. Tāpēc noteikumi par līgumattiecībām piena un piena produktu nozarē būtu jāpaplašina tā, lai tie aptvertu ne tikai svaigpienu, bet arī citus produktus, un vienlaikus būtu salāgoti ar noteikumiem, kas piemērojami līgumattiecībām citās lauksaimniecības nozarēs.

Or. fr

Grozījums Nr. 78
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(8a) Līdzko piegādātājs un pircējs vienojas par komercattiecību nodibināšanu, starp abām pusēm ir jānoslēdz rakstisks līgums; līgumos jāietver vismaz saskaņotie noteikumi attiecībā uz cenu, apjomu, datumu un samaksas nosacījumiem, kā arī cita būtiska informācija par piegādi, elementi, kas nepieļauj vienpusējus līgumu grozījumus, un minimālais termiņš paziņošanai par jebkādām izmaiņām līgumā; no šādām līgumattiecībām būtu jāatbrīvo ražotāju organizācijas un to biedri ar noteikumu, ka tiek nodrošināta cenu veidošanas pārredzamība, jo tā jau ir reglamentēta attiecīgajos valstu tiesību aktos.

Or. es

Grozījums Nr. 79
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. ***Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji.*** Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

Or. fr

Grozījums Nr. 80
Anna Strolenberg, David Cormand
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju

organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. ***Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.***

organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji***, un tāpat būtu jāparedz iespēja par vairākām nozarēm un produktiem iesniegt vienu pieprasījumu***. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus.

Or. en

Grozījums Nr. 81
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju

demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. ***Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.***	demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus.

Or. ro

Grozījums Nr. 82
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. ***Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.***	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus.

Or. en

Grozījums Nr. 83
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. ***Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.***	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus.

Or. en

Grozījums Nr. 84
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas

nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu ***skaidri*** jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.	nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu jāparedz iespēja ***īpaši nebirokrātiskā veidā*** izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko ***augu valsts*** produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

Or. en

Grozījums Nr. 85
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu nozares gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir

un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

Or. en

Grozījums Nr. 86
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu nozares gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

Or. en

Grozījums Nr. 87
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.	(9) Lai dalībvalstīm dotu lielāku elastību un vienkāršotu ražotāju organizāciju atzīšanas procedūru, tādējādi samazinot darījumu izmaksas un uzlabojot efektivitāti, noteikumiem par ražotāju organizācijām būtu jāatļauj tās atzīt pēc vienota pieprasījuma, kas aptver vairākas nozares un produktus. Turklāt, lai uzlabotu bioloģisko produktu ražotāju sadarbību, būtu skaidri jāparedz iespēja izveidot un atzīt ražotāju organizācijas, kurās apvienojušies bioloģisko produktu ražotāji. Ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijos un to statūtos būtu jāparedz arī tas, ka ražotāju organizācijas tiek izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un tiek kontrolētas saskaņā ar noteikumiem, kuri dod biedriem, kas ir lauksaimnieki, iespēju demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus. Tam nebūtu jāliedz citiem ražotājiem, kas nav lauksaimnieki, un citiem biedriem, kas nav ražotāji, pievienoties ražotāju organizācijām.

Or. es

Grozījums Nr. 88
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Lai veicinātu turpmāku ilgtspējīgu attīstību, kas ir Līguma pamatprincips un Savienības politiku prioritārais mērķis, un lai visā piegādes ķēdē nodrošinātu	(10) Lai veicinātu turpmāku ilgtspējīgu attīstību, kas ir Līguma pamatprincips un Savienības politiku prioritārais mērķis, un lai visā piegādes ķēdē nodrošinātu

pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem, būtu jādod dalībvalstīm iespēja atzīt ražotāju organizācijas, kuras ar tādiem fakultatīviem tirdzniecības kārtības apzīmējumiem kā “taisnīgs”, “godīgs” vai līdzvērtīgi apzīmējumi un “īsa piegādes ķēde” tiecas sasniegt konkrētus mērķus.	pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu komercattiecībās starp lauksaimniekiem un pircējiem, būtu jādod dalībvalstīm iespēja atzīt ražotāju organizācijas, kuras ar tādiem fakultatīviem tirdzniecības kārtības apzīmējumiem kā "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi un "īsa piegādes ķēde" tiecas sasniegt konkrētus mērķus. ***Turklāt tādu apzīmējumu izmantošanas veicināšana var palīdzēt izglītot patērētājus par viņu izvēles ietekmi uz sociālo taisnīgumu un ekonomisko ilgtspēju agropārtikas sektorā.***
	Or. ro

Grozījums Nr. 89
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana	***svītrots***

tirgū.

---

*[7] **Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).***

Or. it

Pamatojums

Ierosinātās darbības būtu jāļauj veikt tikai atzītām struktūrām.

Grozījums Nr. 90
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī ***neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. ***Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un***	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo.

Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

---

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. ro

Grozījums Nr. 91
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī ***neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, ***neatzītām ražotāju organizācijām***, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī kooperatīviem ***vai citu līdzvērtīgu juridisko formu struktūrām***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, ***kooperatīviem vai citu līdzvērtīgu juridisko formu struktūrām***, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes

darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 92
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām***, to vidū kooperatīviem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, ***neatzītām*** ražotāju ***organizācijām***, kuras minēto iespēju izmanto, ***būtu jāatbilst*** Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un ***jāiesaistās*** Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, ***neatzītas*** ražotāju ***organizācijas***, kuras minēto iespēju izmanto, ***atbilst*** Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un ***iesaistās*** Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 93
Martin Häusling

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***to vidū kooperatīviem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***neskaitot kooperatīvus, ar nosacījumu, ka no brīža, kad šīs organizācijas dalībvalstij ir iesniegušas atzīšanas pieteikumu, nav pagājis maksimālais piecu gadu periods***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana

un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Pamatojums

It is a contradiction if a producer organisation that negotiates contracts with processors on behalf of producers is itself a processor. This would be the case with processor cooperatives that declare themselves to be producer organisations. As a processor, the processor's interests are brought forward in contract negotiations, which means that, in principle, the producer's interests cannot be adequately represented if their representation is undertaken by the processor or by a body dependent on the processor. The principle of independence is therefore essential here, i.e. the processor and the producer organisation must be independent contracting parties at their respective production level. The production stages/levels in the chain should not be mixed up so that producer organisations - at the producer level -can really fulfill their function of strengthening the producers in the chain.

Grozījums Nr. 94
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū kooperatīviem. Lai nodrošinātu	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū kooperatīviem***, ciktāl attiecīgās***

tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

organizācijas kādai dalībvalstij jau ir pieprasījušas atzīšanu, un ne vairāk kā piecu gadu periodā, sākot no atzīšanas pieprasījuma iesniegšanas. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. fr

Grozījums Nr. 95
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu ***darīt arī*** neatzītām ražotāju organizācijām**,**	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu ***no*** neatzītām ražotāju organizācijām ***darīt***

to vidū kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.	***tikai*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.
[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).	[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. pt

Grozījums Nr. 96
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***to vidū*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***bet ne*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju

organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 97
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***to vidū*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***bet ne*** kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto

iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.	iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.
[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).	[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Pamatojums

Piemēram, piena kooperatīvi nebūtu jāuzskata par ražotāju organizācijām, jo tie darbojas citā līmenī. Kooperatīvs ir pārstrādātājs ar pārstrādātāja interesēm, un ražotāju organizācijas ražotāju vārdā risina sarunas ar pārstrādātājiem, lai pārstāvētu savas intereses. Ja kooperatīvu pielīdzina ražotāju organizācijai, šie abi līmeņi tiek sajaukti kopā, tā kaitējot ražotājiem.

Grozījums Nr. 98
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām,	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām,

to vidū kooperatīviem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.	to vidū kooperatīviem***, ar nosacījumu, ka tie ir reģistrēti kā kooperatīvi saskaņā ar valsts tiesību aktiem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.
[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).	[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 99
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū kooperatīviem. Lai nodrošinātu	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, to vidū kooperatīviem***, ar nosacījumu, ka***

tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

tie ir reģistrēti kā kooperatīvi saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 100
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***to vidū kooperatīviem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***kam ir kooperatīva statūti***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju

organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 101
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***to vidū kooperatīviem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām, ***kam ir kooperatīva statūti***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto

iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 102
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām***, to vidū kooperatīviem***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes	(11) Lai lauksaimniekiem nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni, spēcinātu viņu pozīciju sarunās ar ražotājiem un citiem piegādes ķēdes dalībniekiem un panāktu taisnīgāku pievienotās vērtības sadalījumu visā piegādes ķēdē, iespēja sarunās apspriest līguma noteikumus savu biedru vārdā būtu jāpaplašina, atļaujot to attiecībā uz visu produkciju vai tās daļu darīt arī neatzītām ražotāju organizācijām ***ar kooperatīvu statusu***. Lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi kā pret atzītu ražotāju organizāciju biedriem, šī iespēja būtu atbilstoši jāierobežo. Proti, neatzītām ražotāju organizācijām, kuras minēto iespēju izmanto, būtu jāatbilst Savienības līmenī noteiktajiem atzīšanas kritērijiem un jāiesaistās Eiropas Parlamenta un Padomes

Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Regulā (ES) Nr. 1308/2013[7] noteiktajās darbībās, pie kurām pieder piedāvājuma koncentrēšana un biedru saražoto produktu laišana tirgū.

[7] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. es

Grozījums Nr. 103
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

organizācijas.

Or. it

Pamatojums

Regulas mērķis ir stiprināt lauksaimnieku lomu piegādes ķēdē. Netiek uzskatīts, ka 33 % veicina šā mērķa sasniegšanu, turklāt šis rādītājs nav pamatots ar ietekmes novērtējumu.

Grozījums Nr. 104
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 105
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 106
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū

cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 107
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

organizācijas.

Or. en

Pamatojums

Regulas mērķis ir stiprināt lauksaimnieku pozīciju piegādes ķēdē. Noteiktā 33 % robežvērtība nepalīdz sasniegt šo mērķi, un, pats galvenais, tai nav pamatojuma ietekmes novērtējumā.

Grozījums Nr. 108
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 109
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. ro

Grozījums Nr. 110
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar

aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.
	Or. pt

Grozījums Nr. 111
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu***, izņemot attiecībā uz augļiem un dārzeņiem***. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 112
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres ***un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu***, izņemot attiecībā uz augļiem un dārzeņiem,*** risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. es

Grozījums Nr. 113
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un

nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz ***33*** % no ***attiecīgās dalībvalsts iekšzemes*** produkcijas ***kopapjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz ***30*** % no ***ES*** produkcijas ***apjoma***. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 114
Christine Singer

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma. Lai tirgū saglabātu faktisku konkurenci, atzītām ražotāju	(12) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās un nodrošinātu dzīvotspējīgu lauksaimnieciskās ražošanas attīstību, būtu jāatļauj atzītām ražotāju organizāciju apvienībām savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu risināt sarunas par līguma noteikumiem, to vidū cenu. Šī iespēja būtu jāievieš ar aizsargnosacījumu, ka organizācijas, kas ir minēto apvienību biedres, nav vēl kādas citas ražotāju organizāciju apvienības biedres un ka produkcijas apjoms, ko aptver apvienības darbības, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma ***vai 6 % no ES produkcijas apjoma***. Lai tirgū saglabātu

organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.	faktisku konkurenci, atzītām ražotāju organizāciju apvienībām risināt sarunas par līguma noteikumiem nebūtu jāatļauj gadījumos, kad minētajās apvienībās ietilpst arī neatzītas ražotāju organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 115
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
12.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(12a) Lai stiprinātu atzītu ražotāju organizāciju un atzītu ražotāju organizāciju apvienību pozīciju, būtu jānodrošina tām juridiskā noteiktība un paredzamība, kas nepieciešamas, lai tās īstenotu savu darbību atbilstoši LESD 39. pantā noteiktajiem mērķiem. Tālab saskaņā ar Tiesas 2017. gada 14. novembra spriedumu lietā C-671/15 Regulas (ES) Nr. 1308/2013 152. panta 1.a punktā būtu jāprecizē, uz kādām darbībām attiecas atkāpe no LESD 101. panta 1. punkta.

Or. fr

Justification

L'arrêt de la Cour de Justice de l'UE dans l'affaire « Endive » du 14 novembre 2017 (affaire C-671/15) a établi au bénéfice des associations d'organisation de producteurs qui ne concentrent pas l'offre, une dérogation implicite à l'article 101, § 1 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne qui doit être intégré au présent règlement afin de sécuriser les pratiques de concertation sur les prix ou sur les quantités mises sur le marché ainsi que les échanges d'informations stratégiques dès lors qu'elles sont strictement nécessaires à la poursuite du ou des objectifs assignés à l'associations d'organisation de producteurs.

Grozījums Nr. 116
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda kontaktēšanās nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū.	***svītrots***

Or. es

Grozījums Nr. 117
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda kontaktēšanās nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 118

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda kontaktēšanās nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū.	(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda kontaktēšanās nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū. ***Turklāt ir ieteicams, ka līdztekus standartizētiem digitāliem rīkiem lauksaimniekiem tiek nodrošināti ērti aizpildāmi standarta līgumu formāti, kas būtu pieejami valsts līmenī un kurus varētu nosūtīt pa e-pastu, lai samazinātu administratīvo slogu. Tāpat dalībvalstīm būtu jānodrošina ērti pieejamas tiešsaistes apmācības un norādījumi, kā sagatavot un reģistrēt līgumus.***

Or. ro

Grozījums Nr. 119
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda kontaktēšanās	(13) Lai pircēji nevarētu vājināt ražotāju organizāciju pozīciju sarunās, būtu jānosaka atbilstoši aizsargnosacījumi, kas piemērojami pircēju un minēto ražotāju organizāciju ***atsevišķu*** biedru kontaktiem. Pircēji drīkst kontaktēties ar ***atsevišķiem*** ražotāju organizācijas biedriem, taču šāda

nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū.	kontaktēšanās ***būtu jāreģistrē un tā*** nedrīkstētu apdraudēt ražotāju organizācijas mērķu sasniegšanu vai piedāvājuma koncentrēšanu un biedru saražoto produktu laišanu tirgū.

Or. en

Grozījums Nr. 120
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
13.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(13a) Centralizēto iepirkumu struktūras, kas darbojas pārrobežu mērogā, rada arvien lielāku spiedienu uz lauksaimniecības produkcijas cenām, izmantojot Eiropas Savienības dalībvalstu regulējuma un sociālās atšķirības. Būtu steidzami nepieciešams regulēt šīs struktūras, lai aizsargātu lauksaimniecības produktu ražotājus pret netaisnīgu līgumattiecību praksi, pievienotās vērtības pārņemšanu un netaisnīgo situāciju, kad Eiropas valstu sociālās un vides jomas tiesību akti konkurē ar attiecīgajiem citu Eiropas valstu tiesību aktiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 121
Christine Singer

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Starpnozaru organizācijām ir svarīga loma, jo tās atvieglo dialogu starp piegādes ķēdes dalībniekiem un veicina	(14) Starpnozaru organizācijām ir svarīga loma, jo tās atvieglo dialogu starp piegādes ķēdes dalībniekiem un veicina

paraugpraksi, tirgus pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu lauksaimnieku un pircēju komercattiecībās visā piegādes ķēdē. ***Tāpēc ir lietderīgi sarakstu ar mērķiem, uz kuriem var tiekties atzīta starpnozaru organizācija, papildināt ar mērķi veicināt iniciatīvas, kuru nolūks ir integrēt tādus fakultatīvus tirdzniecības kārtības apzīmējumus kā "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi un "īsa piegādes ķēde".***	paraugpraksi, tirgus pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu lauksaimnieku un pircēju komercattiecībās visā piegādes ķēdē.
	Or. en

Grozījums Nr. 122
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Starpnozaru organizācijām ir svarīga loma, jo tās atvieglo dialogu starp piegādes ķēdes dalībniekiem un veicina paraugpraksi, tirgus pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu lauksaimnieku un pircēju komercattiecībās visā piegādes ķēdē. Tāpēc ir lietderīgi sarakstu ar mērķiem, uz kuriem var tiekties atzīta starpnozaru organizācija, papildināt ar mērķi veicināt iniciatīvas, kuru nolūks ir integrēt tādus fakultatīvus tirdzniecības kārtības apzīmējumus kā "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi un "īsa piegādes ķēde".	(14) Starpnozaru organizācijām ir svarīga loma, jo tās atvieglo dialogu starp piegādes ķēdes dalībniekiem un veicina paraugpraksi, tirgus pārredzamību, stabilitāti un taisnīgumu lauksaimnieku un pircēju komercattiecībās visā piegādes ķēdē. Tāpēc ir lietderīgi sarakstu ar mērķiem, uz kuriem var tiekties atzīta starpnozaru organizācija, papildināt ar mērķi veicināt iniciatīvas, kuru nolūks ir integrēt tādus fakultatīvus tirdzniecības kārtības apzīmējumus kā "taisnīgs", "godīgs" vai līdzvērtīgi apzīmējumi un "īsa piegādes ķēde"***, ar nosacījumu, ka patērētājiem netiek sniegta maldinoša informācija ar esošajiem godīgas tirdzniecības apzīmējumiem un marķējumiem***.
	Or. en

Grozījums Nr. 123
Christine Singer

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 124
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto,	***svītrots***

rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 125
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki,	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki,

ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, ***par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums***.

ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, ***dalībvalstīm arī turpmāk jābūt iespējai pieprasīt rakstisku līgumu izmantošanu, un tām tiek ieteikts rūpīgi apsvērt iespēju padarīt rakstiskus līgumus obligātus attiecībā uz lauksaimniecības produktu piegādēm, kas tiek veiktas to teritorijā***.

Or. en

Grozījums Nr. 126
Maria Walsh

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums.	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums. ***Lai mazinātu palielinātas sarežģītības un administratīvā sloga risku gan lauksaimniekiem, gan kooperatīviem un lai izvairītos no iespējama traucējuma piena un piena produktu tirgu pašreizējā***

darbībās konkrētos reģionos, var atļaut dalībvalstīm atteikties no obligātās prasības par rakstisku līgumu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 127
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums.	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums***, izņemot attiecībā uz cūkgaļas, kartupeļu, sēklu, augļu un dārzeņu nozarēm, taču dalībvalstīm jābūt iespējai noteikt papildu izņēmumus, ja tās to uzskata par vajadzīgu***.

Or. en

Grozījums Nr. 128
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums.	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam būtu jānoslēdz rakstisks līgums***, izņemot attiecībā uz piena produktu, cūkgaļas, kartupeļu un sēklu nozarēm, taču dalībvalstis var noteikt papildu izņēmumus, ja tās to uzskata par vajadzīgu***.

Or. en

Grozījums Nr. 129
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam ***būtu jānoslēdz rakstisks līgums***.	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam ***vajadzētu būt prerogatīvai izlemt, vai tas vēlas noslēgt rakstisku līgumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 130
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un	(15) Dažas dalībvalstis ir nolēmušas, ka par visām lauksaimniecības produktu piegādēm to teritorijā ir jānoslēdz rakstiski līgumi starp pusēm. Ja dalībvalstis šādu iespēju neizmanto, rakstisku līgumu slēgšanu var pieprasīt lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības. Tomēr sakarā ar lauksaimnieku vājāko pozīciju sarunās un

bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam ***būtu jānoslēdz rakstisks līgums***.	bailēm, ka pircēji varētu veikt komerciālus pretpasākumus, lauksaimniekiem un viņu apvienībām var būt grūti šādu pieprasījumu izteikt. Lai piegādes ķēdē palielinātu uzticēšanos, pārredzamību un efektivitāti un lai labumu no rakstisku līgumu izmantošanas varētu gūt visi lauksaimnieki, ražotāju organizācijas un ražotāju organizāciju apvienības, par Savienībā notiekošām lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības lauksaimniecības produktu piegādēm ***citiem lauksaimniekiem,*** pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam ***noslēdz rakstisku līgumu***.
	Or. en

Grozījums Nr. 131
Christine Singer

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku	***svītrots***

līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.

Or. en

Grozījums Nr. 132
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. ***Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.***	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus.

Or. es

Grozījums Nr. 133
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums

16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. ***Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.***	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus.

Or. en

Grozījums Nr. 134
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ***ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības***, un pieprasīt, lai pircēji	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ***jebkurš pārtikas ķēdes dalībnieks***, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības

izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.	produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.

Or. en

Pamatojums

Mērķis ir dot dalībvalstīm iespēju pieprasīt rakstisku līgumu izmantošanu arī tajos lauksaimniecības produktu piegādes ķēdes posmos, kas nav ražošana (pārstrāde un tirdzniecība, neskaitot pārdošanu galapatērētājam).

Grozījums Nr. 135
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus

līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, ***taču*** tajā pašā laikā ***jādod lauksaimniekiem*** un viņu ***apvienībām iespēja*** pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.	līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, ***ja lauksaimnieki vai ražotāju grupas tā nolemj,*** tajā pašā laikā ***saglabājot lauksaimnieku*** un viņu ***apvienību iespēju*** pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.
	Or. en

Grozījums Nr. 136
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā ***vienmēr*** jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.
	Or. en

Grozījums Nr. 137
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta.	(16) Lai labāk ņemtu vērā tirgus signālus un uzlabotu cenu pārnesi, būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt rakstiskus līgumus izmantot arī gadījumā, kad lauksaimniecības produktus piegādā ražotāji, kas nav lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības, un pieprasīt, lai pircēji izmantotu rakstiskus piedāvājumus slēgt lauksaimniecības produktu piegādes līgumus. Vienkāršības un darījumu izmaksu samazināšanas labad šajā regulā būtu jānosaka daži izņēmumi no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus līguma piedāvājumus un jāatļauj dalībvalstīm dažas piegādes atbrīvot no prasības izmantot rakstiskus līgumus vai rakstiskus piedāvājumus, taču tajā pašā laikā jādod lauksaimniekiem un viņu apvienībām iespēja pieprasīt rakstisku līgumu vai rakstisku piedāvājumu izmantošanu arī gadījumos, kad tā nav obligāta. ***Šādas elastīgas pieejas izmantošana nedrīkst apdraudēt lauksaimnieku aizsardzību, un izņēmumi ir skaidri jādefinē, lai nepieļautu līgumsaistību nepareizu interpretāciju un apiešanu.***

Or. ro

Grozījums Nr. 138
Christine Singer

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 139
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus ***un to izmantošanas pamatnosacījumi*** būtu jānosaka ***Savienības*** līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus būtu jānosaka ***dalībvalsts*** līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.

Or. en

Grozījums Nr. 140
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas

pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams. ***Taču dalībvalstīm būtu jāvar veikt pasākumus, lai cīnītos pret negodīgām tirdzniecības praksēm lauksaimniecības un pārtikas piegādes ķēdē, ja vien šādi pasākumi ir piemēroti un proporcionāli, lai nodrošinātu mērķa sasniegšanu, un ir saderīgi ar Direktīvu (ES) 2019/633, tostarp tās 9. pantu.***

Or. it

Pamatojums

Ir svarīgi nodrošināt, lai attiecībās starp piegādes ķēdes dalībniekiem tiktu ņemti vērā Negodīgas komercprakses direktīvas noteikumi.

Grozījums Nr. 141
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams. ***Tomēr nevajadzētu liegt dalībvalstīm pieņemt pasākumus, ar kuriem tiek apkarota negodīga tirdzniecības prakse lauksaimniecības un pārtikas piegādes ķēdē, ja vien šie pasākumi ir atbilstīgi un samērīgi attiecībā pret izvirzītā mērķa sasniegšanu un ir saderīgi ar Direktīvu (ES) 2019/633, tai skaitā tās 9. pantu.***

Or. en

Grozījums Nr. 142
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams. ***Tomēr nevajadzētu liegt dalībvalstīm pieņemt pasākumus, ar kuriem tiek apkarota negodīga tirdzniecības prakse lauksaimniecības un pārtikas piegādes ķēdē, ja vien šie pasākumi ir atbilstīgi un samērīgi attiecībā pret izvirzītā mērķa sasniegšanu un ir saderīgi ar Direktīvu (ES) 2019/633, tai skaitā tās 9. pantu.***

Or. en

Grozījums Nr. 143
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams. ***Tomēr būtu jāievēro stingrākie noteikumi,***

ko dalībvalstis ieviesušas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 17. aprīļa Direktīvas (ES) 2019/633 par negodīgu tirdzniecības praksi starpuzņēmumu attiecībās lauksaimniecības un pārtikas piegādes ķēdē 9. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 144
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams.	(17) Prasība izmantot rakstiskus lauksaimniecības produktu piegādes līgumus un to izmantošanas pamatnosacījumi būtu jānosaka Savienības līmenī, taču vienlaikus būtu jāparūpējas par to, ka pušu tiesības risināt sarunas par visiem līgumu elementiem nav ierobežotas vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams. ***Līgumu slēgšanas procesa vienkāršošana, izmantojot standartizētas un digitalizētas veidnes un formātus, ko var nosūtīt pa e-pastu, ir būtiska šo noteikumu efektīvas un taisnīgas piemērošanas nodrošināšanai, jo īpaši mazo ražotāju gadījumā.***

Or. ro

Grozījums Nr. 145
Christine Singer

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt	***svītrots***

izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi. ***Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.***	(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi.

Or. en

Grozījums Nr. 147
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu ***jāizveido***	(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu ***jānodrošina, ka***

mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi ***minēto*** mehānismu sakarā.

gadījumos, kad nav panākta vienošanās par līguma formalizāciju, interpretāciju vai izpildi, puses drīkst pieprasīt mediāciju. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas ***tiesisko regulējumu vai*** mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi ***minētā tiesiskā regulējuma vai*** mehānismu sakarā.

Or. en

Grozījums Nr. 148
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.	(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi***, kam būtu jāpaliek pilnīgi brīvprātīgiem visām pusēm***. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

Or. es

Grozījums Nr. 149
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt	(18) Lai mudinātu puses panākt

izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.	izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi***, kam būtu jāpaliek pilnīgi brīvprātīgiem attiecībā uz visām pusēm***. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

Or. en

Grozījums Nr. 150
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.	(18) Lai mudinātu puses panākt izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, dalībvalstīm būtu jāizveido ***un jāfinansē brīvprātīgi*** mediācijas mehānismi. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

Or. en

Grozījums Nr. 151
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai mudinātu puses panākt	(18) Lai mudinātu puses panākt

izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, ***dalībvalstīm būtu jāizveido*** mediācijas ***mehānismi***. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

izlīgumu gadījumos, kad par rakstiska līguma noslēgšanu vai pārskatīšanu rodas strīdi, ***dalībvalstis varētu izveidot*** mediācijas ***mehānismus***. Dalībvalstīm būtu Komisija jāinformē par mediācijas mehānismiem, kas darbojas to teritorijā, vai par minēto mehānismu izveidošanu, un Komisija var veicināt apmaiņu ar paraugpraksi minēto mehānismu sakarā.

Or. fr

Grozījums Nr. 152
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū ***būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi*** vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. ***Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.***	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū ***drīkst ietvert objektīvus rādītājus, indeksus*** vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas.

Or. en

Grozījums Nr. 153
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas. ***Galīgajai cenai ir jāsedz vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tostarp taisnīga atlīdzība ražotājiem un strādniekiem un papildu pakalpojumu kopējās izmaksas. Dalībvalstis būtu jāmudina īstenot uzraudzības satvaru nolūkā novērtēt, kā minētie cenu aprēķina mehānismi tiek piemēroti, lai nepieļautu negodīgu praksi un gādātu par to, lai lauksaimnieki nebūtu spiesti pārdot savu produkciju par cenām, kas ir zemākas par ražošanas izmaksām. Šim satvaram jāietver strīdu risināšanas mehānismi gadījumā, ja puses nespēj vienoties par galīgo cenu, attiecinot to arī uz pārrobežu reģioniem.***

Or. ro

Grozījums Nr. 154
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi

maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas. ***Galīgajā cenā jebkurā gadījumā ir jāietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgs atalgojums ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 155
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas. ***Galīgā cena ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu***

pakalpojumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 156
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas***; galīgajā cenā jebkurā gadījumā jāietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgs atalgojums ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 157
Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses

mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas. ***ES nodrošina, ka neviens lauksaimnieks nekādā gadījumā nedrīkst būt spiests pārdot produktus par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas.***
	Or. en

Grozījums Nr. 158
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas***, izņemot labības, eļļas augu sēklu, proteīnaugu un cūkgaļas***

nozarēs.

Or. en

Grozījums Nr. 159
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai ***nozarēs, kurās dalībvalstis to atzinušas par vajadzīgu,*** atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.

Or. en

Grozījums Nr. 160
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina,	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina,

kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, ***kurās ir ietverts taisnīgs atalgojums,*** rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.

Or. en

Grozījums Nr. 161
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas ***un minimālais uzcenojums***, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.

Or. ro

Grozījums Nr. 162
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti ***sistemātiski*** pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu ***un*** piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu izmaiņas.	(19) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu***,*** piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas izmaksu ***un lauksaimnieku atalgojuma*** izmaiņas.

Or. fr

Grozījums Nr. 163
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19a) Lai atvieglotu cenu pārneses mehānismu darbību gadījumos, kad par lauksaimniecības produktu piegādi maksājamo galīgo cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, attiecīgo faktoru vidū būtu jāietver objektīvi rādītāji, indeksi vai aprēķina metodes, kas pusēm ir viegli saprotamas. Lai lauksaimnieki nebūtu spiesti sistemātiski pārdot par cenu, kas ir mazāka nekā ražošanas izmaksas, rādītājiem, indeksiem un galīgās cenas aprēķināšanas metodēm būtu jāatspoguļo tirgus apstākļu un piegādāto lauksaimniecības produktu ražošanas

izmaksu izmaiņas. Galīgajā cenā jebkurā gadījumā jāietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgs atalgojums ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 164
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19a) Šajā saistībā un lai nodrošinātu, ka lauksaimniecības pārtikas piegādes ķēde ir produktīva, noturīga un efektīva konkurences ziņā, uzsver vairumtirdzniecības tirgu stratēģisko lomu, jo tie ir akreditētas struktūras, kas darbojas sabiedrības interesēs, un veido pirmo posmu lauksaimniecības pārtikas ķēdē, kā arī var nodrošināt ilgtspējas, atkritumu daudzuma samazināšanas un cenu pārredzamības principu ievērošanu. Tirgus dinamika, kas veidojas šajās struktūrās, ļauj objektīvā un pārbaudāmā veidā noteikt augļu un dārzeņu taisnīgo cenu, uzlabojot lauksaimnieku pozīcijas sarunās un veicinot sabalansētāku vērtības sadalījumu piegādes ķēdē.

Or. it

Grozījums Nr. 165
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

(19a) Lai veicinātu godīgu tirgus darbību, būtu jāizstrādā paraugs, ko varētu izmantot kā instrumentu, ar kuru visiem pārtikas ķēdes dalībniekiem aprēķina un nosaka taisnīgu daļu no patērētāja samaksātās galīgās cenas; to varētu pielāgot katras dalībvalsts konkrētajiem apstākļiem, vienlaikus saglabājot noteiktu viendabīguma līmeni visā ES.

Or. en

Grozījums Nr. 166
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19a) Lauksaimniecības produkcijas cenu svārstīgumu pastiprina spekulācijas regulētajos lauksaimniecības izejvielu nākotnes līgumu tirgos. Tāpēc būtu jāierobežo tīri spekulatīvās finanšu pozīcijas un jāstiprina regulatīvie instrumenti, vēršoties pret pārmērīgu koncentrāciju pārstrādes un izplatīšanas nozarēs, kurās veidojas oligopoli.

Or. fr

Grozījums Nr. 167
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19a) Izveidot tiešu kompensācijas mehānismu gadījumiem, kad iepirkuma cenas nesedz ražošanas izmaksas, ko noteikusi katra dalībvalsts.

Or. es

Grozījums Nr. 168
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
19.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19b) Turklāt ir svarīgi atgādināt par to, kāda loma ir ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centram (AFCO), ko Komisija izveidoja 2024. gadā un kura mērķis ir sniegt informāciju par agropārtikas ķēdes darbību, īpašu uzmanību pievēršot lielākai cenu pārredzamībai un labākai izpratnei par izmaksu struktūrām, kā arī tam, kā tiek sadalīta peļņa un pievienotā vērtība, vienlaikus ievērojot konfidencialitāti un konkurences noteikumus.

Or. it

Grozījums Nr. 169
Christine Singer

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai	***svītrots***

klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

Or. en

Grozījums Nr. 170
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta. ***Pārskatīšanai vajadzētu būt iespējamai nepārvaramas varas scenārijos, tai skaitā, bet ne tikai saistībā ar ekstrēmiem laikapstākļiem, dzīvnieku slimību uzliesmojumiem, ģeopolitisko spriedzi vai citiem iemesliem, kuru dēļ apstiprinātā cena vairs nesedz lauksaimnieku izmaksas.***

Or. en

Grozījums Nr. 171

Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta. ***Līgumu var pārskatīt nepārvaramas varas apstākļu gadījumā, piemēram, saistībā ar ekstrēmiem laikapstākļiem, dzīvnieku slimību uzliesmojumiem, ģeopolitisku spriedzi vai jebkādu citu iemeslu, kura dēļ apstiprinātā cena vairs nesedz lauksaimnieku izmaksas.***

Or. en

Grozījums Nr. 172
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc

efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta. ***Būtu jābūt iespējai iedarbināt minēto pārskatīšanas klauzulu jebkurā brīdī nepārvaramas varas gadījumā, piemēram, ārkārtēju laika apstākļu, slimības uzliesmojumu un nopietnu tirgus traucējumu gadījumā.***

Or. ro

Grozījums Nr. 173
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas***, izņemot nozares, kurās notiek tirdzniecība ar nākotnes līgumiem, piemēram, graudaugu nozari***. ***Tādos gadījumos līgumu termiņiem jābūt ilgākiem par 12 mēnešiem.*** Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši ***(12 mēneši nozarēs, kurās notiek tirdzniecība ar nākotnes***

līgumiem, piemēram, graudaugu nozarē), pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

Or. pt

Grozījums Nr. 174
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas***, izņemot attiecībā uz labības, eļļas augu sēklu un proteīnaugu nozarēm***. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

Or. en

Grozījums Nr. 175
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu

organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par sešiem mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas***, izņemot attiecībā uz labības, eļļas augu sēklu un proteīnaugu nozarēm***. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši seši mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

Or. en

Grozījums Nr. 176
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par ***sešiem*** mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši ***seši*** mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.	(20) Ņemot vērā lauksaimnieku un viņu organizāciju neaizsargāto pozīciju sarunās, nesenos būtiska lauksaimniecības ielaidresursu izmaksu un tirgus cenu svārstīguma gadījumus un vajadzību pēc efektīvākas cenu pārneses piegādes ķēdē, par ***12*** mēnešiem ilgākos līgumos būtu jāiekļauj pārskatīšanas klauzula, ko var iedarbināt lauksaimnieki un viņu organizācijas. Neiejaucoties pušu tiesībās apspriest citas līguma pārskatīšanas iespējas, šādai klauzulai būtu jāļauj lauksaimniekiem jebkurā brīdī, kad pagājuši ***12*** mēneši, pieprasīt līguma elementu pārskatīšanu un jāļauj viņiem izbeigt līgumu gadījumā, ja vienošanās par pārskatīšanu netiek panākta.

Or. en

Grozījums Nr. 177
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
20.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(20a) Lai cienītu daudzveidību lauksaimniecības nozarē, ir svarīgi līgumsaistību noteikumu ievērošanā paredzēt īpašu elastību katrai nozarei. Līgumsaistību saskaņošana starp nozarēm varētu apdraudēt esošo praksu efektivitāti un radīt nesamērīgu slogu.

Or. it

Grozījums Nr. 178
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.	***svītrots***

Or. fr

Grozījums Nr. 179
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 180
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.	(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti. ***Šī klauzula paredz veidu, kā nodrošināt aizsardzību pret tirgus svārstībām, un rada satvaru taisnīgam dialogam starp lauksaimniekiem un pircējiem, veicinot līgumu pielāgošanu reālajai ekonomiskajai situācijai.***

Or. ro

Grozījums Nr. 181
Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.	(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad būtu jādod dalībvalstīm iespēja pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti***, bet tam jānotiek tikai ar abu pušu piekrišanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 182
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad ***būtu jādod*** dalībvalstīm ***iespēja*** pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.	(21) Labākas līgumu pārredzamības un taisnīgākas tirdzniecības prakses labad dalībvalstīm ***pamatotos gadījumos jābūt tiesīgām*** pieprasīt, lai rakstiskie lauksaimniecības produktu piegādes līgumi tiktu reģistrēti.

Or. en

Grozījums Nr. 183
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(22) Dažas vertikālās un horizontālās sadarbības iniciatīvas, kuras attiecas uz lauksaimniecības un pārtikas produktiem un kuru mērķis ir piemērot prasības, kas ir stingrākas par obligātajām prasībām, var palīdzēt sasniegt kopējās lauksaimniecības politikas mērķi nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni lauku iedzīvotājiem un Savienības ilgtspējīgas attīstības mērķi. Tāpēc ***noteiktos*** apstākļos uz šādām iniciatīvām nebūtu jāattiecina Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 1. punkts.	(22) Dažas vertikālās un horizontālās sadarbības iniciatīvas, kuras attiecas uz lauksaimniecības un pārtikas produktiem un kuru mērķis ir piemērot prasības, kas ***no ekoloģiskās, ētiskās un sociālās perspektīvas*** ir ***daudz*** stingrākas par obligātajām prasībām, var palīdzēt sasniegt kopējās lauksaimniecības politikas mērķi nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni lauku iedzīvotājiem un Savienības ilgtspējīgas attīstības mērķi. Tāpēc ***ļoti ierobežotos*** apstākļos uz šādām iniciatīvām nebūtu jāattiecina Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 1. punkts.

Or. en

Grozījums Nr. 184
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(22) Dažas vertikālās un horizontālās sadarbības iniciatīvas, kuras attiecas uz lauksaimniecības un pārtikas produktiem un kuru mērķis ir piemērot prasības, kas ir stingrākas par obligātajām prasībām, var palīdzēt sasniegt kopējās lauksaimniecības politikas mērķi nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni lauku iedzīvotājiem un Savienības ***ilgtspējīgas attīstības mērķi***. Tāpēc noteiktos apstākļos uz šādām iniciatīvām nebūtu jāattiecina Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 1. punkts.	(22) Dažas vertikālās un horizontālās sadarbības iniciatīvas, kuras attiecas uz lauksaimniecības un pārtikas produktiem un kuru mērķis ir piemērot prasības, kas ir stingrākas par obligātajām prasībām, var palīdzēt sasniegt kopējās lauksaimniecības politikas mērķi nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni lauku iedzīvotājiem un ***veicināt*** Savienības ***lauku kopienu sociālekonomisko attīstību***. Tāpēc noteiktos apstākļos uz šādām iniciatīvām nebūtu jāattiecina Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 1. punkts.

Or. es

Grozījums Nr. 185
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 186
Christine Singer

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 187
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. ***Tā kā lauksaimniecības rezerves budžets parasti ir pārāk mazs, lai ar to segtu esošo ārkārtas pasākumu izmaksas, Komisijai būtu jānodrošina, ka saskaņā ar šo regulu piešķirtie līdzekļi nelabvēlīgi neietekmē budžetu, kas ir pieejams šiem esošajiem pasākumiem vai tiešajiem maksājumiem. Šajā sakarā***

Komisijai vajadzības gadījumā būtu arī jādara pieejami citi ES finansējuma avoti. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.

Or. en

Grozījums Nr. 188
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai ***un vienlaikus īpaša uzmanība jāpievērš šādas rīcības īstenojamībai, ņemot vērā potenciālo ietekmi uz platībatkarīgiem un citiem tiešajiem maksājumiem***. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.

Or. en

Grozījums Nr. 189
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki,	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki,

var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai ***un vienlaikus īpaša uzmanība jāpievērš šādas rīcības īstenojamībai, ņemot vērā potenciālo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.

Or. en

Grozījums Nr. 190
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai ***un vienlaikus īpaša uzmanība jāpievērš šādas rīcības īstenojamībai, ņemot vērā potenciālo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.

Or. en

Grozījums Nr. 191
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums

23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai***, pievēršot īpašu uzmanību šādas rīcības īstenojamībai un ņemot vērā potenciālo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.

Or. es

Grozījums Nr. 192
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus.	(23) Būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos dažu kategoriju kolektīvas darbības, ko veic privāti tirgus dalībnieki, var palīdzēt stabilizēt attiecīgās nozares. Lai nodrošinātu, ka privātiem tirgus dalībniekiem ir šo darbību veikšanai vajadzīgie resursi, Komisijai būtu jāvar Savienības resursus no lauksaimniecības rezerves darīt pieejamus šādu darbību atbalstīšanai. Dalībvalstīm savukārt būtu jāvar iedalīt valsts papildu resursus. ***Papildus šādām darbībām būtu arī jāveido stratēģiskie krājumi, lai mīkstinātu tirgus svārstības.***

Or. fr

Grozījums Nr. 193
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(24) Lai cukurbiešu audzētāji varētu gūt labumu no lielākas līgumu skaidrības un lai nodrošinātu saskaņotu līgumisko satvaru, vienlaikus ņemot vērā cukurbiešu nozares specifiku, cukurbiešu piegādes līgumos iekļaujamie iepirkšanas noteikumi būtu jāsalāgo ar rakstisku līgumu izmantošanas nosacījumiem, kas piemērojami citās lauksaimniecības nozarēs.	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 194
Christine Singer

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(24) Lai cukurbiešu audzētāji varētu gūt labumu no lielākas līgumu skaidrības un lai nodrošinātu saskaņotu līgumisko satvaru, vienlaikus ņemot vērā cukurbiešu nozares specifiku, cukurbiešu piegādes līgumos iekļaujamie iepirkšanas noteikumi būtu jāsalāgo ar rakstisku līgumu izmantošanas nosacījumiem, kas piemērojami citās lauksaimniecības nozarēs.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 195
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
24.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(24a) Lai uzlabotu zirga gaļas izsekojamību un tai noteiktu obligātu izcelsmes valsts marķējumu, kura nepieciešamību atspoguļo vairākas aptaujas, tai skaitā Eirobarometra 2013. gada aptauja, kurā tika konstatēts, ka 88 % ES iedzīvotāju uzskata — ir būtiski norādīt ne tikai liellopu gaļas, cūkgaļas, aitu, kazu un mājputnu gaļas, bet arī citu gaļas veidu izcelsmi, un Regula (ES) Nr. 1308/2013 būtu attiecīgi jāgroza.

Or. en

Grozījums Nr. 196
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības	(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības

programmām dažās nozarēs.

programmām dažās nozarēs***, vienlaikus veicot visus nepieciešamos pasākumus, lai novērstu negatīvu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. es

Grozījums Nr. 197
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz	(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz

iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs.	iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs***, vienlaikus veicot visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.
[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).	[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 198
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko	(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko

plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs.

plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs***, vienlaikus veicot visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 199
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju	(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju

spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs.

spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs***, vienlaikus veicot visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi uz platībatkarīgajiem un citiem tiešajiem maksājumiem***.

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 200
Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju	(26) Lai stiprinātu lauksaimnieku pozīciju pārtikas piegādes ķēdē, būtu jāgroza vairāki Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2115[8] noteikumi par intervenču veidiem dažās nozarēs. Šo grozījumu mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem kļūt vai palikt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītu ražotāju organizāciju vai ražotāju organizāciju

apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs.

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

apvienību biedriem, ņemot vērā šo organizāciju un apvienību pozitīvo devumu, ko tās sagādā, stiprinot ražotāju spēju aizstāvēt savas intereses. Turklāt, lai ražotāju organizācijas ar KLP stratēģisko plānu starpniecību saņemtu efektīvāku un mērķtiecīgāku atbalstu, ***sešu gadu periodā pēc ražotāju organizācijas izveides un reģistrācijas*** būtu jāparedz iespēja palielināt Savienības finansiālo palīdzību, kas piešķirama darbības programmām dažās nozarēs.

[8] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2115 (2021. gada 2. decembris), ar ko izveido noteikumus par atbalstu stratēģiskajiem plāniem, kuri dalībvalstīm jāizstrādā saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP stratēģiskie plāni) un kurus finansē no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1305/2013 un (ES) Nr. 1307/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 201
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
26.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(26a) Samazināt birokrātisko un administratīvo slogu ražotāju organizācijām tādu darbības programmu iesniegšanā, īstenošanā un pamatošanā, kas mazina nenoteiktību un stimulē labuma guvēju darbības.

Or. es

Grozījums Nr. 202
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(27) Ražotāju organizāciju tirgotās augļu un dārzeņu produkcijas vērtība salīdzinājumā ar augļu un dārzeņu produkcijas kopējo vērtību dažās dalībvalstīs joprojām ir daudz zemāka par Savienības vidējo rādītāju. No pieejamajiem finansiālajiem stimuliem dalībvalstis jau var sniegt Regulas (ES) 2021/2115 53. pantā paredzēto valsts finansiālo palīdzību ražotāju organizācijām, kas atrodas tādos reģionos, kuros pašorganizācijas pakāpe ir krietni zemāka par Savienības vidējo radītāju. Lai uzlabotu konkurētspēju, stiprinātu lauksaimnieku pozīcijas vērtības ķēdē un izveidotu jaunas ražotāju organizācijas, ražotāju organizācijām dalībvalstīs, kurās ražotāju pašorganizācijas pakāpe trīs secīgus gadus pirms attiecīgās darbības programmas īstenošanas ir mazāka nekā 10 %, būtu jāpiešķir finansiāls stimuls, kas izpaužas kā Savienības finansiālās palīdzības palielinājums par ***10*** %.	(27) Ražotāju organizāciju tirgotās augļu un dārzeņu produkcijas vērtība salīdzinājumā ar augļu un dārzeņu produkcijas kopējo vērtību dažās dalībvalstīs joprojām ir daudz zemāka par Savienības vidējo rādītāju. No pieejamajiem finansiālajiem stimuliem dalībvalstis jau var sniegt Regulas (ES) 2021/2115 53. pantā paredzēto valsts finansiālo palīdzību ražotāju organizācijām, kas atrodas tādos reģionos, kuros pašorganizācijas pakāpe ir krietni zemāka par Savienības vidējo radītāju. Lai uzlabotu konkurētspēju, stiprinātu lauksaimnieku pozīcijas vērtības ķēdē un izveidotu jaunas ražotāju organizācijas, ražotāju organizācijām dalībvalstīs, kurās ražotāju pašorganizācijas pakāpe trīs secīgus gadus pirms attiecīgās darbības programmas īstenošanas ir mazāka nekā 10 %, būtu jāpiešķir finansiāls stimuls, kas izpaužas kā Savienības finansiālās palīdzības palielinājums par ***30*** %.

Or. en

Grozījums Nr. 203
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
27.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(27a) Novirzīt darbības fondu līdzfinansējumu lielākam atbalstam ieguldījumiem, kas tieši saistīti ar

ražošanu lauku saimniecībā, kā arī ražotāju organizāciju kopīgām darbībām visu partneru labā, lai stiprinātu pozitīvo ietekmi uz ražotāju konkurētspēju un ilgtspēju.

Or. es

Grozījums Nr. 204
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(28) Lai lauksaimniecības nozarē veicinātu paaudžu nomaiņu un lai jaunus ražotājus mudinātu pievienoties ražotāju organizācijām augļu un dārzeņu nozarē un citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, īpašs stimuls būtu jāpiešķir gados jauniem lauksaimniekiem un jaunpienācējiem, kuri pievienojas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītai ražotāju organizācijai. Tālab būtu jādod iespēja par ***10*** % palielināt Savienības finansiālo palīdzību par izdevumiem, kas saistīti ar investīcijām tāda gados jauna lauksaimnieka vai jaunpienācēja ražotāja telpās un objektos, kurš pirmo reizi pievienojas atzītai ražotāju organizācijai.	(28) Lai lauksaimniecības nozarē veicinātu paaudžu nomaiņu un lai jaunus ražotājus mudinātu pievienoties ražotāju organizācijām augļu un dārzeņu nozarē un citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, īpašs stimuls būtu jāpiešķir gados jauniem lauksaimniekiem un jaunpienācējiem, kuri pievienojas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītai ražotāju organizācijai. Tālab būtu jādod iespēja par ***30*** % palielināt Savienības finansiālo palīdzību par izdevumiem, kas saistīti ar investīcijām tāda gados jauna lauksaimnieka vai jaunpienācēja ražotāja telpās un objektos, kurš pirmo reizi pievienojas atzītai ražotāju organizācijai.

Or. en

Grozījums Nr. 205
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
28.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(28a) Lai uzlabotu efektivitāti un

	samazinātu ražošanas izmaksas, jāveicina ievērojams ieguldījumu pieaugums digitalizācijā, tehnoloģiju inovācijā un viedajos instrumentos, ko izmanto lauksaimnieciskajā ražošanā; šos ieguldījumus uzskata par prioritāti ražotāju organizāciju darbības programmās, un uz tiem attiecas ražotājiem labvēlīgs līdzfinansējuma režīms.

Or. es

Grozījums Nr. 206
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem.	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Minētās darbības nebūtu jāatbalsta ar papildu samazinājumiem tiešajos maksājumos, kas pašlaik ir vienīgais ienākumu atbalsta veids, ko lauksaimnieki saņem tieši, un KLP pakāpeniskās pārstrukturēšanas rezultātā gadu laikā jau ir ievērojami samazinājies, neskatoties uz pēdējā plānošanas periodā piedzīvoto inflāciju.

Grozījums Nr. 207
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem.	***svītrots***

Or. es

Grozījums Nr. 208
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 209
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto	(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto

līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem.	līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem***, vienlaikus veicot visus nepieciešamos pasākumus, lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

Or. en

Grozījums Nr. 210
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem.	(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to tiešajiem maksājumiem***, vienlaikus novēršot nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

Or. en

Grozījums Nr. 211
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to	(30) Lai palīdzētu izveidot intervences citās nozarēs, kas minētas Regulas (ES) 2021/2115 42. panta f) punktā, no 2025. gada būtu jādod dalībvalstīm lielāka elastība, kas ļauj šīm nozarēm paredzēto līdzekļu piešķīrumu pielāgot, izmantojot līdz 6 % no piešķīrumiem, kas atvēlēti to

tiešajiem maksājumiem.	tiešajiem maksājumiem***, vienlaikus novēršot nelabvēlīgu ietekmi uz platībatkarīgajiem un citiem tiešajiem maksājumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 212
Christine Singer

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 213
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina,	(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina,

attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami***, un vienlaikus īpaša uzmanība jāpievērš šādas rīcības īstenojamībai, ņemot vērā iespējamo ietekmi uz platībatkarīgajiem un citiem tiešajiem maksājumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 214
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami***, un vienlaikus jāpievērš īpaša uzmanība šādas rīcības īstenojamībai, ņemot vērā iespējamo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 215
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami***, pievēršot īpašu uzmanību šādas rīcības īstenojamībai un ņemot vērā potenciālo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***.

Or. es

Grozījums Nr. 216
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami***, un vienlaikus jāpievērš īpaša uzmanība iespējamajai ietekmei uz tiešajiem maksājumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 217
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.	(32) Tiecoties panākt, ka Savienības līdzekļus no lauksaimniecības rezerves var darīt pieejamus dalībvalstīm ***taisnīgā un pārredzamā veidā***, lai tās būtiskas tirgus nelīdzsvarotības periodos atbalstītu kolektīvas privāto tirgus dalībnieku darbības, iespēja izmantot lauksaimniecības rezervi būtu jāpaplašina, attiecinot to arī uz kolektīvu darbību atbalstīšanu gadījumos, kad Komisija nolemj, ka konkurences noteikumi attiecīgajām darbībām nav piemērojami.

Or. ro

Grozījums Nr. 218
Christine Singer

Regulas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(33) Tādēļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/2116[9] 16. pants būtu attiecīgi jāgroza.	***svītrots***
[9] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/2116 (2021. gada 2. decembris) par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 1306/2013 (OV L 435, 6.12.2021., 187. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2116/oj).	

Or. en

Grozījums Nr. 219

Christine Singer

Regulas priekšlikums
34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(34) Lai tirgus dalībniekiem dotu vajadzīgo laiku pielāgoties un lai Komisija varētu novērtēt esošās nacionālās shēmas un prakses, to noteikumu piemērošana, kas reglamentē fakultatīvo apzīmējumu "taisnīgs", "godīgs" un tiem līdzvērtīgu apzīmējumu un apzīmējuma "īsa piegādes ķēde" rezervēšanu, būtu jāatliek par diviem gadiem pēc šīs regulas stāšanās spēkā. Turklāt, lai tirgus dalībnieki savas līgumattiecības varētu pielāgot jaunajiem noteikumiem par rakstiskiem līgumiem, minēto noteikumu piemērošana būtu jāatliek par 18 mēnešiem pēc to stāšanās spēkā,	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 220
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
-1. pants (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
1. pants – 2. punkts – la apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	-1. pants
	I daļas 1. panta 2. punktam pievieno šādu apakšpunktu:
	la) etiķis, XIIa daļa;

Or. en

(Regulas I daļa)

Grozījums Nr. 221
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
-1. pants (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
1. pants – 2. punkts – x apakšpunkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	-1. pants (jauns)
	regulas 1. panta 2. punkta x) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
1. pants Darbības joma	***"***1. pants Darbības joma
1. Ar šo regulu izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju, kas aptver visus produktus, kuri minēti Līgumu I pielikumā, izņemot zvejas un akvakultūras produktus, kā tie definēti Savienības tiesību aktos par kopīgo tirgus organizāciju zvejas un akvakultūras produktu jomā.	1. Ar šo regulu izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju, kas aptver visus produktus, kuri minēti Līgumu I pielikumā, izņemot zvejas un akvakultūras produktus, kā tie definēti Savienības tiesību aktos par kopīgo tirgus organizāciju zvejas un akvakultūras produktu jomā.
2. Lauksaimniecības produktus, kas definēti 1. punktā, iedala šādās nozarēs, kuras uzskaitītas attiecīgās I pielikuma daļās:	2. Lauksaimniecības produktus, kas definēti 1. punktā, iedala šādās nozarēs, kuras uzskaitītas attiecīgās I pielikuma daļās:
x) citi produkti, XXIV daļa.	x) citi produkti, ***tai skaitā zirga gaļa,*** XXIV daļa.***";***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108 — regulas I daļa)

Grozījums Nr. 222
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
-1.a pants (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
7. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	-1.a pants (jauns)
	regulas 7. pantu groza šādi:
7. pants	***"***7. pants
Salīdzināmie robežlielumi	Salīdzināmie robežlielumi
1. Nosaka šādus salīdzināmos robežlielumus:	1. Nosaka šādus salīdzināmos robežlielumus:
a) labības nozarē EUR 101,31 par tonnu attiecībā uz vairumtirdzniecības posmā noliktavā piegādātām precēm pirms izkraušanas;	a) labības nozarē EUR 101,31 par tonnu attiecībā uz vairumtirdzniecības posmā noliktavā piegādātām precēm pirms izkraušanas;
b) nelobītiem rīsiem EUR 150 par tonnu standarta kvalitātes produktu, kā definēts III pielikuma A punktā, attiecībā uz vairumtirdzniecības posmā noliktavā piegādātām precēm pirms izkraušanas;	b) nelobītiem rīsiem EUR 150 par tonnu standarta kvalitātes produktu, kā definēts III pielikuma A punktā, attiecībā uz vairumtirdzniecības posmā noliktavā piegādātām precēm pirms izkraušanas;
c) standarta kvalitātes cukuram, kā definēts III pielikuma B punktā, attiecībā uz neiepakotu cukuru, kas izvests no rūpnīcas:	c) standarta kvalitātes cukuram, kā definēts III pielikuma B punktā, attiecībā uz neiepakotu cukuru, kas izvests no rūpnīcas:
i) baltajam cukuram – EUR 404,4 par tonnu,	i) baltajam cukuram – EUR 404,4 par tonnu,
ii) jēlcukuram – EUR 335,2 par tonnu;	ii) jēlcukuram – EUR 335,2 par tonnu;
d) liellopu un teļa gaļas nozarē EUR 2224 par tonnu R3 uzbūves/tauku slāņa klases vīriešu kārtas liellopu liemeņu saskaņā ar Savienības skalu tādu liellopu liemeņu klasifikācijai, kuru vecums ir astoņi mēneši vai vairāk, kā minēts IV pielikuma A punktā;	d) liellopu un teļa gaļas nozarē EUR 2224 par tonnu R3 uzbūves/tauku slāņa klases vīriešu kārtas liellopu liemeņu saskaņā ar Savienības skalu tādu liellopu liemeņu klasifikācijai, kuru vecums ir astoņi mēneši vai vairāk, kā minēts IV pielikuma A punktā;
e) attiecībā uz piena un piena produktu nozari:	e) attiecībā uz piena un piena produktu nozari:
i) EUR 246,39 par 100 kg sviesta,	i) EUR 246,39 par 100 kg sviesta,
ii) EUR 169,80 par 100 kg vājpiena pulvera;	ii) EUR 169,80 par 100 kg vājpiena pulvera;
f) cūkgaļas nozarē EUR 1 509,39 par tonnu tādas standarta kvalitātes cūku liemeņu, kas noteikta pēc svara un liesās gaļas satura saskaņā ar Savienības skalu cūku liemeņu klasifikācijai, kā minēts IV pielikuma B punktā, proti:	f) cūkgaļas nozarē EUR 1509,39 par tonnu tādas standarta kvalitātes cūku liemeņu, kas noteikta pēc svara un liesās gaļas satura saskaņā ar Savienības skalu cūku liemeņu klasifikācijai, kā minēts IV pielikuma B punktā, proti:
i) liemeņi, kuri sver no 60 kg līdz 120 kg –	i) liemeņi, kuri sver no 60 kg līdz 120 kg –

E klase,	E klase,
ii) liemeņi, kuri sver no 120 kg līdz 180 kg – R klase;	ii) liemeņi, kuri sver no 120 kg līdz 180 kg – R klase;
g) olīveļļas nozarē:	g) olīveļļas nozarē:
i) EUR 1 779 par tonnu neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas,	i) EUR 1 779 par tonnu neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas,
ii) EUR 1 710 par tonnu neapstrādātas olīveļļas,	ii) EUR 1 710 par tonnu neapstrādātas olīveļļas,
iii) EUR 1 524 par tonnu spīdīgās olīveļļas, kurā brīvo skābju daudzums ir divi grādi, par katru papildu skābuma grādu samazinot minēto summu par EUR 36,70 tonnā.	iii) EUR 1 524 par tonnu spīdīgās olīveļļas, kurā brīvo skābju daudzums ir divi grādi, par katru papildu skābuma grādu samazinot minēto summu par EUR 36,70 tonnā.
2. Komisija turpina pārskatīt salīdzināmos robežlielumus, kas paredzēti 1. punktā, ņemot vērā objektīvus kritērijus, īpaši izmaiņas ražošanā, ražošanas izmaksas (īpaši ieguldījumu izmaksas) un tirgus tendences. Salīdzināmos robežlielumus vajadzības gadījumā atjaunina saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, ņemot vērā izmaiņas ražošanā un tirgos.	***Kaņepēm ir piemērojami īpaši noteikumi.***
	Visas kaņepju auga (Cannabis sativa L.) daļas drīkst ievākt, pārstrādāt, tirgot un laist tirgū ar nosacījumu, ka:
	i) ES teritorijā tiek audzētas tādu šķirņu kaņepes, kuras ir reģistrētas ES Kopējā lauksaimniecības augu šķirņu katalogā vai dalībvalsts nacionālajā šķirņu katalogā un kuru tetrahidrokanabinola (THC) saturs nepārsniedz maksimālo robežvērtību, kā noteikts Regulas (ES) 2021/2115 4. pantā;
	ii) no trešām valstīm importētās kaņepes atbilst 189. pantam.
	2. Komisija turpina pārskatīt salīdzināmos robežlielumus, kas paredzēti 1. punktā, ņemot vērā objektīvus kritērijus, īpaši izmaiņas ražošanā, ražošanas izmaksas (īpaši ieguldījumu izmaksas) un tirgus tendences. Salīdzināmos robežlielumus vajadzības gadījumā atjaunina saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, ņemot vērā izmaiņas ražošanā un tirgos.***";***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108)

Grozījums Nr. 223
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – -1. punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
7. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	-1) regulas 7. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:
2. ***Komisija turpina pārskatīt salīdzināmos*** robežlielumus***, kas paredzēti 1. punktā, ņemot vērā objektīvus kritērijus, īpaši izmaiņas ražošanā, ražošanas izmaksas (īpaši ieguldījumu izmaksas) un tirgus tendences. Salīdzināmos robežlielumus vajadzības gadījumā atjaunina*** saskaņā ar ***parasto likumdošanas procedūru***, ņemot vērā ***izmaiņas ražošanā un tirgos***.	***"***2. ***Salīdzināmos*** robežlielumus ***regulāri pārskata*** saskaņā ar ***produktu sezonalitāti pēc ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centra (AFCO) ierosinājuma***, ņemot vērā ***ekonomikas attīstību un reālās ražošanas izmaksas***. ***Komisija ir atbildīga par metodoloģijas izstrādi robežlielumu regulārai pārskatīšanai, pamatojoties uz dažādiem objektīviem rādītājiem, piemēram, inflāciju, ražošanas izmaksām un izmaiņām lauksaimniecības tirgos. Ražošanas izmaksas ietver to pasākumu izmaksas, kas veicina Savienības vai valsts likumdošanā atbilstoši 210.a panta 3. punkta definīcijai noteikto ilgtspējas standartu īstenošanu vai pārsniegšanu. Šādai metodoloģijai būtu jānodrošina iespēja regulāri atjaunināt robežlielumus, lai tie atbilstu esošajai ekonomiskajai situācijai un saglabātu savu efektivitāti attiecībā uz tirgu stabilizēšanu.";***

Or. ro

(02013R1308 — I daļa)

Grozījums Nr. 224
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – -1. punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
11. pants

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	-1) regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:
Valsts intervencei atbilstīgi produkti	"Valsts intervencei atbilstīgi produkti
Saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti šajā iedaļā, un jebkādām papildu prasībām un nosacījumiem, ko Komisija var noteikt ar deleģētajiem aktiem saskaņā ar 19. pantu un īstenošanas aktiem saskaņā ar 20. pantu, valsts intervenci piemēro šādiem produktiem:	Saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti šajā iedaļā, un jebkādām papildu prasībām un nosacījumiem, ko Komisija var noteikt ar deleģētajiem aktiem saskaņā ar 19. pantu un īstenošanas aktiem saskaņā ar 20. pantu, valsts intervenci piemēro šādiem produktiem:
a) parastajiem kviešiem, cietajiem kviešiem, miežiem un kukurūzai;	a) parastajiem kviešiem, cietajiem kviešiem, miežiem un kukurūzai;
b) nelobītiem rīsiem;	b) nelobītiem rīsiem;
c) svaigai vai atdzesētai liellopu un teļa gaļai, uz ko attiecas KN kods 0201 10 00 un kodi no 0201 20 20 līdz 0201 20 50;	c) svaigai vai atdzesētai liellopu un teļa gaļai, uz ko attiecas KN kods 0201 10 00 un kodi no 0201 20 20 līdz 0201 20 50;
d) sviestam, kurš ražots tieši un tikai no pasterizēta krējuma, kas iegūts tieši un tikai no govs piena, apstiprinātā uzņēmumā Savienībā un kurā piena tauku minimālais saturs ir 82 % no svara un maksimālais ūdens saturs ir 16 % no svara;	d) sviestam, kurš ražots tieši un tikai no pasterizēta krējuma, kas iegūts tieši un tikai no govs piena, apstiprinātā uzņēmumā Savienībā un kurā piena tauku minimālais saturs ir 82 % no svara un maksimālais ūdens saturs ir 16 % no svara;
e) visaugstākās kvalitātes vājpiena pulverim, kurš ražots no govs piena ar izsmidzināšanas metodi apstiprinātā uzņēmumā Savienībā un kura minimālais olbaltumvielu saturs beztauku sausnā ir 34,0 % no svara.	e) visaugstākās kvalitātes vājpiena pulverim, kurš ražots no govs piena ar izsmidzināšanas metodi apstiprinātā uzņēmumā Savienībā un kura minimālais olbaltumvielu saturs beztauku sausnā ir 34,0 % no svara***;***
	ea) baltajam cukuram;
	eb) aitas gaļai, uz ko attiecas KN kods 0104 10 30 vai 0204;
	ec) svaigai, atdzesētai vai saldētai cūkgaļai, uz ko attiecas KN kods 0203;
	ed) svaigai, atdzesētai vai saldētai vistas gaļai, uz ko attiecas KN kods 0207."

Or. fr

(02013R1308 – II daļa – I sadaļa – I nodaļa – 2. iedaļa)

Justification

Amendement 52 du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Grozījums Nr. 225
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – -1.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
15. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	-1.a) regulas 15. pantam pievieno šādu punktu:
	"2.a Nosakot valsts intervences cenu līmeni dažādajiem 11. pantā uzskaitītajiem produktiem, Padome pamatojas uz objektīviem un pārredzamiem kritērijiem, piemēram, inflāciju, atbilstoši LESD 39. pantā noteiktajam mērķim panākt pietiekami augstu dzīves līmeni lauku iedzīvotājiem."

Or. fr

(II daļa – I sadaļa – I nodaļa – 2. iedaļa)

Justification

Amendement 266 adapté du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la

présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Grozījums Nr. 226
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) (..)	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Definitions are lacking, particularly in the case of "short value chains," "fair," and "equitable." Given the structural change and concentration processes in the agricultural sector, this term is not sufficiently flexible in the long term, nor is it a robust designation. Localizing the specifications for the use of these terms appears misplaced in the CMO. A regulation with definitions of the terms should be established in the relevant legal texts, for example, in the European Food Information Regulation (EU) No. 1169/2011 or Regulation (EC) No. 510/2006 of March 20, 2006, on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs.

Grozījums Nr. 227
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā,	***svītrots***

reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:

a) stabilitāti un pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē;

b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem;

c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem.

Or. en

Grozījums Nr. 228
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:	***svītrots***
a) stabilitāti un pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē;	

b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem;

c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem.

Or. en

Grozījums Nr. 229
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus “taisnīgs”, “godīgs” vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:	1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus ***kopīgi izmanto un ir oficiāli apstiprinājuši iesaistītie lauksaimnieki vai viņus pārstāvošās organizācijas un*** lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:

Or. it

Pamatojums

Lai aizsargātu tādu prakšu autentiskumu, kas tiek apzīmētas kā "taisnīgas" un "godīgas", un arī lauksaimnieku intereses, ir jāparedz oficiāls iesaistīto ražotāju vai viņus pārstāvošo organizāciju apstiprinājums. Šāda veida mehānisms palīdz aizsargāt un stiprināt lauksaimnieku lomu.

Grozījums Nr. 230

Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus “taisnīgs”, “godīgs” vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:	1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu un*** tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:

Or. es

Grozījums Nr. 231
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus “taisnīgs”, “godīgs” vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:	1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu un*** tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:

Or. en

Grozījums Nr. 232
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Apzīmējumus “taisnīgs”, “godīgs” vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:	1. Apzīmējumus "taisnīgs", "godīgs" vai tiem līdzvērtīgus apzīmējumus 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu un*** tikai tad, ja šos apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas veicina vismaz:

Or. en

Grozījums Nr. 233
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) stabilitāti un pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē;	a) stabilitāti***, ko it īpaši garantē daudzgadu līgumi starp ražotājiem un pircējiem, izsekojamību un*** pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē;

Or. en

Grozījums Nr. 234
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) stabilitāti un pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē;	a) stabilitāti un pārredzamību lauksaimnieku attiecībās ar pircējiem visā piegādes ķēdē***, ko garantē daudzgadu komerciālā partnerība***;

Or. en

Grozījums Nr. 235
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) ilgtermiņa saistības starp līguma pusēm uz laika periodu, kas ierobežo ekonomiskās nenoteiktības ietekmi un kas nevar būt mazāks par trim gadiem;

Or. en

Grozījums Nr. 236
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) tādu demokrātiski pārvaldītu kolektīvo organizāciju attīstību, kas apvieno lauksaimniekus;

Or. fr

Grozījums Nr. 237
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par ***taisnīgu*** samaksu par saviem produktiem;	b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par ***ienesīgu*** samaksu par saviem produktiem ***un kas sedz vismaz ilgtspējīgas ražošanas izmaksas, tai skaitā ražotāja iztiku un riska rezervi***;

Or. en

Grozījums Nr. 238
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem;	b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem***, tostarp pamatojoties uz ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centra (AFCO) sniegtajām norādēm attiecībā uz ražošanas izmaksām un komercpraksēm***;

Or. it

Grozījums Nr. 239
Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem;	b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem ***un kas atbilst vismaz minimālajām ražošanas izmaksām, ko noteikušas kompetentās valsts iestādes sadarbībā ar lauksaimniecības organizācijām***;

Or. el

Grozījums Nr. 240
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem;	b) cenu, ko līdzdalīgie lauksaimnieki uzskata par taisnīgu samaksu par saviem produktiem ***un kas ir pietiekama, lai viņi varētu segt ražošanas izmaksas, ieskaitot savu atalgojumu***;

Or. fr

Grozījums Nr. 241
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt ***vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas*** ilgtspējīgas attīstības ***mērķiem.***	c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt ***ANO*** ilgtspējīgas attīstības ***mērķus, kas ir saistīti ar ilgtspējīgu lauksaimniecību, klimatrīcību un sauszemes ekosistēmu aizsardzību, kā to garantē bioloģiskās lauksaimniecības sertifikācija vai ekoshēmas;***

Or. en

Grozījums Nr. 242
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem.	c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem***, tai skaitā izstrādājot salīdzinošās vērtēšanas sistēmas lauku saimniecību ilgtspējas novērtēšanai***.

Or. en

Grozījums Nr. 243
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas ***sasniegt vienu vai vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem***.	c) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas ***īstenot Savienības lauku kopienu sociālekonomisko attīstību***.

Or. es

Grozījums Nr. 244
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts –ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) šā panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minēto nosacījumu ex ante izvērtējumu un verifikāciju veic trešās puses atbilstības novērtēšanas struktūra, kas ir akreditēta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 765/2008.

Or. en

Grozījums Nr. 245
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Ekonomikas dalībniekiem, kuri uz savu tirgoto produktu iepakojuma norāda apzīmējumu "godīgs", ir jāpiedalās marķējuma shēmās vai godīgas tirdzniecības garantiju sistēmās un jāsedz

attiecīgās sertifikācijas izmaksas. Šādas marķējuma shēmas vai garantiju sistēmas atzīst un kontrolē Komisija un dalībvalstis. Ekonomikas dalībnieki iesaistās izpratnes veicināšanas un izglītošanas pasākumos par ilgtspējīgiem ražošanas un patēriņa veidiem. Šīs prasības līdzvērtīgi piemēro gan Savienībā ražotiem, gan trešo valstu izcelsmes produktiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 246
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Izdarīt grozījumus lauksaimniecības pārtikas produktu marķēšanas tiesiskajā regulējumā, lai nodrošinātu, ka patērētājam sniegtā informācija skaidri un redzami ietver ražošanas valsti, izmantotās ražošanas metodes veidu, kā arī atzītus produkta kvalitātes sertifikātus, lai uzlabotu pārredzamību pārtikas piegādes ķēdē, atvieglotu apzinātu pirkšanas lēmumu pieņemšanu, veicinātu produkta popularizēšanu un stiprinātu Eiropas ražotāju centienus attiecībā uz kvalitāti un ilgtspēju.

Or. es

Grozījums Nr. 247
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 1. punkts – 1.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a "Godīga" cena ir tāda cena, kas nav zemāka par pilnām ražošanas izmaksām, kuras ietver pienācīgu atalgojumu par lauksaimniecības darbu, kā arī lauksaimnieku sociālo aizsardzību un kurās atbilstoši publisko iestāžu publicētiem vai ražotāju organizāciju apstiprinātiem rādītājiem ir ņemtas vērā enerģijas izmaksas.

Or. fr

Grozījums Nr. 248
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu “īsa piegādes ķēde” 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu ***kopīgi izmanto un ir oficiāli apstiprinājuši iesaistītie lauksaimnieki vai viņus pārstāvošās organizācijas un*** lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

Or. it

Pamatojums

Tāpat kā iepriekšējā grozījumā.

Grozījums Nr. 249
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina***:***	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina ***ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.***

Or. en

Grozījums Nr. 250
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu un*** tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un

kas nodrošina:

Or. en

Grozījums Nr. 251
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu “īsa piegādes ķēde” 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka iepriekšēju piekrišanu un*** tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

Or. en

Grozījums Nr. 252
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu “īsa piegādes ķēde” 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu

par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina ***vismaz vienu no šiem nosacījumiem***:

Or. en

Grozījums Nr. 253
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot ***ar lauksaimnieka piekrišanu un*** tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

Or. es

Grozījums Nr. 254
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta***, kas ir ražots ES un ko laiž ES tirgū,***

materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

Or. en

Grozījums Nr. 255
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:	2. Apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" 1. panta 2. punktā minēto nozaru produkta***, kas ir ražots ES un ko laiž ES tirgū,*** marķējumā, noformējumā, reklāmas materiālos vai tirdzniecības dokumentos drīkst atsevišķi vai kopā ar citiem apzīmējumiem izmantot tikai tad, ja šo apzīmējumu lieto, lai pircējus informētu par pastāvošo kārtību, kādā organizē ražošanu, izplatīšanu vai laišanu tirgū un kas nodrošina:

Or. en

Grozījums Nr. 256
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 257
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju***, ja vien produkts ir ražots Eiropas Ekonomikas zonā,*** vai

Or. fr

Grozījums Nr. 258
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju***, ja vien produkts ir ražots Eiropas kopējā tirgū,*** vai

Or. en

Grozījums Nr. 259
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai ***vienu starpnieku, kas nodrošina saikni starp abām pusēm, vai***

Or. en

Grozījums Nr. 260
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ***tiešu*** saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) saikni***, kurā ietilpst ierobežots starpnieku skaits,*** starp lauksaimnieku***, kooperatīvu vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Grozījums Nr. 261
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Grozījums Nr. 262
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku***, kooperatīvu vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Grozījums Nr. 263
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju ***ar ne vairāk kā vienu starpnieku*** vai

Or. ro

Grozījums Nr. 264
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un

produktа galapatērētāju vai	produkta galapatērētāju vai ***saikni, kurā ietilpst samazināts starpnieku skaits, vai***

Or. en

Grozījums Nr. 265
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju vai

Or. es

Grozījums Nr. 266
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Grozījums Nr. 267
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai viņa kooperatīvu*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Grozījums Nr. 268
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju ***vai***	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, kura biedrs tas ir,*** un produkta galapatērētāju ***un***

Or. fr

Grozījums Nr. 269
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju ***vai***	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un ***ES ražota*** produkta galapatērētāju ***un***

Or. pt

Grozījums Nr. 270

Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiešu saikni starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju vai	a) tiešu saikni starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu*** un produkta galapatērētāju vai

Or. en

Pamatojums

Tuvums vai tieša saikne nebūtu jāmēra tikai no ražotāja atrašanās vietas, — to var mērīt arī no kooperatīva atrašanās vietas, jo kooperatīvs bieži vien ir tas, kurš laiž produktus tirgū, tādēļ tam ir saikne ar patērētāju.

Grozījums Nr. 271
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 272
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu***, proti, mazāku attālumu vai pārvadāšanas ilgumu valsts robežās,*** starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.

Or. fr

Grozījums Nr. 273
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni ***un*** ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni ***vai*** ģeogrāfisko tuvumu***, tai skaitā pārrobežu kontekstā,*** starp lauksaimnieku***, kooperatīvu vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Grozījums Nr. 274
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju**.**	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu ***— gan attāluma, gan pārvadāšanas ilguma izteiksmē —*** starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju ***un***

Or. en

Grozījums Nr. 275
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Grozījums Nr. 276
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku***, kooperatīvu vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Grozījums Nr. 277
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu

starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju.

Or. es

Grozījums Nr. 278
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, vai ražotāju organizāciju*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Grozījums Nr. 279
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku ***vai viņa kooperatīvu*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Grozījums Nr. 280
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu*** un produkta galapatērētāju.

Or. en

Pamatojums

Tuvums vai tieša saikne nebūtu jāmēra tikai no ražotāja atrašanās vietas, — to var mērīt arī no kooperatīva atrašanās vietas, jo kooperatīvs bieži vien ir tas, kurš laiž produktus tirgū, tādēļ tam ir saikne ar patērētāju.

Grozījums Nr. 281
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ciešu saikni un ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku un produkta galapatērētāju.	b) ģeogrāfisko tuvumu starp lauksaimnieku ***vai kooperatīvu, kura biedrs tas ir,*** un produkta galapatērētāju.

Or. fr

Grozījums Nr. 282
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

ba) kolektīvas iniciatīvas, ar kurām tiecas sasniegt vairākus no Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķiem, un tādu ražošanas metožu izmantošanu, kuras aizsargā vidi un bioloģisko daudzveidību.

Or. en

Grozījums Nr. 283
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) tiešu saikni starp lauksaimniekiem, kuri rada pievienoto vērtību, lauku saimniecībās nodarbojoties produktu turpmāku pārstrādi, un mazumtirgotājiem, kuri ir piegādes ķēdes pēdējais posms;

Or. en

Grozījums Nr. 284
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) atkāpjoties no 2. punkta noteikumiem, apzīmējumu "īsa piegādes ķēde" var izmantot produktiem, ko tirgo ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības;

Or. it

Pamatojums

Apzīmējuma "īsa piegādes ķēde" izmantošana ir automātiski jāatļauj attiecībā uz produktiem, ko tirgo ražotāju organizācijas/ražotāju organizāciju apvienības. Faktiski ražotāju organizācijas/ražotāju organizāciju apvienības tieši laiž tirgū savu biedru produktus, tāpēc piegādes ķēde ir īsa pēc definīcijas. Tādējādi tiktu stiprināta arī ražotāju organizāciju un ražotāju organizāciju apvienību loma, veicinot kolektīvu pieeju.

Grozījums Nr. 285
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Šajā pantā noteikto fakultatīvo apzīmējumu izmantošanai piemēro sertifikācijas shēmu, kā paredzēts Direktīvas (ES) 2024/825, ar ko groza Direktīvu 2005/29/EK, 1. panta 1. punkta b) apakšpunkta r) punktā.
	[1a] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/825 (2024. gada 28. februāris), ar ko attiecībā uz patērētāju dalības veicināšanu zaļās pārkārtošanās procesā, nodrošinot viņiem labāku aizsardzību pret negodīgu praksi un viņu labāku informētību, groza Direktīvas 2005/29/EK un 2011/83/ES.

Or. en

Grozījums Nr. 286
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

88.a pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Komisija līdz 2027. gadam ievieš saskaņotu ES vizuālo marķējumu produktiem no īsas piegādes ķēdes.

Or. ro

Grozījums Nr. 287
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Dalībvalstis vēlākais līdz 2027. gada 1. janvārim nodrošina, ka vismaz 30 % pārtikas produktu, kas iepirkti saskaņā ar publiskiem līgumiem valsts finansētām izglītības iestādēm, slimnīcām, sociālajiem objektiem un citām struktūrām, nāk no īsām piegādes ķēdēm.

Or. ro

Grozījums Nr. 288
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.c Dalībvalstis var piešķirt papildu atbalsta pasākumus lauksaimniekiem, kuri piedalās īsās piegādes ķēdēs, šādā formā:

i) subsīdijas ieguldījumiem vietējā tiešās tirdzniecības infrastruktūrā;

ii) finansiāls atbalsts vai stimuli dalībai vietējos tirgos vai patērētāju tīklos;

iii) nodokļu samazinājumi vai nodokļu atvieglojumi.

Or. ro

Grozījums Nr. 289
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 2.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.d Dalībvalstis var saskaņot finansiālus vai tehniskus atbalsta pasākumus ražotāju organizācijām vai pašiem lauksaimniekiem, izstrādājot digitālas platformas tiešai pārdošanai patērētājiem ar īsas piegādes ķēdes starpniecību; šim nolūkam var izmantot Eiropas digitalizācijas un lauku inovāciju programmas.

Or. ro

Grozījums Nr. 290
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā	Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā

visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.	visus attiecīgos starptautiskos standartus ***un ar tiem saistītās sertifikācijas sistēmas***, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.

Or. fr

Grozījums Nr. 291
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.	Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus ***un saistītās kvalitātes sertifikācijas shēmas***, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 292
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai ***1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un*** 2. ***punkta a) un b) apakšpunktā*** minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.	Lai 2. ***punktā*** minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt īstenošanas aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 293
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt ***īstenošanas*** aktus.	Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt ***deleģētos*** aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 294
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt ***īstenošanas*** aktus.	Lai 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos nosacījumus precizētu sīkāk, ņemot vērā visus attiecīgos starptautiskos standartus, Komisija var pieņemt ***deleģētos*** aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 295
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Minētos ***īstenošanas*** aktus pieņem saskaņā ar ***229. panta 2. punktā*** minēto pārbaudes procedūru.	Minētos ***deleģētos*** aktus pieņem saskaņā ar ***227. pantā*** minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 296
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs" līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 297
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs"	***svītrots***

līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību.

Or. en

Grozījums Nr. 298
Sebastian Everding

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs" līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību.	4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem "taisnīgs" vai "godīgs" līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību***, ar nosacījumu, ka patērētājiem netiek sniegta maldinoša informācija ar esošajiem godīgas tirdzniecības apzīmējumiem un marķējumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 299
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar	4. Komisija tiek pilnvarota saskaņā ar 227. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar

kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem “taisnīgs” vai “godīgs” līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību.

kuriem 1. punktu groza, lai pievienotu apzīmējumiem ***"ienesīgs",*** "taisnīgs" vai "godīgs" līdzvērtīgus apzīmējumus, ja tirgū šādus līdzvērtīgus apzīmējumus lieto, lai pircējus informētu par 1. punktā aprakstīto tirdzniecības kārtību.

Or. en

Grozījums Nr. 300
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Dalībvalstis var pieņemt vai paturēt spēkā valsts noteikumus, kuros papildus ***1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un*** 2. ***punkta a) un b) apakšpunktā*** norādītajiem nosacījumiem noteic vēl citus nosacījumus par ***attiecīgi 1. un 2. punktā minēto apzīmējumu*** izmantošanu. Šādi noteikumi neaizliedz, neierobežo un nekavē ***1. un*** 2. punktā ***minēto apzīmējumu*** izmantošanu attiecībā uz produktiem, ko citā dalībvalstī likumīgi ražo vai tirgo ar ***1. un 2.*** punktā minētajiem apzīmējumiem.	5. Dalībvalstis var pieņemt vai paturēt spēkā valsts noteikumus, kuros papildus 2. ***punktā*** norādītajiem nosacījumiem noteic vēl citus nosacījumus par ***attiecīgajā punktā minētā apzīmējuma*** izmantošanu. Šādi noteikumi neaizliedz, neierobežo un nekavē 2. punktā ***minētā apzīmējuma*** izmantošanu attiecībā uz produktiem, ko citā dalībvalstī likumīgi ražo vai tirgo ar ***attiecīgajā*** punktā minētajiem apzīmējumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 301
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
88.a pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Dalībvalstis var pieņemt vai paturēt spēkā valsts noteikumus, kuros papildus 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā norādītajiem nosacījumiem noteic vēl citus nosacījumus par attiecīgi 1. un 2. punktā minēto apzīmējumu izmantošanu. Šādi noteikumi neaizliedz, neierobežo un nekavē 1. un 2. punktā minēto apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz produktiem, ko citā dalībvalstī likumīgi ražo vai tirgo ar 1. un 2. punktā minētajiem apzīmējumiem.	5. Dalībvalstis var pieņemt vai paturēt spēkā valsts noteikumus, kuros papildus 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 2. punkta a) un b) apakšpunktā norādītajiem nosacījumiem noteic vēl citus nosacījumus par attiecīgi 1. un 2. punktā minēto apzīmējumu izmantošanu. Šādi ***papildu*** noteikumi ***lauksaimniekiem un mazapjoma pārtikas ražotājiem nerada papildu regulatīvo slogu un sarežģījumus, kas traucē to produktus laist tirgū, un šie noteikumi arī*** neaizliedz, neierobežo un nekavē 1. un 2. punktā minēto apzīmējumu izmantošanu attiecībā uz produktiem, ko citā dalībvalstī likumīgi ražo vai tirgo ar 1. un 2. punktā minētajiem apzīmējumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 302
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(..)	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

In Member States where milk delivery structures are strongly cooperative, voluntary non-application at national level is of central importance. Mandatory application of Article 148 would lead to excessive bureaucracy and potential risk discounts on milk payments to producers. All other proposed amendments and adjustments (e.g., additional clarifications of terms, definition of production costs, establishment of registration bodies or mediation procedures) should be rejected as they would unnecessarily inflate the article and further increase the administrative burden. The existing flexibility of Member States must be maintained in accordance with the principle of subsidiarity.

Grozījums Nr. 303
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(..)	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 304
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā notiekošu*** piegādi***, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts*** rakstisks līgums.	***Ja dalībvalsts nolemj, ka par*** katru ***tās teritorijā lauksaimnieka veiktu svaigpiena*** piegādi ***svaigpiena pārstrādātājam ir jābūt starp abām pusēm noslēgtam rakstiskam līgumam, un/vai nolemj, ka pirmajam pircējam jāiesniedz*** rakstisks ***piedāvājums līguma noslēgšanai par lauksaimnieka veiktu svaigpiena piegādi, šāds*** līgums ***un/vai šāds piedāvājums noslēgt līgumu atbilst 2. punktā izklāstītajiem nosacījumiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 305
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

148. pants – 1. punkts –1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā ***lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība*** pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. it

Pamatojums

Visas piena piegādes, nevis tikai atsevišķas to kategorijas, ir jāpārvalda ar rakstisku līgumu.

Grozījums Nr. 306
Maria Walsh

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums. ***Lai saglabātu labi funkcionējošo struktūru integritāti un ņemtu vērā piena nozares specifiskās iezīmes noteiktās dalībvalstīs, var nodrošināt iespēju atteikties no obligātu rakstisku līgumu izmantošanas.***

Or. en

Pamatojums

Noteiktās dalībvalstīs pastāv labi funkcionējošas struktūras, un, nosakot rakstisku līgumu obligātu izmantošanu, varētu rasties papildu atbilstības nodrošināšanas izmaksas.

Grozījums Nr. 307
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	***Ja dalībvalsts nolemj, ka*** katru ***tās teritorijā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. es

Grozījums Nr. 308
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	***Ja dalībvalsts tā nolemj, tad*** katru ***tās teritorijā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 309

Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	***Dalībvalsts var nolemt, ka*** katru ***tās teritorijā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. de

Grozījums Nr. 310
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	***Ja dalībvalsts tā nolemj, tad*** katru ***tās teritorijā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 311
Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, ***aptver*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā pienu un piena produktus, ***var aptvert*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 312
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Ja dalībvalsts nolemj, ka par katru lauksaimnieka svaigpiena piegādi svaigpiena pārstrādātājam ir jābūt starp abām pusēm noslēgtam rakstiskam līgumam, tā lemj arī par to, kurš piegādes posms vai posmi ir aptverts vai aptverti ar šādu līgumu, ja svaigpiena piegādi veic ar viena vai vairāku piena savācēju starpniecību. Saskaņā ar šo pantu "savācējs" ir uzņēmums, kas no lauksaimnieka vai cita savācēja saņemto svaigpienu transportē svaigpiena pārstrādātājam vai nākamajam savācējam, un katrā no šiem gadījumiem īpašumtiesības uz svaigpienu tiek nodotas tālāk.

Or. en

Grozījums Nr. 313
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Mediācijas mehānismā jānodrošina lauksaimnieku organizāciju pārstāvju dalība.

Or. en

Grozījums Nr. 314
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šāds līgums atbilst 4. un 8. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.	***Šādam līgumam būtu jāatbilst*** 4. un 8. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 315
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Šajā pantā "rakstisks līgums" ir jebkurš līgums teksta formā neatkarīgi no nesējvides, kurā tas ir fiksēts vai tiek

	pārraidīts. Tas ietver pušu fiziski vai digitāli parakstītus dokumentus vai e-pasta sūtījumus vai citu elektronisku saziņu, kas apliecina vienošanos.

Or. pt

Grozījums Nr. 316
Martin Häusling

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis ***turklāt var nolemt***, ka:	Dalībvalstis ***nodrošina***, ka:

Or. en

Grozījums Nr. 317
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā pienu un piena produktus pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 318
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā pienu un piena produktus pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Saskaņā ar iepriekšējo grozījumu visas piena piegādes, nevis tikai atsevišķas to kategorijas, ir jāpārvalda ar rakstisku līgumu.

Grozījums Nr. 319
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā pienu un piena produktus pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Komisija vēlas paplašināt obligātu rakstisku līgumu piemērošanu, lai tie aptvertu ne tikai pirmo darījumu starp lauksaimnieku un pircēju. Regulas 148. pants sākotnēji tika izstrādāts,

lai aizsargātu lauksaimniekus kā piegādes ķēdes vājāko posmu. Ja šo pantu paplašina, lai tas aptvertu arī nākamos posmus, kuros lauksaimnieki nav iesaistīti, tiek pārsniegts šā panta mērķis un palielināts regulatīvais slogs. Dalībvalstis jau tagad var noteikt šādu pienākumu, tāpēc nav vajadzības pēc īpaša regulējuma (pārmērīgs regulējums).

Grozījums Nr. 320
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā ***pienu*** un piena ***produktus pārstrādātājam, savācējam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība***;	a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā ***piena*** un piena ***produktu piegādi veic vai saņem dalībnieki, uz kuriem neattiecas 1. punkts***;

Or. en

Pamatojums

Mērķis ir dot dalībvalstīm iespēju pieprasīt rakstisku līgumu izmantošanu arī tajos lauksaimniecības produktu piegādes ķēdes posmos, kas nav ražošana (pārstrāde un tirdzniecība, neskaitot pārdošanu galapatērētājam).

Grozījums Nr. 321
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ***pirmie piena un piena produktu pircēji*** izsaka rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par piena un piena produktu piegādi***, ko veic lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju***	b) ***ražotāju organizācijas, ražotāju organizāciju apvienības vai lauksaimnieki*** izsaka rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par piena un piena produktu piegādi

apvienība.	***pirmajiem pircējiem***.

Or. fr

Grozījums Nr. 322
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 2. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ***pirmie piena un piena produktu pircēji*** izsaka rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par piena un piena produktu piegādi***, ko veic lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība***.	b) ***ražotāju organizācijas, ražotāju organizāciju apvienības vai lauksaimnieki*** izsaka rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par piena un piena produktu piegādi ***pirmajiem pircējiem***.

Or. fr

Grozījums Nr. 323
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā ***minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu*** netiek panākta, dalībvalstis ***izveido mediācijas mehānismu***.	Kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā ***minēto līgumu formalizāciju, interpretāciju vai izpildi*** netiek panākta, dalībvalstis ***nodrošina, ka puses var pieprasīt mediāciju, kura jebkurā gadījumā garantēs objektīvu procedūru un kurā puses iesaistīties ar pilnīgi vienlīdzīgām iespējām***.

Or. en

Grozījums Nr. 324
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad ***savstarpēja vienošanās par*** 1. un 2. punktā ***minētā līguma slēgšanu*** vai šāda līguma pārskatīšanu ***netiek panākta***, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai aptvertu gadījumus, kad ***saistībā ar*** 1. un 2. punktā ***minēto līgumu*** vai šāda līguma pārskatīšanu ***rodas strīdi***, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.

Or. de

Grozījums Nr. 325
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai ***vajadzības gadījumā*** aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu***, kas paliek pilnīgi brīvprātīgs visām pusēm***.

Or. es

Grozījums Nr. 326
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu. ***Mediācijas mehānisma izmantošana līguma pusēm ir brīvprātīga.***

Or. en

Grozījums Nr. 327
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu. ***Mediācijas mehānisma izmantošana līguma pusēm ir brīvprātīga.***

Or. en

Pamatojums

Precizējot, ka mediācijas mehānisms ir brīvprātīgs, tiek atspoguļots pašas Komisijas paskaidrojums (5. lpp.) un nodrošināts, ka teksts ir juridiski nepārprotams.

Grozījums Nr. 328
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

148. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai ***atbilstoši vēlmēm*** aptvertu gadījumus, kad savstarpēja vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu***, kam būtu jāpaliek pilnīgi brīvprātīgam visiem dalībniekiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 329
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Par savā teritorijā ***izveidotajiem*** mediācijas mehānismiem dalībvalstis informē Komisiju.	Par savā teritorijā ***pieejamo*** mediācijas ***tiesisko regulējumu vai*** mehānismiem dalībvalstis informē Komisiju.

Or. en

Grozījums Nr. 330
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Šādos mediācijas mehānismos ir jāparedz pārstāvošo lauksaimniecības organizāciju biedru līdzdalība.

Or. it

Pamatojums

Lauksaimnieki ir visvājākais pārtikas ķēdes posms, un viņiem ir jāsniedz pienācīga tehniskā un specializētā palīdzība.

Grozījums Nr. 331
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tiek sagatavots rakstiski un	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 332
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena***, kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena ***aptver vismaz ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājam, kā arī visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 333
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***kam jānosedz ražošanas izmaksas, tostarp taisnīga atlīdzība ražotājam un visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un***:

Or. ro

Grozījums Nr. 334
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena***, kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena ***aptver ražošanas izmaksas, kā arī visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 335
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, kas:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, kas ***sedz vismaz ražošanas izmaksas, tostarp taisnīgu atlīdzību ražotājam, un visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un***:

Or. it

Grozījums Nr. 336
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***skaidri norādot visus maksājumus, tai skaitā piemērojamās atlaides, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 337
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā ***vai***	– ir nemainīga un noteikta līgumā ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem,***

Or. en

Grozījums Nr. 338
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā vai	– ir nemainīga un noteikta līgumā ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem,*** vai

Or. en

Grozījums Nr. 339
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā, vai	– ir nemainīga un noteikta līgumā ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem,*** vai

Or. en

Grozījums Nr. 340
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā, vai	– ir nemainīga un noteikta līgumā ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem***

	un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem, vai

Or. en

Grozījums Nr. 341
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā, vai	– ir nemainīga un noteikta līgumā, ***aptverot aprēķinātās ražošanas izmaksas un taisnīgu atalgojumu,*** vai

Or. en

Grozījums Nr. 342
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas,*** piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus ***objektīvus, verificējamus un nesagrozāmus*** faktorus, ***tai skaitā*** piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. ***Aprēķinot maksājumu cenu, ņem vērā izmaiņas tirgus apstākļos un ražošanas izmaksu attiecīgajos elementos.*** Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem

uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	citiem rādītājiem***, ko tās uzskata par būtiskiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 343
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem; šie faktori*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo ***patiesās ražošanas izmaksas, tai skaitā lauksaimnieka atalgojumu,*** tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, vai izmantojot datus, ko sniedz saskaņā ar 157. panta 1. punktu atzītas starpnozaru organizācijas***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 344
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem; šie faktori*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo ***patiesās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu lauksaimniekam,*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, vai izmantojot datus, ko sniedz atzītas starpnozaru organizācijas 157. panta 1. punkta izpratnē***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 345
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas***	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo ***faktiskās ražošanas izmaksas,***

izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	***ieskaitot lauksaimnieku atalgojumu, kā arī*** tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 346
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu***, inflācijas*** un ražošanas izmaksu izmaiņas, ***skaidri iekļaujot darbaspēka izmaksas, kā arī*** piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, saskaņā ar 157. panta 1. punktu atzītu starpnozaru organizāciju sniegtiem datiem un ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centra datiem***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. pt

Grozījums Nr. 347
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek ***aprēķināta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***atspoguļo*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– ***ir mainīga un*** tiek ***noteikta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***var ietvert*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas***,*** un ***kas var atspoguļot*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Pamatojums

The proposed text imposes rigid structures around price-setting and ignores the reality of dairy economics which is based on flexible price setting mechanisms. Given the volatility of dairy markets, it is neither feasible nor desirable to fix prices or tie them to a narrow set of indicators or methods of calculation in advance. In many Member States, contracts are predominantly open-ended because both farmers and processors prioritise the security of supply and outlet over fixed terms. Requiring calculated formulas (indicators, indices or methods of calculations) will lead to lower prices and more volatility as to minimize risks processors would have when linking prices to e.g. commodity markets, as there is no formula that can adequately reflect how markets will actually work. Therefore, a more open wording is needed to allow for a variable price as to effectively allow the continuation of purchaser discretion by setting out the factors that may influence its decision on prices.

Grozījums Nr. 348
Asger Christensen

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***var ietvert*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 349
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver***, piemēram,*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var

piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. de

Grozījums Nr. 350
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Pamatojums

Ražošanas izmaksu iekļaušana var būt problemātiska divu iemeslu dēļ. Pirmkārt, tādējādi var rasties gaidas, ka cenas tiek noteiktas atkarībā no šīm izmaksām, kas tā ne vienmēr ir, jo cenu noteikšana bieži ir atkarīga no tirgus apstākļiem un dinamikas starp piegādātājiem un pircējiem. Otrkārt, tādējādi var tikt vājināta nozares standartprakse, kas bieži paredz cenu pieskaņošanu valstu atsauces tirgiem.

Grozījums Nr. 351
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem; šie faktori*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 352
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus

un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. ***Minētos rādītājus nosaka reģionu un/vai valstu līmenī un publicē tiešsaistē izmantošanai līgumos.*** Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. ro

Grozījums Nr. 353
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus***, kuri ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus ***un aptver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem, ietverot*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 354
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, rādītājos iekļaujot ražošanas izmaksas***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. it

Pamatojums

Lai nodrošinātu taisnīgu atlīdzību lauksaimniekiem, atbilstošajai cenai vai cenas noteikšanai izmantotajiem rādītājiem būtu jābūt balstītiem arī uz ražošanas izmaksām.

Grozījums Nr. 355
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās

cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus***, kas ietver ražošanas izmaksas,*** var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 356
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu***, tai skaitā taisnīga atalgojuma,*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādātā piena vai piena produktu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 357
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – a apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. ***Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu.

Or. de

Grozījums Nr. 358
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. ***Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu.

Or. en

Pamatojums

Pārskatīšanas klauzula vājina piena nozares ilgtermiņa līgumu vērtību, jo ievieš vienpusējas izstāšanās iespējas, kas radīs nenoteiktību, juridiskos riskus un šķēršļus ieguldījumiem. Šie

noteikumi būtu jāsvītro, lai piena produktu piegādes ķēdē nodrošinātu juridisko stabilitāti un paredzamību.

Grozījums Nr. 359
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība ***nepārvaramas varas scenārijos, tai skaitā, bet ne tikai, saistībā ar ekstrēmiem laikapstākļiem, dzīvnieku slimību uzliesmojumiem, ģeopolitisko spriedzi vai citiem iemesliem, kuru dēļ apstiprinātā cena vairs nesedz lauksaimnieku izmaksas***;

Or. en

Grozījums Nr. 360
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas

klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība ***nepārvaramas varas gadījumos, piemēram, saistībā ar ekstrēmiem laikapstākļiem, dzīvnieku slimību uzliesmojumiem, ģeopolitisko spriedzi vai citiem iemesliem, kuru dēļ apstiprinātā cena vairs nesedz lauksaimnieku izmaksas***;

Or. en

Grozījums Nr. 361
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) piegādājamā svaigpiena apjoms ***vai*** piegādājamā piena vai piena produktu ***kvalitāte un*** daudzums, un šādu piegāžu grafiks;	ii) piegādājamā svaigpiena apjoms ***un kvalitāte un*** piegādājamā piena vai piena produktu daudzums, un šādu piegāžu grafiks;

Or. en

Grozījums Nr. 362
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii° punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā ***iekļauj*** pārskatīšanas ***klauzulu***, ko var iedarbināt lauksaimnieks,	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, ***dalībvalstis var arī nolemt, ka*** līgumā ***jāiekļauj*** pārskatīšanas ***klauzula***,

ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. en

Grozījums Nr. 363
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība; ***nepārvaramas varas gadījumā minēto pārskatīšanas klauzulu jebkurā brīdī var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***

Or. ro

Grozījums Nr. 364
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus

mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	mēnešus ***(12 mēnešus nozarēs, kurās notiek tirdzniecība ar nākotnes līgumiem, piemēram, graudaugu nozarē)***, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. pt

Grozījums Nr. 365
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii° punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz ***sešus*** mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz ***divpadsmit*** mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. en

Grozījums Nr. 366
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – via punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	via) brīdis, kurā risks no lauksaimnieka, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības tiek nodots pārstrādātājam, izplatītājam vai

mazumtirgotājam.

Or. en

Grozījums Nr. 367
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. ***Atkāpjoties no 1. un 2. punkta,*** rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***nav*** obligāts šādos gadījumos:	5. Rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***ir*** obligāts ***arī*** šādos gadījumos:

Or. en

Grozījums Nr. 368
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***nav*** obligāts šādos gadījumos:	5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***var nebūt*** obligāts šādos gadījumos:

Or. en

Grozījums Nr. 369
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav ***obligāts*** šādos gadījumos:	5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav ***obligāti vajadzīgs*** šādos gadījumos:

Or. ro

Grozījums Nr. 370
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 371
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. es

Grozījums Nr. 372
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 373
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Pamatojums

Kooperatīva biedra attiecības ar kooperatīvu nav tikai komerciālas, bet arī sociālas un abpusējas. Biedrs nepārdod produktus savam kooperatīvam, bet dara tos pieejamus kopīgai pārdošanai. Kooperatīvs un tā biedrs nav divas atsevišķas puses, bet gan viena puse (citādi tām būtu jāslēdz savstarpēji līgumi). Šāda veida nosacījumi pašlaik rada milzīgu birokrātisko slogu kooperatīviem dalībvalstīs, kurās jau ir spēkā līdzīgs noteikums, kā tas ir, piemēram, Spānijā.

Grozījums Nr. 374
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 375
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 376
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 377
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, ***kura biedrs viņš*** ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva*** statūtos ***vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā***, nodod vai pārdod attiecīgajai*** ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, ***kam*** ir ***iekšēja demokrātiska struktūra, kas ir noteikta šā pircēja*** statūtos ***un kurā ir integrēta lēmumu pieņemšanas institūcija, un i) lielākā daļa tās locekļu ir fiziskas personas, kuras ir demokrātiski ievēlējuši šā pircēja biedri, kas ir ražotāji, un ii) tai ir galīgo lēmumu pieņemšanas pilnvaras attiecībā uz piena iegādes līgumiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 378
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos

paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām ***līdzīga ietekme***;	paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punktā izklāstītajām normām ***līdzīgi mērķi***;

Or. en

Grozījums Nr. 379
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, ***kam ir*** 4. punktā ***izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, ***kas ir tādas pašas vai vēl stingrākas nekā*** 4. punktā ***izklāstītās normas***;

Or. fr

Grozījums Nr. 380
Krzysztof Hetman

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/201
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. pl

Grozījums Nr. 381
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. it

Pamatojums

Mēs uzskatām, ka novirzīšanās no rakstiska līguma vai līguma rakstiska piedāvājuma nav pieļaujama MVU gadījumā, jo tā var izraisīt pienākumu apiešanu lielākajā daļā piegāžu.

Grozījums Nr. 382
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 383
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 384
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Grozījums Nr. 385
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

.

Or. en

Pamatojums

Ar ierosināto tekstu tiek atceltas normas, kas pašlaik ir noteiktas TKO, proti, spēkā esošais regulējums attiecas uz visiem rakstiskajiem līgumiem, ja dalībvalsts ir izvēlējusies tos izmantot. Ja no šā pienākuma tiktu atbrīvots pirmais pircējs, kuram nav vairāk par 49 darbiniekiem un kura apgrozījums nepārsniedz 10 miljonus EUR, lielākā daļa Eiropas lauksaimnieku kļūtu neaizsargāti. Saskaņā ar ierosināto tekstu šo pienākumu varētu attiecināt tikai uz 7,03 % no ES piena nozares, savukārt Spānijas gadījuma vairs netiktu aizsargāti 95,11 % no piena nozares, kam pašlaik tiek piemērota šī aizsardzība pret iespējamu ļaunprātīgu rīcību.

Grozījums Nr. 386
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***

[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

.

Or. en

Grozījums Nr. 387
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***
[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).	

Or. en

Grozījums Nr. 388
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[10] nozīmē;	***svītrots***
[10] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).	

Or. en

Grozījums Nr. 389
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) piena vai piena produktu piegāde un samaksa par to notiek vienlaicīgi;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Šis teksts ir iekļauts 6. punktā.

Grozījums Nr. 390
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) piena vai piena produktu piegāde un samaksa par to notiek vienlaicīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 391
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) piena vai piena produktu piegāde un samaksa par to notiek vienlaicīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 392
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) piegādi veic bez maksas vai ar mērķi atbrīvoties no piena vai piena produktiem, kas pārdošanai vairs nav derīgi.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 393
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Dalībvalstis var nolemt, ka rakstisks līgums vai rakstisks piedāvājums nav obligāts vienā vai vairākos šādos gadījumos:	***svītrots***
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas nepārsniedz 10 000 EUR;	

b) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;

c) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu vai ierastu pārdošanas praksi.

Or. en

Grozījums Nr. 394
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Dalībvalstis var nolemt, ka rakstisks līgums vai rakstisks piedāvājums nav obligāts vienā vai vairākos šādos gadījumos:	***svītrots***
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas nepārsniedz 10 000 EUR;	
b) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	
c) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu vai ierastu pārdošanas praksi.	

Or. en

Grozījums Nr. 395
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas nepārsniedz 10 000 EUR;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 396
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ***piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas nepārsniedz 10 000 EUR;***	a) ***pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;***

Or. en

Grozījums Nr. 397
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas	a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas

nepārsniedz ***10 000*** EUR;	nepārsniedz ***1000*** EUR;

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar Eurostat datiem Eiropas Savienībā 76,4 % no visām lauku saimniecībām ir tādas, kuru standarta ražošanas vērtība ir mazāka nekā 8000 EUR, un tām ir jāpieskaita tās lauku saimniecības, kuras savu produkciju pārdod biežāk nekā reizi gadā.

Grozījums Nr. 398
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par dalībvalsts noteiktu sliekšņvērtību, kas nepārsniedz 10 000 EUR;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 399
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) pirmais piena vai piena produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;

Or. en

Grozījums Nr. 400
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 401
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) piegāde aptver pienu un piena produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 402
Krzysztof Hetman

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/201
148. pants – 6. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) pirmais piena vai piena produktu

pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[1a] nozīmē;

[1a] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

Or. pl

Pamatojums

Dalībvalstīm jābūt iespējai lemt par iespējamu atbrīvojumu no pienākuma slēgt līgumus gadījumos, kad pirmais pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums.

Grozījums Nr. 403
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 6. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) piena vai piena produktu piegāde un samaksa par to notiek vienlaikus;

Or. en

Grozījums Nr. 404
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

7. Ja ***atbilstīgi 5. punkta b), c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam*** rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 405
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta ***b), c) un*** d) apakšpunktam ***vai 6. punktam*** rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja atbilstīgi 5. punkta d) apakšpunktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 406
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta ***b),*** c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja atbilstīgi 5. punkta c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Pamatojums

Atbilstoši ierosinātajam grozījumam 148. panta 5. punkta b) apakšpunktā.

Grozījums Nr. 407
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta b)***,*** c) ***un d)*** apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja atbilstīgi 5. punkta b) ***un*** c) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par piena vai piena produktu piegādi tiktu noslēgts rakstisks līgums vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Pamatojums

Ziedošana neveido līgumiskas attiecības.

Grozījums Nr. 408
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus – to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus –, kas iekļaujami piena vai piena produktu piegādes līgumos, ***kurus lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības noslēdz ar savācējiem, pārstrādātājiem, izplatītājiem vai mazumtirgotājiem***.	Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus — to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus —, kas iekļaujami piena vai piena produktu piegādes līgumos, ***neskarot dalībvalstu ieviestās papildu prasības***.

Or. en

Grozījums Nr. 409
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā savācējam,	***svītrots***

pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. de

Grozījums Nr. 410
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā savācējam, pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Pieprasot visu līgumu reģistrēšanu, tiek radīts papildu administratīvais un atbilstības nodrošināšanas slogs, vienlaikus radot bažas par konfidencialitāti. Dažas dalībvalstis jau ir ieviesušas šādus reģistrus, tāpēc tie nav jāparedz regulējumā (pārmērīgs regulējums).

Grozījums Nr. 411
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus ***reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā savācējam, pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam*** attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs ***reģistrētu*** 1. punktā minētos rakstiskos līgumus ***starp lauksaimnieku un savācēju, pārstrādātāju, izplatītāju vai mazumtirgotāju*** attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. en

Grozījums Nr. 412
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā savācējam, pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai piena vai piena produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu ***un nodotu par mediāciju atbildīgo iestāžu rīcībā***, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgo pienu vai piena produktus piegādā savācējam, pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. fr

Grozījums Nr. 413
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
10. Dalībvalstis, kas izmanto ***2., 6., 8. un 9. punktā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai, kā tās tiek piemērotas.	10. Dalībvalstis, kas izmanto ***šajā pantā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai par to, kā tās tiek piemērotas.

Or. es

Grozījums Nr. 414
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
10. Dalībvalstis, kas izmanto ***2., 6., 8. un 9. punktā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai, kā tās tiek piemērotas.	10. Dalībvalstis, kas izmanto ***šajā pantā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai par to, kā tās tiek piemērotas.

Or. en

Grozījums Nr. 415
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
10. Dalībvalstis, kas izmanto ***2., 6., 8. un 9. punktā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai, kā tās tiek piemērotas.	10. Dalībvalstis, kas izmanto ***šajā pantā*** paredzētās iespējas, paziņo Komisijai par to, kā tās tiek piemērotas.

Or. en

Grozījums Nr. 416
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 11.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	11.a Piena tirgus novērošanas centrs
	Lai nodrošinātu, ka piena tirgus tiek novērots un ir līdzsvarā, Eiropas Komisijai būtu jāpaplašina pašreizējā Piena tirgus novērošanas centra (MMO) kompetences ar šādiem elementiem:
	a) tirgus līdzsvara indekss, kura pamatā ir aktuālās izmaiņas produktu kotācijās, piena cenās un ražošanas izmaksās (peļņa). Indekss sniedz informāciju par ES piena tirgus pašreizējo līdzsvaru. "Līdzsvarotā tirgus" stāvoklis ir situācija, kad svaigpiena piedāvājums un pieprasījums atbilst līmenim, kurā ražotāju cenas sedz kopējās ražošanas izmaksas;
	b) krīzes mehānisms, kas tiek aktivizēts, kad indekss vairs nenorāda "līdzsvarota tirgus" stāvokli. Krīzes mehānisms darbojas šādi:
	i) pašreizējais tirgus stāvoklis par - 7,5 procentiem novirzās no "līdzsvarota tirgus" stāvokļa:
	– MMO izziņo agrīnās brīdināšanas posmu, tiek sākta privātā uzglabāšana un/vai uz noteiktu periodu tiek aktivizētas stimulu programmas;
	– šo posmu uztur līdz brīdim, kad tirgus atgriežas "līdzsvarotā" stāvoklī, vai līdz brīdim, kad tiek aktivizēta programma saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunkta ii) vai iii) punktu. Šo posmu var arī uzturēt programmas aktivizēšanas laikā saskaņā 1. punkta b) apakšpunkta ii) vai iii) punktu, ja tas ir atzīts par vajadzīgu;
	ii) pašreizējais tirgus stāvoklis par - 15 procentiem novirzās no "līdzsvarota tirgus" stāvokļa — MMO izziņo krīzi un

sāk īstenot brīvprātīgo ražošanas samazināšanas shēmu:

– tā ir programma, ar kuru Komisija nodrošina finansiālas kompensācijas ražotājiem, kuri noteiktā periodā brīvprātīgi ir samazinājuši ražošanu salīdzinājumā ar to pašu periodu iepriekšējā gadā (atsauces periods);

– katrs ražotājs, kurš piegādā lielāku apjomu par to, kas piegādāts atsauces periodā, maksā tirgus atbildības naudassodu atkarībā no sava pārprodukcijas apjoma;

– brīvprātīgā ražošanas samazināšanas shēma tiek pagarināta, līdz tirgus atgriežas "līdzsvarota tirgus" stāvoklī, izņemot gadījumā, ja uzreiz pēc brīvprātīgās ražošanas samazināšanas shēmas tiek īstenota universālā ražošanas samazināšanas shēma saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunkta iii) punktu;

iii) pašreizējais tirgus stāvoklis par - 25 procentiem novirzās no "līdzsvarota tirgus" stāvokļa — MMO sāk īstenot universālo ražošanas samazināšanas shēmu:

– tā ir programma, ar kuru visu ražotāju svaigpiena piedāvājums konkrētā periodā tiek samazināts par noteiktu procentuālo daļu salīdzinājumā ar to pašu periodu iepriekšējā gadā (atsauces periods);

– tirgus atbildības naudassods tiek piemērots visiem ražotājiem, kuri nepiedalās samazināšanas programmā;

– šis posms tiek uzturēts, līdz tirgus atgriežas "līdzsvarotajā" stāvoklī;

c) krīzes mehānisma finansējuma avoti ir šādi:

– publiskais krīzes fonds, ko veido to lauksaimnieku tirgus atbildības naudassodi, kuri 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minētās brīvprātīgās ražošanas samazināšanas shēmas īstenošanas laikā palielina savu

ražošanas apjomu;

– to ražotāju tirgus atbildības naudassodi, kuri nepiedalās 1. punkta b) apakšpunkta iii) punktā minētajā samazināšanas programmā;

– iespējama ražotāju iemaksa par katru kilogramu piegādātā piena, kura ir jāsamaksā noteiktā laika periodā tajā gadā, kad iestājas krīze. Ja vajadzīgi lielāki finanšu resursi, var noteikt papildu iekasēšanas periodu.

2. Šajā kontekstā Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus par:

a) tirgus līdzsvara indeksa, kā arī "līdzsvarota tirgus" stāvokļa noteikšanu, t. i., situāciju, kad svaigpiena piedāvājums un pieprasījums atbilst līmenim, kurā ražotāja cenas sedz ražošanas izmaksas. Aprēķinot izmaksas, jāņem vērā visas piena ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgi ienākumi ražotājiem;

b) šādu posmu ilgumu:

i) agrīnās brīdināšanas posms saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunkta i) punktu un tā iespējamais(-ie) pagarinājums(-i);

ii) brīvprātīgais samazināšanas posms saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu un tā iespējamais(-ie) pagarinājums(-i);

iii) universālais samazināšanas posms saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunkta iii) punktu un tā iespējamais(-ie) pagarinājums(-i);

iv) ražotāju iemaksu vākšanas posms saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu;

c) 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minētās brīvprātīgās samazināšanas shēmas elementiem, ar ko:

i) nosaka maksimālo kopējo piegāžu apjomu, kas jāsamazina ES līmenī, saskaņā ar brīvprātīgo samazināšanas shēmu;

ii) nosaka summu, kas jāsamaksā

ražotājiem par apjoma samazināšanu, kā arī saistīto finansiālo informāciju;

iii) nosaka tirgus atbildības naudassoda summu, kas ir jāsamaksā ražotājiem, kuri samazināšanas posma laikā palielina savu piedāvājumu;

iv) nosaka kritērijus, kas ražotājiem ir jāievēro, lai viņi būtu tiesīgi saņemt samazināšanas piemaksu, kā arī nosaka kritērijus iesniegto pieteikumu apstiprināšanai;

v) nosaka īpašus programmas īstenošanas nosacījumus;

d) šādiem 1. punkta b) apakšpunkta iii) punktā minētās brīvprātīgās samazināšanas shēmas elementiem:

i) ES kopējā apjoma procentuālā daļa, kas ir jāsamazina universālajā samazināšanas posmā;

ii) tirgus atbildības naudassoda summa, kas jāsamaksā visiem ražotājiem, kuri nepiedalās universālajā samazināšanas programmā;

e) iespējamās iemaksas summu, ko ražotāji veic par katru piegādātā piena kilogramu un ko var izmantot krīzes mehānisma finansēšanai saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 417
Martin Häusling

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2a) regulas 149. pantu aizstāj ar šādu:
149. pants	***"***149. pants

Līgumslēgšanas sarunas piena un piena produktu nozarē	Līgumslēgšanas sarunas piena un piena produktu nozarē
1. Saskaņā ar 161. panta 1. punktu atzīta piena un piena produktu nozares ražotāju organizācija to lauksaimnieku vārdā, kas ir tās dalībnieki, attiecībā uz visu vai daļu no to kopējā ražošanas apjoma var risināt sarunas par līgumiem par lauksaimnieka svaigpiena piegādēm svaigpiena pārstrādātājam vai savācējam 148. panta 1. punkta trešās daļas nozīmē.	1. Saskaņā ar 161. panta 1. punktu atzīta piena un piena produktu nozares ražotāju organizācija to lauksaimnieku vārdā, kas ir tās dalībnieki, attiecībā uz visu vai daļu no to kopējā ražošanas apjoma var risināt sarunas par līgumiem par lauksaimnieka svaigpiena piegādēm svaigpiena pārstrādātājam vai savācējam 148. panta 1. punkta trešās daļas nozīmē.
2. Ražotāju organizācijas sarunas var notikt:	2. Ražotāju organizācijas sarunas var notikt:
a) neatkarīgi no tā, vai lauksaimnieki īpašumtiesības uz svaigpienu nodod ražotāju organizācijai;	a) neatkarīgi no tā, vai lauksaimnieki īpašumtiesības uz svaigpienu nodod ražotāju organizācijai;
b) neatkarīgi no tā, vai pārrunātā cena ir tāda pati attiecībā uz visu vai dažu lauksaimnieku, kuri ir ražotāju organizācijas dalībnieki, kopējo ražošanas apjomu;	b) neatkarīgi no tā, vai pārrunātā cena ir tāda pati attiecībā uz visu vai dažu lauksaimnieku, kuri ir ražotāju organizācijas dalībnieki, kopējo ražošanas apjomu;
c) ar noteikumu, ka konkrētai ražotāju organizācijai ir ***izpildīti visi šādi nosacījumi***:	c) ar noteikumu, ka konkrētai ražotāju organizācijai ir ***izpildīts šāds nosacījums***
i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***4*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,	i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***30*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,
ii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek saražots kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma, un	***d)*** ja ražotāju organizācija informē tās dalībvalsts vai dalībvalstu kompetentās iestādes, kurās tā darbojas, par svaigpiena apjomu, par kuru tiek risinātas šādas sarunas.
iii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek piegādāts kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma;	4. Šajā pantā atsauces uz ražotāju organizācijām ietver šādu ražotāju organizāciju apvienības.
d) ar noteikumu, ka attiecīgie lauksaimnieki nav citas ražotāju organizācijas dalībnieki, kura to vārdā arī risina sarunas par šādiem līgumiem; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos, kad lauksaimniekiem pieder divas atšķirīgas ražošanas vienības ģeogrāfiski dažādos apgabalos, dalībvalstis var atkāpties no šā	5. Lai piemērotu 2. punkta c) apakšpunktu, Komisija ar līdzekļiem, kurus tā uzskata par piemērotiem, publisko svaigpiena ražošanas apjomus Savienībā un dalībvalstīs, izmantojot visjaunāko pieejamo informāciju.

nosacījuma;

e) ar noteikumu, ka uz svaigpienu neattiecas pienākums piegādāt, kas izriet no lauksaimnieka līdzdalības kooperatīvā, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti kooperatīva statūtos vai noteikumos un lēmumos, kas paredzēti šajos statūtos vai pieņemti atbilstīgi šiem statūtiem; un

f) ja ražotāju organizācija informē tās dalībvalsts vai dalībvalstu kompetentās iestādes, kurās tā darbojas, par svaigpiena apjomu, par kuru tiek risinātas šādas sarunas.

3. Neatkarīgi no 2. punkta c) apakšpunkta ii) un iii) punktā izklāstītajiem nosacījumiem ražotāju organizācija var risināt sarunas, ievērojot 1. punktu, ar noteikumu, ka minētajai ražotāju organizācijai svaigpiena apjoms, par ko tiek risinātas minētās sarunas un kas tiek saražots vai piegādāts kādā konkrētā dalībvalstī, kuras svaigpiena ražošanas kopējais apjoms gadā ir mazāks par 500 000 tonnu, nepārsniedz 45 % no šīs dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma.

4. Šajā pantā atsauces uz ražotāju organizācijām ietver šādu ražotāju organizāciju apvienības.

5. Lai piemērotu 2. punkta c) apakšpunktu ***un 3. punktu***, Komisija ar līdzekļiem, kurus tā uzskata par piemērotiem, publisko svaigpiena ražošanas apjomus Savienībā un dalībvalstīs, izmantojot visjaunāko

6. Pat ja nav pārsniegtas tajos noteiktās robežvērtības, šā punkta otrajā daļā minētā konkurences iestāde var atsevišķā gadījumā nolemt, ka ražotāju organizācijai konkrētās sarunas vai nu būtu jāatsāk, vai tām vispār nebūtu jānotiek, ja konkurences iestāde uzskata, ka tas ir nepieciešams, lai novērstu konkurences izslēgšanu vai izvairītos nopietni kaitēt svaigpiena pārstrādes MVU, kas darbojas tās teritorijā. Attiecībā uz sarunām, kas skar vairākas dalībvalstis, pirmajā daļā minēto lēmumu pieņem Komisija, nepiemērojot 229. panta 2. vai 3. punktā minēto procedūru. Citos gadījumos minēto lēmumu pieņem tās dalībvalsts valsts konkurences iestāde, uz kuru sarunas attiecas. Šajā punktā minētos lēmumus nepiemēro pirms dienas, kad tie paziņoti attiecīgajiem uzņēmumiem.

7. Šajā pantā:

a) "valsts konkurences iestāde" ir iestāde, kas minēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 5. pantā;

b) "MVU" ir mikrouzņēmums, mazais vai vidējais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē.

8. Dalībvalstis, kurās notiek sarunas saskaņā ar šo pantu, paziņo Komisijai par 2. punkta f) apakšpunkta un 6. punkta piemērošanu.";

pieejamo informāciju.

6. Atkāpjoties no 2. punkta c) apakšpunkta un 3. punkta, pat ja nav pārsniegtas tajos noteiktās robežvērtības, šā punkta otrajā daļā minētā konkurences iestāde var atsevišķā gadījumā nolemt, ka ražotāju organizācijai konkrētās sarunas vai nu būtu jāatsāk, vai tām vispār nebūtu jānotiek, ja konkurences iestāde uzskata, ka tas ir nepieciešams, lai novērstu konkurences izslēgšanu vai izvairītos nopietni kaitēt svaigpiena pārstrādes MVU, kas darbojas tās teritorijā. Attiecībā uz sarunām, kas skar vairākas dalībvalstis, pirmajā daļā minēto lēmumu pieņem Komisija, nepiemērojot 229. panta 2. vai 3. punktā minēto procedūru. Citos gadījumos minēto lēmumu pieņem tās dalībvalsts valsts konkurences iestāde, uz kuru sarunas attiecas. Šajā punktā minētos lēmumus nepiemēro pirms datuma, kad tie paziņoti attiecīgajiem uzņēmumiem.

7. Šajā pantā:

a) "valsts konkurences iestāde" ir iestāde, kas minēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 5. pantā;

b) "MVU" ir mikrouzņēmums, mazais vai vidējais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē.

Or. en

(Regulas (ES) Nr. 1308/2013 149. pants)

Grozījums Nr. 418
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*

	2a) regulas 149. pantu aizstāj ar šādu:
149. pants	***"***149. pants
Līgumslēgšanas sarunas piena un piena produktu nozarē	Līgumslēgšanas sarunas piena un piena produktu nozarē
1. Saskaņā ar 161. panta 1. punktu atzīta piena un piena produktu nozares ražotāju organizācija to lauksaimnieku vārdā, kas ir tās dalībnieki, attiecībā uz visu vai daļu no to kopējā ražošanas apjoma var risināt sarunas par līgumiem par lauksaimnieka svaigpiena piegādēm svaigpiena pārstrādātājam vai savācējam 148. panta 1. punkta trešās daļas nozīmē.	1. Saskaņā ar 161. panta 1. punktu atzīta piena un piena produktu nozares ražotāju organizācija to lauksaimnieku vārdā, kas ir tās dalībnieki, attiecībā uz visu vai daļu no to kopējā ražošanas apjoma var risināt sarunas par līgumiem par lauksaimnieka svaigpiena piegādēm svaigpiena pārstrādātājam vai savācējam 148. panta 1. punkta trešās daļas nozīmē.
2. Ražotāju organizācijas sarunas var notikt:	2. Ražotāju organizācijas sarunas var notikt:
a) neatkarīgi no tā, vai lauksaimnieki īpašumtiesības uz svaigpienu nodod ražotāju organizācijai;	a) neatkarīgi no tā, vai lauksaimnieki īpašumtiesības uz svaigpienu nodod ražotāju organizācijai;
b) neatkarīgi no tā, vai pārrunātā cena ir tāda pati attiecībā uz visu vai dažu lauksaimnieku, kuri ir ražotāju organizācijas dalībnieki, kopējo ražošanas apjomu;	b) neatkarīgi no tā, vai pārrunātā cena ir tāda pati attiecībā uz visu vai dažu lauksaimnieku, kuri ir ražotāju organizācijas dalībnieki, kopējo ražošanas apjomu;
c) ar noteikumu, ka konkrētai ražotāju organizācijai ir izpildīti visi šādi nosacījumi:	c) ar noteikumu, ka konkrētai ražotāju organizācijai ir izpildīti visi šādi nosacījumi:
i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***4*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,	i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***7,5*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,
ii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek saražots kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz ***33*** % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma, un	ii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek saražots kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz ***45*** % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma, un
iii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek piegādāts kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz ***33*** % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma;	iii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek piegādāts kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz ***45*** % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma;
d) ar noteikumu, ka attiecīgie lauksaimnieki nav citas ražotāju organizācijas dalībnieki, kura to vārdā arī risina sarunas par šādiem līgumiem; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos, kad	d) ar noteikumu, ka attiecīgie lauksaimnieki nav citas ražotāju organizācijas dalībnieki, kura to vārdā arī risina sarunas par šādiem līgumiem; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos, kad

lauksaimniekiem pieder divas atšķirīgas ražošanas vienības ģeogrāfiski dažādos apgabalos, dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma;	lauksaimniekiem pieder divas atšķirīgas ražošanas vienības ģeogrāfiski dažādos apgabalos, dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma;
e) ar noteikumu, ka uz svaigpienu neattiecas pienākums piegādāt, kas izriet no lauksaimnieka līdzdalības kooperatīvā, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti kooperatīva statūtos vai noteikumos un lēmumos, kas paredzēti šajos statūtos vai pieņemti atbilstīgi šiem statūtiem; un	e) ar noteikumu, ka uz svaigpienu neattiecas pienākums piegādāt, kas izriet no lauksaimnieka līdzdalības kooperatīvā, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti kooperatīva statūtos vai noteikumos un lēmumos, kas paredzēti šajos statūtos vai pieņemti atbilstīgi šiem statūtiem; un
f) ja ražotāju organizācija informē tās dalībvalsts vai dalībvalstu kompetentās iestādes, kurās tā darbojas, par svaigpiena apjomu, par kuru tiek risinātas šādas sarunas.	f) ja ražotāju organizācija informē tās dalībvalsts vai dalībvalstu kompetentās iestādes, kurās tā darbojas, par svaigpiena apjomu, par kuru tiek risinātas šādas sarunas.
3. ***Neatkarīgi no 2. punkta c) apakšpunkta ii) un iii) punktā izklāstītajiem nosacījumiem ražotāju organizācija var risināt sarunas, ievērojot 1. punktu, ar noteikumu, ka minētajai ražotāju organizācijai svaigpiena apjoms, par ko tiek risinātas minētās sarunas un kas tiek saražots vai piegādāts kādā konkrētā dalībvalstī, kuras svaigpiena ražošanas kopējais apjoms gadā ir mazāks par 500 000 tonnu, nepārsniedz 45 % no šīs dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma.***	3. Šajā pantā atsauces uz ražotāju organizācijām ietver šādu ražotāju organizāciju apvienības.
4. Šajā pantā atsauces uz ražotāju organizācijām ietver šādu ražotāju organizāciju apvienības.	***4.*** Lai piemērotu 2. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu, Komisija ar līdzekļiem, kurus tā uzskata par piemērotiem, publisko svaigpiena ražošanas apjomus Savienībā un dalībvalstīs, izmantojot visjaunāko pieejamo informāciju.
5. Lai piemērotu 2. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu, Komisija ar līdzekļiem, kurus tā uzskata par piemērotiem, publisko svaigpiena ražošanas apjomus Savienībā un dalībvalstīs, izmantojot visjaunāko pieejamo informāciju.	***5.*** Atkāpjoties no 2. punkta c) apakšpunkta, pat ja nav pārsniegtas tajos noteiktās robežvērtības, šā punkta otrajā daļā minētā konkurences iestāde var atsevišķā gadījumā nolemt, ka ražotāju organizācijai konkrētās sarunas vai nu būtu jāatsāk, vai tām vispār nebūtu jānotiek, ja konkurences iestāde uzskata, ka tas ir nepieciešams, lai novērstu konkurences izslēgšanu vai izvairītos nopietni kaitēt svaigpiena pārstrādes MVU, kas darbojas tās teritorijā. Attiecībā uz sarunām, kas skar vairākas

	dalībvalstis, pirmajā daļā minēto lēmumu pieņem Komisija, nepiemērojot 229. panta 2. vai 3. punktā minēto procedūru. Citos gadījumos minēto lēmumu pieņem tās dalībvalsts valsts konkurences iestāde, uz kuru sarunas attiecas. Šajā punktā minētos lēmumus nepiemēro pirms datuma, kad tie paziņoti attiecīgajiem uzņēmumiem.
6. Atkāpjoties no 2. punkta c) apakšpunkta ***un 3. punkta***, pat ja nav pārsniegtas tajos noteiktās robežvērtības, šā punkta otrajā daļā minētā konkurences iestāde var atsevišķā gadījumā nolemt, ka ražotāju organizācijai konkrētās sarunas vai nu būtu jāatsāk, vai tām vispār nebūtu jānotiek, ja konkurences iestāde uzskata, ka tas ir nepieciešams, lai novērstu konkurences izslēgšanu vai izvairītos nopietni kaitēt svaigpiena pārstrādes MVU, kas darbojas tās teritorijā. Attiecībā uz sarunām, kas skar vairākas dalībvalstis, pirmajā daļā minēto lēmumu pieņem Komisija, nepiemērojot 229. panta 2. vai 3. punktā minēto procedūru. Citos gadījumos minēto lēmumu pieņem tās dalībvalsts valsts konkurences iestāde, uz kuru sarunas attiecas. Šajā punktā minētos lēmumus nepiemēro pirms datuma, kad tie paziņoti attiecīgajiem uzņēmumiem.	***6.*** Šajā pantā:
7. Šajā pantā:	a) "valsts konkurences iestāde" ir iestāde, kas minēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 5. pantā;
a) "valsts konkurences iestāde" ir iestāde, kas minēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 5. pantā;	b) "MVU" ir mikrouzņēmums, mazais vai vidējais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē.
b) "MVU" ir mikrouzņēmums, mazais vai vidējais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē.	***7. Dalībvalstis, kurās notiek sarunas saskaņā ar šo pantu, paziņo Komisijai par 2. punkta f) apakšpunkta un 6. punkta piemērošanu.";***

Or. en

(32013R1308)

Grozījums Nr. 419

Anna Strolenberg, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2b) regulā iekļauj šādu jaunu 149.a pantu:
	"149.a pants (jauns)
	Piena tirgus novērošanas centrs — indekss un stabilitātes mehānisms
	1. Lai saglabātu piena tirgus stabilitāti, Piena tirgus novērošanas centrs (MMO) veic šādus uzdevumus:
	a) apkopo tirgus līdzsvara indeksu, pamatojoties uz datiem par ražošanas apjomu, piena cenām un ražošanas izmaksām. Indekss sniedz informāciju par ES piena produktu tirgus līdzsvaru vai jeb "līdzsvarota tirgus" stāvokli, proti, situāciju, kad svaigpiena piedāvājums un pieprasījums atbilst līmenim, kurā iepirkuma cenas sedz ražošanas izmaksas;
	b) īsteno krīzes mehānismu, kas ir jāaktivizē posmos, no kuriem katrs tiek iedarbināts pie noteiktām procentuālajām izmaiņām tirgus līdzsvara indeksā. Posmus un atbilstošos pasākumus uztur līdz brīdim, kad tirgus atgriežas līdzsvarotā stāvoklī:
	i) ja pašreizējā tirgus situācija par -7,5 % novirzās no līdzsvarotā tirgus stāvokļa: MMO izziņo agrīnās brīdināšanas posmu, tiek sākta privātā uzglabāšana un/vai uz noteiktu laiku tiek aktivētas samazināšanas un stimulēšanas programmas;
	ii) ja pašreizējā tirgus situācija par -15 % novirzās no līdzsvarotā tirgus stāvokļa: MMO izziņo krīzes posmu, tiek aktivizēta brīvprātīga apjoma samazināšanas shēma, un tirgus atbildības naudassodu

uzliek visiem ražotājiem, kas šā posma laikā palielina savu ražošanas apjomu;

iii) ja pašreizējā tirgus situācija par -25 % novirzās no līdzsvarotā stāvokļa: tiek aktivizēta universāla samazināšanas shēma, nosakot konkrētu procentuālo samazinājumu noteiktā laika periodā visiem ražotājiem, un tirgus atbildības naudassodu uzliek visiem ražotājiem, kas šā posma laikā nesamazina savu ražošanas apjomu.

2. Krīzes mehānismu, kas ir izklāstīts 149.a panta 1. punkta b) apakšpunktā, var finansēt no ražotāju iemaksām, kas tiek veiktas par katru piena kilogramu, un no tirgus atbildības naudassodiem, vai arī attiecīgā gadījumā to var īstenot vai atbalstīt, izmantojot V daļas I nodaļā minētos ārkārtas pasākumus.

3. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, paredzot šādus punktus:

a) tirgus līdzsvara indeksa, kā arī "līdzsvarota tirgus" stāvokļa noteikšanu;

b) tirgus atbildības naudassoda summas un ražotāju iemaksas par katru pienu kilogramu, ņemot vērā ražotāju iemaksu proporcionalitāti atkarībā no to ražošanas apjoma.";

Or. en

Grozījums Nr. 420
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – i punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2b) regulas 149. panta 2. punkta c) apakšpunkta i) punktu aizstāj ar šādu:
i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas	***"***svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas

šādas sarunas, nepārsniedz ***4*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,	šādas sarunas, nepārsniedz ***6*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,***";***

Or. en

(02013R1308)

Pamatojums

Kopējā ES piena apjoma robežvērtība būtu jāpaceļ līdz 6 %, lai efektīvi stiprinātu ražotāju organizāciju pozīciju sarunās. Vairākās dalībvalstīs valstu ražotāju grupas jau sasniedz robežvērtības, kas ir noteiktas pašlaik spēkā esošajā regulējumā. Ražotāju organizāciju pozīciju var patiesi stiprināt, ja primāri paplašina to apvienošanās iespējas.

Grozījums Nr. 421
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2.d punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – i punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2.d) regulas 149. panta 2. punkta c) apakšpunkta i) punktu aizstāj ar šādu:
i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***4*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,	***"***i) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas, nepārsniedz ***10*** % no kopējā Savienības ražošanas apjoma,***";***

Or. de

(02013R1308)

Pamatojums

Lai stiprinātu ražotāju organizācijas, ES piena apjoma robežvērtība būtu jāpalielina no pašreizējiem 4 % līdz 10 %. Nacionālās ražotāju apvienības Vācijā jau tagad gandrīz sasniedz 4 % robežvērtību. Ražotāju organizāciju patiesas stiprināšanas pamatā ir to apvienošanās iespējas.

Grozījums Nr. 422
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.e punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
149. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – ii un iii punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2.e) regulas 149. panta 2. punkta c) apakšpunkta ii) un iii) punktu svītro;
ii) svaigpiena apjoms, par kuru tiek risinātas šādas sarunas un kurš tiek saražots kādā konkrētā dalībvalstī, nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts kopējā valsts ražošanas apjoma, un	

Or. de

(02013R1308)

Grozījums Nr. 423
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – i punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
“a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, ***vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs,*** un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;”;	"a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;";

Or. fr

Grozījums Nr. 424
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – i punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

152. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) sastāv no ražotājiem, ***kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un*** ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir ***lauksaimnieki***;	a) sastāv no ražotājiem, ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir ***ražotāji, vai saskaņā ar 154. panta 1. punkta a) apakšpunktu, ja atzīšana attiecas uz vairākām nozarēm***;

Or. en

Pamatojums

Labāka saskaņošana ar 154. panta 1. punkta a) apakšpunktu, ja atzīšana attiecas uz vairākām nozarēm. Aizstājot terminu "ražotāji" ar terminu "lauksaimnieki", tiktu radītas problēmas otrā līmeņa kooperatīviem, kas ir atzīti kā ražotāju organizācijas, kuru biedri ir ražotāju kooperatīvi, nevis paši ražotāji.

Grozījums Nr. 425
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – i punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs***, vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs,*** un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;	a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu ***tieši vai ar savu tiesību subjektu, tai skaitā kooperatīvu, starpniecību*** kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;

Or. en

Grozījums Nr. 426
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – i punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;	a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu ***tieši vai ar savu juridisko struktūru starpniecību*** kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;

Or. it

Pamatojums

Būtu skaidrāk jāprecizē, ka ražotāju organizācijas var tikt pakļautas lauksaimnieku apvienībām.

Grozījums Nr. 427
Anna Strolenberg, David Cormand
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – i punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, vai bioloģisko produktu ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;	a) sastāv no ražotājiem, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, vai bioloģisko produktu ražotājiem***, kā noteikts Regulā (ES) 2018/848***, kuri darbojas vienā vai vairākās 1. panta 2. punktā minētajās nozarēs, un ko saskaņā ar 153. panta 2. punkta c) apakšpunktu kontrolē biedri, kas ir lauksaimnieki;

Or. en

Grozījums Nr. 428
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – ii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:	b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu nozares gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:

Or. es

Grozījums Nr. 429
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – ii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013.
152. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:	b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu nozares gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:

Or. en

Grozījums Nr. 430
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – ii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:	b) ir izveidotas pēc lauksaimnieku ***vai — augļu un dārzeņu nozares gadījumā — ražotāju*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:

Or. en

Grozījums Nr. 431
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – ii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ir izveidotas pēc ***lauksaimnieku*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:	b) ir izveidotas pēc ***ražotāju*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:

Or. en

Pamatojums

Lai nodrošinātu juridisko skaidrību ražotāju organizācijām, jāpatur esošais formulējums.

Grozījums Nr. 432
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – ii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ir izveidotas pēc ***lauksaimnieku*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:	b) ir izveidotas pēc ***ražotāju*** iniciatīvas un veic vismaz vienu no šādām darbībām:

Or. en

Pamatojums

Aizstājot terminu "ražotāji" ar terminu "lauksaimnieki", tiktu radītas problēmas otrā līmeņa kooperatīviem, kas ir atzīti kā ražotāju organizācijas, kuru biedri ir ražotāju kooperatīvi, nevis paši ražotāji.

Grozījums Nr. 433
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – iia punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – c apakšpunkts – i punkts

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	iia) punkta c) apakšpunkta i) punktu aizstāj ar šādu:
i) nodrošināt, lai ražošanu plānotu un pielāgotu pieprasījumam, jo īpaši kvalitātes un kvantitātes ziņā,	"i) nodrošināt, lai ražošanu plānotu un pielāgotu pieprasījumam, jo īpaši kvalitātes un kvantitātes ziņā***, tajā skaitā pārvaldot biedru ražošanas apjomu un ieviešot papildu pakalpojumus, piemēram, rēķinu sagatavošanu***,"

Or. fr

(02013R1308)

Grozījums Nr. 434
Anna Strolenberg, David Cormand
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts – iii punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1. punkts – c apakšpunkts – vi punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
vi) veicināt ražošanas standartu izmantošanu un sniegt tehnisko palīdzību to izmantošanā, uzlabot produktu kvalitāti un izstrādāt produktus ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu, aizsargātu ģeogrāfiskās	vi) veicināt ražošanas standartu izmantošanu un sniegt tehnisko palīdzību to izmantošanā, uzlabot produktu kvalitāti un izstrādāt produktus ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu, aizsargātu ģeogrāfiskās

izcelsmes norādi vai valsts kvalitātes zīmi, īstenot iniciatīvas, kas veicina īsas piegādes ķēdes vai 88.a pantā minēto fakultatīvo apzīmējumu izmantošanu;	izcelsmes norādi vai valsts kvalitātes zīmi, ***bioloģiskos produktus, kā definēts Regulā (ES) 2018/848,*** īstenot iniciatīvas, kas veicina īsas piegādes ķēdes vai 88.a pantā minēto fakultatīvo apzīmējumu izmantošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 435
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) panta 1.a punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
“1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.”;	

Or. en

Pamatojums

Jāpatur esošais teksts. Iekļaujot ražotāju organizācijas, kuras nav atzītas par ražotāju organizācijām, tiktu radīts apjukums un juridiskā nenoteiktība.

Grozījums Nr. 436
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) panta 1.a punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
"1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.";	

Or. en

Pamatojums

Šā svītrojuma mērķis ir, atjaunojot pašlaik spēkā esošās regulas tekstu, novērst to, ka atkāpe no LESD 101. panta 1. punkta tiek paplašināta, lai to attiecinātu uz neatzītām ražotāju organizācijām, jo šis priekšlikums traucētu ražotāju organizācijām uzsākt atzīšanas procesu.

Grozījums Nr. 437
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) panta 1.a punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
"1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs,	

kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.";

Or. en

Grozījums Nr. 438
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Ierosinu atkāpi svītrot, jo kooperatīvu galvenais mērķis ir plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, kā arī nodarboties ar tirdzniecību un veikt sarunas par produktu piegādes līgumiem savu biedru vārdā. Ieviešot atkāpi attiecībā uz neatzītām ražotāju organizācijām, pastāv risks, ka radīsies nelīdzsvarota konkurence ar jau atzītām ražotāju organizācijām, kurām ir lielāks birokrātiskais slogs, jāveic pārbaudes un jāievēro lielāka pārredzamība.

Grozījums Nr. 439
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem. ***Regulas (ES) Nr. 2021/2115 42. panta a), e) un f) punktā minētajās ražošanas nozarēs, kurās ražotāju organizācijas tiek atzītas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 un kurās dalībvalstis īsteno šādu ražotāju organizāciju darbības programmas, šā punkta pirmajā daļā noteiktā atkāpe tiek piemērota tikai ražotāju organizācijām, kas ir atzītas saskaņā ar šā panta 1. punktu.***

Or. en

Grozījums Nr. 440
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
“1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.***”;***	"1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem. ***Ražotāju organizācijas, tostarp kooperatīvi, ko neviena dalībvalsts nav atzinusi par ražotāju organizāciju, var izmantot minēto atkāpi ar nosacījumu, ka attiecīgās organizācijas ir pieprasījušas atzīšanu un ka atkāpe tiek izmantota piecu gadu laikā, sākot no atzīšanas pieprasījuma iesniegšanas dienas.";***

Or. fr

Grozījums Nr. 441
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, ***vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā*** un ***154. pantā izklāstītajām prasībām,*** drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas ir atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, un ***kooperatīvi*** drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. pt

Grozījums Nr. 442
Christine Schneider, Norbert Lins, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu***, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām***, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 443
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ***ražotāju organizācija, arī*** kooperatīvs, kuru	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai kooperatīvs, kuru dalībvalsts ***atzinusi*** par

dalībvalsts par ražotāju organizāciju ***nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām***, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	ražotāju organizāciju, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 444
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ***ražotāju organizācija, arī*** kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju ***nav atzinusi***, ***bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām,*** drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai kooperatīvs, kuru dalībvalsts ***ir atzinusi*** par ražotāju organizāciju, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Pamatojums

Komisijas priekšlikums vājina ražotāju organizāciju atzīšanu, jo saskaņā ar 1. punktu tas atļautu neatzītām ražotāju organizācijām piedalīties tirgū ražotāju vārdā. Atzīšanas procedūra būtu jāpiemēro visām ražotāju organizācijām. Tas ir īpaši svarīgi, lai garantētu vienlīdzīgu attieksmi jeb vienlīdzīgu konkurētspēju, kvalitātes nodrošināšanu nolūkā novērst "nekontrolētu izaugsmi" un tirgū aktīvo ražotāju organizāciju pastāvīgu uzraudzību.

Grozījums Nr. 445
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija***, arī kooperatīvs***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija ***— izņemot kooperatīvus —***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem. ***Ražotāju organizācija — izņemot kooperatīvus —, kuru neviena dalībvalsts nav atzinusi par ražotāju organizāciju, var izmantot minēto atkāpi ar nosacījumu, ka attiecīgās organizācijas ir pieprasījušas atzīšanu un ka atkāpe tiek izmantota piecu gadu laikā, sākot no atzīšanas pieprasījuma iesniegšanas dienas.***

Or. en

Pamatojums

Piemēram, piena kooperatīvi nebūtu jāuzskata par ražotāju organizācijām, jo tie darbojas citā līmenī. Kooperatīvs ir pārstrādātājs ar pārstrādātāja interesēm, un ražotāju organizācijas ražotāju vārdā risina sarunas ar pārstrādātājiem, lai pārstāvētu savas intereses. Ja kooperatīvu pielīdzina ražotāju organizācijai, šie abi līmeņi tiek sajaukti kopā, tā kaitējot ražotājiem.

Grozījums Nr. 446
Martin Häusling

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija***, arī kooperatīvs***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija ***— izņemot kooperatīvus —***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem. ***Ražotāju organizācija — izņemot kooperatīvus —, kuru neviena dalībvalsts nav atzinusi par ražotāju organizāciju, var izmantot minēto atkāpi ar nosacījumu, ka attiecīgās organizācijas ir pieprasījušas atzīšanu un ka atkāpe tiek izmantota piecu gadu laikā, sākot no atzīšanas pieprasījuma iesniegšanas dienas.***

Or. en

Pamatojums

It is a contradiction if a producer organisation that negotiates contracts with processors on behalf of producers is itself a processor. This would be the case with processor cooperatives that declare themselves to be producer organisations. As a processor, the processor's interests are brought forward in contract negotiations, which means that, in principle, the producer's interests cannot be adequately represented if their representation is undertaken by the processor or by a body dependent on the processor. The principle of independence is therefore essential here, i.e. the processor and the producer organisation must be independent contracting parties at their respective production level. The production stages/levels in the chain should not be mixed up so that producer organisations - at the producer level -can really fulfill their function of strengthening the producers in the chain.

Grozījums Nr. 447
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ***ražotāju organizācija, arī*** kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai kooperatīvs, ***vai citas līdzvērtīgas juridiskās formas struktūra,*** kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 448
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ***ražotāju organizācija, arī*** kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 449
Barry Cowen, Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, ***arī kooperatīvs,*** kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 450
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, ***arī kooperatīvs,*** kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru

savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 451
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija***, arī kooperatīvs***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija ***— izņemot kooperatīvus*** —, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 452
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija***, arī kooperatīvs***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija ***ar kooperatīva statūtiem***, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 453
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
“1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.***”;***	"1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem. ***Šādas organizācijas biedri var savstarpēji vienoties par cenām vai par tirgū laisto produktu daudzumu, kā arī apmainīties ar stratēģisku informāciju, ar nosacījumu, ka šādi rīkoties ir absolūti nepieciešams, lai sasniegtu saskaņā ar šā panta 1. punkta c) apakšpunktu izvirzītos***

organizācijas mērķus.";

Or. fr

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir precizēt, kādas darbības ir atļautas ražotāju organizācijās (un — ņemot vērā 157. pantu — ražotāju organizāciju apvienībās) atbilstoši ES Tiesas 2017. gada 14. novembra spriedumam lietā par lapu cigoriņu tirgu (lietā C-671/15).

Grozījums Nr. 454
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, ***ar nosacījumu, ka tas saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir reģistrēts kā kooperatīvs,*** kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 455
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, ***ar nosacījumu, ka tas saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir reģistrēts kā kooperatīvs,*** kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 456
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.	1.a Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, ražotāju organizācija, kas atzīta saskaņā ar šā panta 1. punktu, vai ražotāju organizācija, arī kooperatīvs, kuru dalībvalsts par ražotāju organizāciju ***ar kooperatīva statusu*** nav atzinusi, bet kura atbilst šā panta 1. punktā un 154. pantā izklāstītajām prasībām, drīkst savu biedru vārdā attiecībā uz to kopējo produkciju vai tās daļu plānot ražošanu, optimizēt ražošanas izmaksas, laist produktus tirgū un risināt sarunas par lauksaimniecības produktu piegādes līgumiem.

Or. es

Grozījums Nr. 457
Céline Imart

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – ba apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.a punkts – 3. daļa

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	ba) panta 1.a punkta trešo daļu groza šādi:
Tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no otrās daļas d) apakšpunktā paredzētā nosacījuma, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos.	"Tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no otrās daļas d) apakšpunktā paredzētā nosacījuma, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos***, kā arī atkāpes gadījumos, kas noteikti 153. panta 1. punkta b) apakšpunktā***."

Or. fr

Grozījums Nr. 458
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) panta 1.b punktā iekļauj šādu otro daļu:	***svītrots***
"Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	
a) tās biedri ir atzīti saskaņā ar šā panta 1. punktu,	
b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības	

biedri,

c) tās biedri atbilst 1.a punkta otrās daļas a) un b) apakšpunkta nosacījumiem,

d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.";

Or. fr

Grozījums Nr. 459
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) panta 1.b punktā iekļauj šādu otro daļu:	***svītrots***
"Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	
a) tās biedri ir atzīti saskaņā ar šā panta 1. punktu,	
b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības biedri,	
c) tās biedri atbilst 1.a punkta otrās daļas a) un b) apakšpunkta nosacījumiem,	
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.";	

Or. en

Pamatojums

Nosacījumiem, kuri paredz, ka ražotāju organizāciju apvienība savu biedru vārdā var veikt

1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības, lai piegādātu lauksaimniecības produktus, vajadzētu būt tādiem pašiem, kādi ir paredzēti ražotāju organizācijām saskaņā ar 152. panta 1.b punkta pirmo daļu.

Grozījums Nr. 460
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ***izņemot augļu un dārzeņu nozarē,*** ja:

Or. en

Grozījums Nr. 461
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ***izņemot augļu un dārzeņu nozarē,*** ja:

Or. en

Grozījums Nr. 462

Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	***Šā panta*** 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:

Or. en

Grozījums Nr. 463
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ja:	Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, ***izņemot augļu un dārzeņu nozarē,*** ja:

Or. es

Grozījums Nr. 464
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī ***saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta*** ražotāju organizāciju apvienība, ja:	Atkāpjoties no 1.a punkta un no pirmās daļas, 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības drīkst veikt arī ***neatzīta*** ražotāju organizāciju apvienība, ja:

Or. en

Grozījums Nr. 465
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības biedri,	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 466
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības biedri,	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

(b) states that an association of producer organizations may only perform the above tasks if

its members are not members of another producer organization. This is meaningless if it is meant to apply across products. Producer organizations can, for example, be members of an association for milk and for meat. Membership in different recognized producer organizations does not necessarily conflict with the activities of the umbrella association. If necessary, associations of producer organizations can also regulate this accordingly in their statutes. Therefore, there is no need for legal regulation here.

Grozījums Nr. 467
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības biedri,	b) tās biedri nav citas atzītas attiecīgā produkta ražotāju organizāciju apvienības biedri***, izņemot gadījumā, ja ražotāju organizācijas uztic ražotāju organizāciju apvienībām savu produktu pārdošanu citiem izmantošanas veidiem, un tādēļ šīs ražotāju organizāciju apvienības veic citas darbības un savstarpēji nekonkurē***,

Or. en

Grozījums Nr. 468
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. es

Grozījums Nr. 469
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 470
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 471
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 472
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 473
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Ierosinātās regulas mērķis ir kā prioritāti noteikt lauksaimnieku pozīcijas stiprināšanu piegādes ķēdē, veicinot lielāku apvienošanos. 33 % robežvērtības iekļaušana ir pretrunā šim mērķim.

Grozījums Nr. 474
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. ro

Grozījums Nr. 475
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.";	***svītrots***

Or. fr

Grozījums Nr. 476
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Mēs uzskatām, ka šis ierobežojums ir jāsvītro, jo tam var būt nevēlamas sekas attiecībā uz lauksaimnieku sarunu veikšanas pozīcijas palielināšanu. Ierobežojums šķiet neloģisks, jo tajā nav ņemts vērā daudzu tirgu pārrobežu aspekts un tiktu īpaši sodītas apvienības, kas darbojas vairākos tirgos un ar ļoti koncentrētu ražošanu.

Grozījums Nr. 477
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	***svītrots***

Or. pt

Grozījums Nr. 478
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz ***33*** % no ***attiecīgās dalībvalsts iekšzemes*** produkcijas ***kopapjoma***.	d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz ***30*** % no ***ES*** produkcijas ***apjoma***.

Or. en

Grozījums Nr. 479
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma.	d) šā panta 1.a punkta pirmajā daļā minēto darbību aptverto produktu apjoms nepārsniedz 33 % no attiecīgās dalībvalsts iekšzemes produkcijas kopapjoma ***vai 5 % no ES produkcijas apjoma***.

Or. en

Grozījums Nr. 480
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
152. pants – 1.b punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) panta 1.b punktā iekļauj šādu trešo daļu:
	"Atkāpjoties no 1.a punkta un no šā punkta pirmās un otrās daļas, saskaņā ar 156. panta 1. punktu atzīta ražotāju organizāciju apvienība, kura nekoncentrē piegādi un nerisina sarunas par piegādes līgumu slēgšanu savu biedru vārdā otrās

daļas nozīmē, drīkst veikt 1.a punkta pirmajā daļā minētās darbības, izņemot šeit iepriekš minētās darbības:

a) ja apvienība faktiski īsteno vienu vai vairākas no 152. panta 1. punkta b) apakšpunkta i)–vii) punktā minētajām darbībām, tādējādi veicinot LESD 39. pantā noteikto mērķu sasniegšanu,

b) ar nosacījumu, ka tās biedri nav biedri vēl kādā citā atzītā ražotāju organizāciju apvienībā, kura attiecībā uz kādu konkrētu produktu īsteno vienu vai vairākas identiskas vai līdzīgas darbības."

Or. fr

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir ļaut ražotāju organizāciju apvienībām, kuru funkcija ir tikai pakalpojumu vai pārvaldības nodrošināšana (kuras nekoncentrē piegādi un nerisina sarunas par līgumu slēgšanu savu biedru vārdā), īstenot šādu praksi: vienoties par tirgū laisto produktu daudzumu, apmainīties ar stratēģisku informāciju (šādu praksi atļauj spriedums lietā par lapu cigoriņu tirgu), kā arī plānot ražošanu un optimizēt ražošanas izmaksas.

Grozījums Nr. 481
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – -a apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	-a) panta 1. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
b) attiecībā uz konkrētajā saimniecībā ražotajiem produktiem būt tikai vienas ražotāju organizācijas biedram; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos;	"b) attiecībā uz konkrētajā saimniecībā ražotajiem produktiem būt tikai vienas ražotāju organizācijas biedram; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos***, vai ja biedri ražotāji uztic savu produktu, kas nav I pielikuma IX un X daļā minētie produkti un kam ir atšķirīgi***

	lietojuma veidi, laišanu tirgū citām ražotāju organizācijām un tādējādi attiecīgās organizācijas savā starpā nekonkurē;"

Or. fr

(02013R1308)

Grozījums Nr. 482
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – -a apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	-a) panta 1. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
b) attiecībā uz konkrētajā saimniecībā ražotajiem produktiem būt tikai vienas ražotāju organizācijas biedram; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos;	"b) attiecībā uz konkrētajā saimniecībā ražotajiem produktiem būt tikai vienas ražotāju organizācijas biedram; tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos dalībvalstis var atkāpties no šā nosacījuma ***vienīgi tad***, ja biedriem ražotājiem pieder divas atšķirīgas ražotnes, kas izvietotas dažādos ģeogrāfiskos apgabalos;"

Or. fr

(02013R1308)

Grozījums Nr. 483
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – -aa apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	-aa) panta 1. punktam pievieno šādu

ca) apakšpunktu:

"ca) nedibināt tiešus kontaktus ar pircējiem, ja šāda individuāla rīcība apdraud kopējos mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, it īpaši saistībā ar plānošanu, sarunu risināšanu vai produktu laišanu tirgū. Pircēja rīcība, kuras mērķis vai rezultāts ir ražošanas organizācijas apiešana, vēršoties tieši pie viena vai vairākiem tās biedriem, ja šis pircējs jau risina sarunas vai ir noslēdzis līgumu ar šo ražotāju organizāciju, ir aizliegta un ir uzskatāma par negodīgu komercpraksi."

Or. fr

Grozījums Nr. 484
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) noteikumus, kuri ļauj tās biedriem, kas ir lauksaimnieki, demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus, kā arī tās kontus un budžetu;	c) noteikumus, kas ļauj tās biedriem ražotājiem demokrātiski ***un tieši vai ar savu juridisko subjektu, tai skaitā kooperatīvu, starpniecību*** pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus, kā arī tās kontus un budžetu;

Or. en

Grozījums Nr. 485
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) noteikumus, kuri ļauj tās biedriem, kas ir ***lauksaimnieki***, demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus, kā arī tās kontus un budžetu;	c) noteikumus, kuri ļauj tās biedriem, kas ir ***ražotāji***, demokrātiski pārbaudīt savu organizāciju un tās lēmumus, kā arī tās kontus un budžetu;

Or. en

Grozījums Nr. 486
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) panta 2.a punktu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
“2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.”;	

Or. en

Pamatojums

Šis juridiskais noteikums, kas ir izklāstīts b) apakšpunktā, ir nevajadzīgs, jo ražotāju organizācijas izstrādā un pieņem savus statūtus atbilstoši savu biedru vajadzībām.

Grozījums Nr. 487
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	***svītrots***

Or. es

Grozījums Nr. 488
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 489
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 490
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 491
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 492
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, ***vai*** piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja	2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem***, kas ir ražotāji,*** tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, ***proti, ar nosacījumu, ka tas neapdraud*** piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija.

par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	Piedāvājuma koncentrēšanu ***un produktu laišanu tirgū*** uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.

Or. en

Grozījums Nr. 493
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ***ražotāju*** organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu ***laišanu tirgū***, ko veic ražotāju organizācija. ***Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.***	2.a Ražotāju organizācijas ***statūtiem ir jānodrošina, ka tiek sasniegts piedāvājuma koncentrēšanas mērķis, īpaši nodrošinot, ka ražotāju organizācija risina sarunas un nosaka būtiskos pārdošanas elementus, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu***. Statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem ***tikai tad***, ja šāds tiešs kontakts ***nenotiek saistībā ar iepriekš minētajiem elementiem un tādējādi*** neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu ***pārdošanu***, ko veic ražotāju organizācija.

Or. en

Grozījums Nr. 494
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem***, kuriem ir izveidoti tirdzniecības mehānismi,*** tieši kontaktēties ar pircējiem ***tikai atsevišķos darbības apstākļos***, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.

Or. it

Pamatojums

Lai neapdraudētu ražotāju organizāciju mērķu sasniegšanu, ir jāprecizē, ka tieša kontaktēšanās starp biedru un pircēju būtu atļauta tikai noteiktos atsevišķos gadījumos un tad, kad ir izveidoti tirdzniecības mehānismi.

Grozījums Nr. 495
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Ražotāju organizācijas statūtos var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu, sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.	2.a Ražotāju organizācijas statūtos ***pēc tam, kad ir definēti komerciālie aspekti,*** var paredzēt iespēju biedriem tieši kontaktēties ar pircējiem ***tikai noteiktos darbības apstākļos***, ja šāds tiešs kontakts neapdraud mērķus, ko tiecas sasniegt ražotāju organizācija, vai piedāvājuma koncentrēšanu un produktu laišanu tirgū, ko veic ražotāju organizācija. Piedāvājuma koncentrēšanu uzskata par nodrošinātu, ja par būtiskiem pārdošanas elementiem, piemēram, cenu, kvalitāti un apjomu,

sarunas risina un tos nosaka ražotāju organizācija.

Or. en

Grozījums Nr. 496
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.aa Ražotāju organizācijas statūtos, kas ļauj biedram tieši kontaktēties ar pircēju, var būt iekļauti iekšējās kontroles un profilakses mehānismi, lai novērstu, ka šāds kontakts kaitē piedāvājuma koncentrācijai vai organizācijas tirdzniecības stratēģijai.

Or. es

Grozījums Nr. 497
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
153. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ražotāju organizācijām piena un piena produktu nozarē 1. un 2. punktu nepiemēro.	***svītrots***

Or. fr

Pamatojums

Šādam izņēmumam vairs nav pamata. Piena nozares ražotāju organizācijām ir jāievēro tādi paši noteikumi.

Grozījums Nr. 498
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants

Komisijas ierosinātais teksts		*Grozījums*
(6)	***(..)***	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 499
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(..)	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Ja šā priekšlikuma detalizētie noteikumi tiktu īstenoti valsts līmenī, tas apdraudētu cenu noteikšanas sistēmas, kas daudzās nozarēs ir ieviestas, sadarbojoties ar ražotāju organizācijām un noslēdzot līgumus piegādes ķēdē. Tādējādi tiktu būtiski ierobežota līgumu slēgšanas brīvība. Daudzos gadījumos īstermiņa līgumiem ir vajadzīgs liels elastības līmenis, ko nevar garantēt ar obligātu rakstisko formātu un detalizētām prasībām par līguma saturu. Rezultātā netiktu īstenots pozitīvais nodoms stiprināt ražotāju pozīciju un veidot tirgus pārredzamību.

Grozījums Nr. 500
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā ***lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība*** pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. it

Pamatojums

Visas produktu piegādes ir jāpārvalda ar rakstisku līgumu.

Grozījums Nr. 501
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru ***Savienībā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	***Dalībvalsts var nolemt, ka*** katru ***tās teritorijā*** notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, ***savācējam,*** izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. de

Grozījums Nr. 502
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus ***un*** cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus***,*** cukuru, ***cūkgaļu, kartupeļus, sēklas, augļus un dārzeņus,*** aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums. ***Dalībvalstis drīkst noteikt papildu izņēmumus, ja tās to atzīst par vajadzīgu.***

Or. en

Grozījums Nr. 503
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus***, cūkgaļu, kartupeļus, sēklas*** un cukuru, aptver starp pusēm noslēgts rakstisks līgums. ***Dalībvalstis var noteikt papildu izņēmumus, ja tās to atzīst par vajadzīgu.***

Or. en

Grozījums Nr. 504
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, ***aptver*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, ***var aptvert*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 505
Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, ***aptver*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.	Katru Savienībā notiekošu piegādi, kurā lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā 1. panta 2. punktā minēto nozaru lauksaimniecības produktus, izņemot pienu un piena produktus un cukuru, ***var aptvert*** starp pusēm noslēgts rakstisks līgums.

Or. en

Grozījums Nr. 506
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šāds līgums atbilst 4. un 8. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.	***Šādam līgumam būtu jāatbilst*** 4. un 8. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 507
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā lauksaimniecības produktus pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Saskaņā ar iepriekšējo grozījumu visas piegādes ir jāpārvalda ar rakstisku līgumu.

Grozījums Nr. 508
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā lauksaimniecības ***produktus pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam piegādā ražotājs, kas nav lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība***;	a) rakstisks līgums aptver arī piegādi, kurā lauksaimniecības ***produktu piegādi veic vai saņem dalībnieki, uz kuriem neattiecas 1. punkts***;

Or. en

Pamatojums

Mērķis ir dot dalībvalstīm iespēju pieprasīt rakstisku līgumu izmantošanu arī tajos lauksaimniecības produktu piegādes ķēdes posmos, kas nav ražošana (pārstrāde un tirdzniecība, neskaitot pārdošanu galapatērētājam).

Grozījums Nr. 509
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais lauksaimniecības produktu pircējs ***izsaka*** rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par lauksaimniecības produktu piegādi, ko veic lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.	b) pirmais lauksaimniecības produktu pircējs ***drīkst izteikt*** rakstisku piedāvājumu slēgt līgumu par lauksaimniecības produktu piegādi, ko veic lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.

Or. en

Grozījums Nr. 510
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā ***minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu***.	Kad vienošanās par 1. un 2. punktā ***minēto līgumu formalizāciju, interpretāciju vai izpildi netiek panākta, dalībvalstis nodrošina, ka puses var pieprasīt mediāciju, kura jebkurā gadījumā garantēs objektīvu procedūru un kurā puses iesaistīties ar pilnīgi vienlīdzīgām iespējām***.

Or. en

Grozījums Nr. 511
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai ***vajadzības gadījumā*** aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu***, kas paliek pilnīgi brīvprātīgs visām pusēm***.

Or. es

Grozījums Nr. 512
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai	Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai

šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu. ***Mediācijas mehānisma izmantošana līguma pusēm būs brīvprātīga.***

Or. en

Grozījums Nr. 513
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai ***atbilstoši vēlmēm*** aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu***, kam būtu jāpaliek pilnīgi brīvprātīgam visiem dalībniekiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 514
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai aptvertu gadījumus, kad vienošanās par 1. un 2. punktā minētā līguma slēgšanu vai šāda līguma pārskatīšanu netiek panākta, dalībvalstis izveido ***un finansē brīvprātīgu*** mediācijas mehānismu.

Or. en

Grozījums Nr. 515
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai aptvertu gadījumus, kad ***vienošanās par*** 1. un 2. punktā ***minētā līguma slēgšanu*** vai šāda līguma pārskatīšanu ***netiek panākta***, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.	Lai aptvertu gadījumus, kad ***saistībā*** ar 1. un 2. punktā ***minēto līgumu*** vai šāda līguma pārskatīšanu ***rodas strīdi***, dalībvalstis izveido mediācijas mehānismu.

Or. de

Grozījums Nr. 516
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Mediācijas mehānismā jānodrošina lauksaimnieku organizāciju pārstāvju dalība.

Or. en

Grozījums Nr. 517
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

Par savā teritorijā ***izveidotajiem*** mediācijas mehānismiem dalībvalstis informē Komisiju.	Par savā teritorijā ***pieejamo*** mediācijas ***tiesisko regulējumu vai*** mehānismiem dalībvalstis informē Komisiju.

Or. en

Grozījums Nr. 518
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Mediācijas mehānismos ir jāparedz pārstāvošo lauksaimniecības organizāciju biedru līdzdalība.

Or. it

Pamatojums

Lauksaimnieki ir visvājākais pārtikas ķēdes posms, un viņiem ir jāsniedz pienācīga tehniskā un specializētā palīdzība.

Grozījums Nr. 519
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ***tiek sagatavots*** pirms ***piegādes***,	a) ***būtu jāsagatavo*** pirms ***īpašumtiesību nodošanas***,

Or. de

Grozījums Nr. 520

Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) tiek sagatavots pirms piegādes,	a) tiek sagatavots pirms piegādes ***vai pirms īpašumtiesību nodošanas***,

Or. en

Pamatojums

In agricultural commodity markets, particularly in the grain and oilseeds sector, commercial practices differentiate between delivery and transfer of ownership. It is common for products to be delivered to storage facilities before a sale is finalized, with ownership transferred only later.Restricting the timing of contracts solely to the point before delivery would not align with established sector-specific practices and could disrupt commercial operations.Allowing contracts to be concluded either in advance of delivery or in advance of the transfer of ownership reflects market realities of different sectors and preserves the necessary operational flexibility across the supply chain.

Grozījums Nr. 521
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tiek sagatavots rakstiski un	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 522
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, kas:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, kas ***sedz vismaz ražošanas izmaksas, tostarp taisnīgu atlīdzību ražotājam, un visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un***:

Or. it

Pamatojums

Lai nodrošinātu taisnīgu atlīdzību lauksaimniekiem, atbilstošajai cenai vai cenas noteikšanai izmantotajiem rādītājiem būtu jābūt balstītiem arī uz ražošanas izmaksām.

Grozījums Nr. 523
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena***, kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena ***aptver vismaz ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājam, kā arī visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 524
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem	i) par piegādātajiem produktiem

maksājamā cena, ***kas***:	maksājamā cena, ***kam jānosedz ražošanas izmaksas, tostarp taisnīga atlīdzība ražotājam un visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un***:

Or. ro

Grozījums Nr. 525
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena***, kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena ***aptver ražošanas izmaksas, kā arī visas ar papildu prasībām saistītās izmaksas, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 526
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***kas***:	i) par piegādātajiem produktiem maksājamā cena, ***skaidri norādot visus maksājumus, tai skaitā piemērojamās atlaides, un tā***:

Or. en

Grozījums Nr. 527

Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā ***vai***	– ir nemainīga un noteikta līgumā***, un aptver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem,***

Or. en

Grozījums Nr. 528
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ir nemainīga un noteikta līgumā vai	– ir nemainīga un noteikta līgumā***, un aptver aprēķinātās ražošanas izmaksas un taisnīgu atalgojumu,*** vai

Or. en

Grozījums Nr. 529
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus

līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis ***un attiecīgā gadījumā saskaņā ar 157. panta 1. punktu atzītas starpnozaru organizācijas*** rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. ***Minētos rādītājus nosaka reģionu un/vai valstu līmenī un publicē tiešsaistē izmantošanai līgumos.*** Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. ro

Grozījums Nr. 530
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu***, inflācijas*** un ražošanas izmaksu***, skaidri iekļaujot darbaspēka izmaksas,*** izmaiņas, ***kā arī*** piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, saskaņā ar 157. panta 1. punktu atzītu***

rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	***starpnozaru organizāciju sniegtiem datiem un ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centra datiem***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. pt

Grozījums Nr. 531
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem; šie faktori*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo ***patiesās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu lauksaimniekiem,*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 532
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas,*** piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus ***objektīvus, verificējamus un nesagrozāmus*** faktorus, ***tai skaitā*** piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; ***aprēķinot maksājumu cenu, ņem vērā izmaiņas tirgus apstākļos un ražošanas izmaksu attiecīgajos elementos;*** šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 533
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***atspoguļo*** tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***ņem vērā faktiskās ražošanas izmaksas, ieskaitot lauksaimnieku atalgojumu, un*** tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar

pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, vai saskaņā ar datiem, ko sniedz atbilstoši 157. panta 1. punktam atzītas starpnozaru organizācijas***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 534
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu ***puses var atsaukties*** uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu ***pusēm ir jāatsaucas*** uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem***, lai galīgā cena segtu ražošanas izmaksas, ieskaitot lauksaimnieku atalgojumu***;

Or. fr

Grozījums Nr. 535
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek ***aprēķināta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***atspoguļo*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– ***ir mainīga un*** tiek ***noteikta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***var ietvert*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***var atspoguļot*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 536
Norbert Lins, Marion Walsmann, Christine Schneider, Lena Düpont, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
148. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek ***aprēķināta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un ***atspoguļo*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un ***piegādāto lauksaimniecības*** produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz	– ***ir mainīga un*** tiek ***noteikta***, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***var ietvert*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas***,*** un ***kas var atspoguļot*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un ***piegādātā piena vai piena produktu*** kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar

pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem***, ko tās uzskata par būtiskiem***;	objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 537
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ***var ietvert*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 538
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu ***un ražošanas izmaksu*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver***, piemēram,*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. de

Grozījums Nr. 539
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un ietver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem; šie faktori*** ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas

piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 540
Jessika Van Leeuwen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri ietver*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***un aptver vismaz kopējās ražošanas izmaksas, tai skaitā taisnīgu atalgojumu ražotājiem un kopējās izmaksas par papildu pakalpojumiem, izmantojot*** objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 541
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo ***reālās ražošanas izmaksas, tai skaitā atalgojumu lauksaimniekam,*** tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 542
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus***, kas ietver ražošanas izmaksas,*** var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties

rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 543
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem***;***	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi***, rādītājos iekļaujot ražošanas izmaksas***. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem***, vai***

Or. it

Grozījums Nr. 544
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;	– tiek aprēķināta, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu***, tai skaitā taisnīga atalgojuma,*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto lauksaimniecības produktu kvalitāti vai sastāvu; šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem;

Or. en

Grozījums Nr. 545
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	– nosaka, atsaucoties uz lauksaimniecības pārtikas vairumtirdzniecības centros reģistrētajām cenām, jo tie ir pārredzama tirgus vide, kurā darbojas vairāki dalībnieki un darījumi tiek dokumentēti. Šādos centros esošās cenas ir uzticams etalons lauksaimniecības produktu taisnīgās vērtības noteikšanai pat kopā ar citiem līgumiski noteiktiem kritērijiem,

Or. it

Grozījums Nr. 546

Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – ia punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ia) izmantotie rādītāji ietver neatkarīgu novērošanas centru vai atbildīgo iestāžu publicētus datus par faktiskajām ražošanas izmaksām, lai nodrošinātu uzcenojumu pārredzamību un sarunās saskaņoto cenu ekonomisko ilgtspēju;

Or. fr

Grozījums Nr. 547
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) attiecīgo lauksaimniecības produktu daudzums un kvalitāte, ko var piegādāt vai kas jāpiegādā, un šādu piegāžu grafiks;	ii) attiecīgo lauksaimniecības produktu daudzums un kvalitāte, ko var piegādāt vai kas jāpiegādā, ***kopā ar produktu analīzes ziņojumu, ko apstiprinājušas abas puses,*** un šādu piegāžu grafiks;

Or. ro

Pamatojums

Abu pušu apstiprināts analīzes ziņojums palīdzēs lauksaimniekam saņemt taisnīgu cenu par piegādātajiem produktiem.

Grozījums Nr. 548
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. ***Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu.

Or. de

Grozījums Nr. 549
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. ***Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu.

Or. en

Pamatojums

The proposed revision clause is not suited to the realities of the grain and oilseeds sector and serves neither the interests of buyers nor sellers. In this market, contracts are often concluded well in advance. Farmers typically sell parts of their harvest at different times throughout the year as part of their risk management strategy, a practice mirrored by subsequent stages of the supply chain to ensure continuous availability of supplies.

Allowing producers to unilaterally withdraw from contracts concluded more than six months in advance would undermine the security of downstream actors who are already contractually bound and cannot easily renegotiate their commitments.

This uncertainty would risk encouraging traders to shift towards sourcing from non-EU countries, where supply reliability is perceived to be higher. Alternatively, traders would price in the increased risk, resulting in lower farm-gate prices. Both consequences would ultimately harm German and European farmers rather than strengthen their position.

Grozījums Nr. 550
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā ***iekļauj*** arī pārskatīšanas ***klauzulu***, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, ***dalībvalstīs drīkst nolemt, ka*** līgumā ***jāiekļauj*** arī pārskatīšanas ***klauzula***, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. en

Grozījums Nr. 551
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas

klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība ***nepārvaramas varas scenārijos, tai skaitā, bet ne tikai saistībā ar ekstrēmiem laikapstākļiem, dzīvnieku slimību uzliesmojumiem, ģeopolitisko spriedzi vai citiem iemesliem, kuru dēļ apstiprinātā cena vairs nesedz lauksaimnieku izmaksas***;

Or. en

Grozījums Nr. 552
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii° punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība; ***nepārvaramas varas gadījumā minēto pārskatīšanas klauzulu jebkurā brīdī var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;***

Or. ro

Grozījums Nr. 553
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus ***(12 mēnešus nozarēs, kurās notiek tirdzniecība ar nākotnes līgumiem, piemēram, graudaugu nozarē)***, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. pt

Grozījums Nr. 554
André Rodrigues

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – iii°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz ***sešus*** mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;	iii) līguma ilgums, kas var būt vai nu noteikts ilgums, vai arī nenoteikts ilgums ar izbeigšanas klauzulu. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz ***divpadsmit*** mēnešus, līgumā iekļauj arī pārskatīšanas klauzulu, ko it īpaši var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība;

Or. en

Grozījums Nr. 555
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – via punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	via) brīdis, kurā risks no lauksaimnieka, ražotāju organizācijas, ražotāju organizāciju apvienības tiek nodots pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam.

Or. en

Grozījums Nr. 556
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***nav*** obligāts šādos gadījumos:	5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums ***var nebūt*** obligāts šādos gadījumos:

Or. en

Grozījums Nr. 557
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju	***svītrots***

organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme;

Or. en

Grozījums Nr. 558
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. es

Grozījums Nr. 559
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos

lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. es

Grozījums Nr. 560
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme;***	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir**.**

Or. en

Grozījums Nr. 561
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 562
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Grozījums Nr. 563
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir***, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir;

Or. en

Pamatojums

Šāda veida nosacījumi pašlaik rada milzīgu birokrātisko slogu kooperatīviem dalībvalstīs, kurās jau ir spēkā līdzīgs noteikums, kā tas ir, piemēram, Spānijā.

Grozījums Nr. 564
Carola Rackete

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas***, kam ir*** 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā ***izklāstītajām normām līdzīga ietekme***;	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas ***tādas pašas vai vēl stingrākas*** normas ***nekā*** 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā;

Or. en

Grozījums Nr. 565
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas ***vai kooperatīva*** biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai ***vai kooperatīvam***, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas ***vai kooperatīva*** statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme;	a) ražotāju organizācijas biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un c) apakšpunktā izklāstītajām normām līdzīga ietekme;

Or. en

Grozījums Nr. 566
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un	a) ražotāju organizācijas vai kooperatīva biedrs attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā ražotāju organizācijai vai kooperatīvam, kura biedrs viņš ir, ja minētās ražotāju organizācijas vai kooperatīva statūtos vai šajos statūtos paredzētos vai no tiem izrietošos noteikumos un lēmumos ir iekļautas normas, kam ir 4. punkta a), b) un

c) apakšpunktā izklāstītajām normām ***līdzīga ietekme***;	c) apakšpunktā izklāstītajām normām ***līdzīgi mērķi***;

Or. en

Grozījums Nr. 567
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Ar ierosināto tekstu tiek atceltas normas, kas pašlaik ir noteiktas TKO, proti, spēkā esošais regulējums attiecas uz visiem rakstiskajiem līgumiem, ja dalībvalsts ir izvēlējusies tos izmantot. Ja no šā pienākuma tiktu atbrīvots pirmais pircējs, kuram nav vairāk par 49 darbiniekiem un kura apgrozījums nepārsniedz 10 miljonus EUR, lielākā daļa Eiropas lauksaimnieku kļūtu neaizsargāti. Saskaņā ar ierosināto tekstu šo pienākumu varētu attiecināt tikai uz 7,03 % no ES piena nozares, savukārt Spānijas gadījuma vairs netiktu aizsargāti 95,11 % no piena nozares, kam pašlaik tiek piemērota šī aizsardzība pret iespējamu ļaunprātīgu rīcību.

Grozījums Nr. 568
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai	***svītrots***

mazais uzņēmums
Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;

Or. en

Grozījums Nr. 569
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 570
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 571
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 572
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 573
Krzysztof Hetman

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;	***svītrots***

Or. pl

Grozījums Nr. 574
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) šīs regulas 168. panta 4. punkta c) apakšpunkta iii) punkta noteikumi neattiecas uz labības, eļļas augu sēklu un proteīnaugu nozarēm;

Or. en

Grozījums Nr. 575
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) attiecīgo lauksaimniecības produktu piegāde un samaksa par tiem notiek vienlaicīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 576
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013

168. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) attiecīgo lauksaimniecības produktu piegāde un samaksa par tiem notiek vienlaicīgi;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Šis teksts ir iekļauts 6. punktā.

Grozījums Nr. 577
Krzysztof Hetman

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK[1a] nozīmē;
	[1a] Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

Or. pl

Pamatojums

Dalībvalstīm jābūt iespējai lemt par iespējamu atbrīvojumu no pienākuma slēgt līgumus gadījumos, kad pirmais pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums.

Grozījums Nr. 578
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) ja lauksaimnieks/ražotājs vai ražotāju organizācija, vai kooperatīvs dod priekšroku produktu piegādei bez rakstiska līguma;

Or. en

Pamatojums

Lauksaimniekam, kurš jebkāda iemesla dēļ dod priekšroku produktu pārdošanai bez rakstiska līguma, vajadzētu būt iespējai šādus līgumus neizmantot. Ir daudz iemeslu, kādēļ lauksaimnieks, kooperatīvs vai ražotāju organizācija varētu dot priekšroku produktu pārdošanai bez rakstiska līguma, piemēram, iemesli, kas saistīti ar maza daudzuma pārdošanu, administratīvo slogu un uzņēmējdarbību.

Grozījums Nr. 579
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Noteikums par ražošanas izmaksām nebūtu jāpiemēro labības, eļļas augu sēklu, proteīnaugu un cūkgaļas nozarēm. Šā panta 4. punkta iii) apakšpunkts par pārskatīšanas klauzulu nebūtu jāpiemēro labības, eļļas augu sēklu un proteīnaugu nozarēm.

Or. en

Grozījums Nr. 580
Anna Strolenberg

Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Dalībvalstis var nolemt, ka rakstisks līgums vai rakstisks piedāvājums nav obligāts vienā vai vairākos šādos gadījumos:	***svītrots***
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij un kas nepārsniedz 10 000 EUR;	
b) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	
c) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu vai ierastu pārdošanas praksi.	

Or. en

Grozījums Nr. 581
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. ***Dalībvalstis var nolemt, ka*** rakstisks līgums vai rakstisks piedāvājums nav obligāts ***vienā vai vairākos*** šādos gadījumos:	6. ***Atkāpjoties no 1. un 2. punkta,*** rakstisks līgums vai rakstisks piedāvājums nav obligāts šādos gadījumos:

Or. en

Grozījums Nr. 582
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij un kas nepārsniedz 10 000 EUR;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 583
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij un kas nepārsniedz 10 000 EUR;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 584
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij un kas nepārsniedz 10 000 EUR;	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Atkāpei no rakstiska līguma vai — MVU gadījumā — no rakstiskiem piedāvājumiem būtu jābūt brīvprātīgai.

Grozījums Nr. 585
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ***piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij un kas nepārsniedz 10 000 EUR;***	a) ***pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;***

Or. en

Grozījums Nr. 586
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka	a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka

dalībvalstij un kas nepārsniedz ***10 000*** EUR;	dalībvalstij un kas nepārsniedz ***1000*** EUR;

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar Eurostat datiem Eiropas Savienībā 76,4 % no visām lauku saimniecībām ir tādas, kuru standarta ražošanas vērtība ir mazāka nekā 8000 EUR, un tām ir jāpieskaita tās lauku saimniecības, kuras savu produkciju pārdod biežāk nekā reizi gadā.

Grozījums Nr. 587
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij ***un kas nepārsniedz 10 000 EUR***;	a) piegāde aptver produktus, kuru vērtība ir vienāda ar vai mazāka par konkrētu sliekšņvērtību, kas jānosaka dalībvalstij;

Or. en

Grozījums Nr. 588
Asger Christensen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) līguma slēgšana un samaksa par lauksaimniecības produktiem notiek piegādes brīdī, proti, ne vēlāk kā piecas dienas pēc obligātajām kvalitātes pārbaudēm (piemēram, klasifikācijas);

Or. en

Pamatojums

Šķiet, ka šādi tiek panākts līdzsvars, jo tiek nodrošināta ātra samaksa lauksaimniekam, bet pārstrādātājam ir iespēja veikt obligātās kvalitātes pārbaudes un turpmākos maksājumus.

Grozījums Nr. 589
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;

Or. it

Grozījums Nr. 590
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) pirmais attiecīgo lauksaimniecības produktu pircējs ir mikrouzņēmums vai mazais uzņēmums Ieteikuma 2003/361/EK nozīmē;

Or. en

Grozījums Nr. 591
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 592
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 593
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko ietekmē sezonālas piedāvājuma vai pieprasījuma svārstības vai kas ir ātrbojīgi;	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Tāpat kā iepriekšējā grozījumā — atbrīvojumam no rakstiska līguma vai līguma rakstiska piedāvājuma MVU gadījumā nebūtu jābūt brīvprātīgam.

Grozījums Nr. 594
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu vai ierastu pārdošanas praksi;

Or. it

Grozījums Nr. 595
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu ***vai ierastu*** pārdošanas praksi.	c) piegāde aptver lauksaimniecības produktus, ko pārdod, piekopjot tradicionālu pārdošanas praksi.

Or. en

Grozījums Nr. 596
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) ja dalībvalstis to uzskata par nepieciešamu un pamato šādu lēmumu, tās pēc tādas starpnozaru organizācijas pieprasījuma, kas atzīta saskaņā ar 157. panta 1. punktu, vai, ja tāda nav, pēc tādas organizācijas pieprasījuma, kas tiek uzskatīta par visu konkrēto lauksaimniecības nozari pārstāvošu, var nolemt atbrīvot atsevišķas konkrētas nozares, izņemot piena, cukura, liellopu gaļas, aitas gaļas, kazas gaļas, cūkgaļas, mājputnu gaļas un vīna nozari, no šā panta 1. un 2. punktā paredzētā pienākuma slēgt rakstisku līgumu. Šāds atbrīvojums ir piemērojams, neskarot šā panta 7. punkta noteikumus.

Or. fr

Grozījums Nr. 597
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) attiecīgo lauksaimniecības produktu piegāde un samaksa par tiem notiek vienlaikus;

Or. en

Grozījums Nr. 598
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 6. punkts – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.a Dalībvalstis pēc tādas starpnozaru organizācijas pieprasījuma, kas atzīta saskaņā ar 157. panta 1. punktu, vai, ja tādas nav, pēc tādas organizācijas pieprasījuma, kas tiek uzskatīta par visu lauksaimniecības nozari pārstāvošu, var nolemt atbrīvot atsevišķas konkrētas nozares no šā panta 1. un 2. punktā paredzētā pienākuma slēgt rakstisku līgumu. Šāds atbrīvojums ir piemērojams, neskarot šā panta 7. punkta noteikumus.

Or. en

Pamatojums

Piena nozares tieša izslēgšana nav juridiski nepieciešama, jo 168. pants neattiecas uz pienu, — uz piena nozari attiecas 148. pants. Šis grozījums atspoguļo referentes nodomu, vienlaikus nodrošinot juridisko saskaņotību un novēršot neskaidrību par 168. panta darbības jomu.

Grozījums Nr. 599
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta b), c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var ***prasīt***, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi	7. Ja atbilstīgi 5. punkta b), c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var ***pieprasīt***, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi

pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 600
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta ***b), c) un*** d) apakšpunktam ***vai 6. punktam*** rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja atbilstīgi 5. punkta d) apakšpunktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 601
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta b)***,*** c) ***un d)*** apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.	7. Ja atbilstīgi 5. punkta b) ***un*** c) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

Or. en

Pamatojums

Ziedošana neveido līgumiskas attiecības.

Grozījums Nr. 602
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja atbilstīgi 5. punkta ***b),*** c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem	7. Ja atbilstīgi 5. punkta c) un d) apakšpunktam vai 6. punktam rakstisks līgums vai rakstisks līguma piedāvājums nav obligāts, lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība tomēr var prasīt, lai par ikvienu lauksaimniecības produktu piegādi pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam tiktu noslēgts rakstisks līgums starp pusēm vai izteikts rakstisks līguma piedāvājums. Šāds līgums vai līguma piedāvājums atbilst 4. punktā un 8. punkta pirmajā daļā izklāstītajiem

nosacījumiem.	nosacījumiem.

Or. en

Pamatojums

Saskaņošana ar iesniegtajiem grozījumiem.

Grozījums Nr. 603
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 8. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus – to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus –, kas iekļaujami lauksaimniecības produktu piegādes līgumos, ***kurus lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības noslēdz ar pārstrādātājiem, izplatītājiem vai mazumtirgotājiem***.	Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus — to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus —, kas iekļaujami lauksaimniecības produktu piegādes līgumos, ***neskarot dalībvalstu ieviestās papildu prasības***.

Or. en

Grozījums Nr. 604
Maria Grapini

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 8. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus – to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus –, kas iekļaujami lauksaimniecības produktu piegādes	Puses sarunās brīvi apspriež visus elementus – to vidū 4. punkta c) apakšpunktā minētos elementus un to komponentus –, kas iekļaujami lauksaimniecības produktu piegādes

līgumos, kurus lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības noslēdz ar pārstrādātājiem, izplatītājiem vai mazumtirgotājiem.	līgumos, kurus lauksaimnieki, ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības noslēdz ar pārstrādātājiem, izplatītājiem vai mazumtirgotājiem***, vienlaikus ņemot vērā lauksaimnieku apstiprināto minimālo uzcenojumu***.

Or. ro

Pamatojums

Papildus lauksaimnieku ražošanas izmaksām jābūt arī garantētai minimālai peļņai, lai nodrošinātu to, ka lauksaimnieciskā ražošana nenotiek ar zaudējumiem.

Grozījums Nr. 605
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 8. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis var noteikt vienu vai vairākus šādus elementus:	***Turklāt*** dalībvalstis var noteikt vienu vai vairākus šādus elementus:

Or. en

Grozījums Nr. 606
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 8. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) minimālo ilgumu, kas ir vismaz seši mēneši un nekaitē iekšējā tirgus pienācīgai darbībai;	***svītrots***

Or. it

Pamatojums

Dalībvalstu iespēja attiecībā uz rakstiskiem līgumiem noteikt obligātu minimālo ilgumu, kas ir seši mēneši, neatbilst atsevišķu darījumu veidu prasībām un var nebūt īstenojama.

Grozījums Nr. 607
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 8. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts – iia punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	iia) maksājuma termiņu, kas nepārsniedz 30 dienas, ja vien ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības noslēgtā līgumā nav noteikts citādi;

Or. en

Grozījums Nr. 608
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	***svītrots***

Or. fr

Grozījums Nr. 609
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 610
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus ***reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam*** attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs ***reģistrētu*** 1. punktā minētos rakstiskos līgumus ***starp lauksaimnieku un pārstrādātāju, izplatītāju vai mazumtirgotāju*** attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. en

Pamatojums

Šis noteikums paredz, ka tiem, kuri pērk produktus no pirmā vai otrā līmeņa agropārtikas kooperatīviem, būs pienākums reģistrēt līgumu; taču tas nebūs jādara, iegādājoties produktus no uzņēmuma, kas nav kooperatīvs. Kooperatīvu klientiem, saskaroties ar iespējamību, ka papildus jāveic sarežģītas darbības, proti, jāreģistrē līgumi reģistrā, būs stimuls iegādāties produktus no uzņēmumiem, kas nav kooperatīvi, un rezultātā radīsies neizdevīgi konkurences nosacījumi, kas ir nepamatoti un vājina kooperatīvu saimnieciskās darbības modeli.

Grozījums Nr. 611
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā***, izņemot gadījumus, kad piegādā 5. un 6. punktā minētos produktus***.

Or. en

Grozījums Nr. 612
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus	9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus

reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	reģistrētu ***un nodotu par mediāciju atbildīgo iestāžu rīcībā***, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. fr

Grozījums Nr. 613
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9. Dalībvalstis var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.	9. Dalībvalstis ***pamatotos gadījumos*** var pieprasīt, lai lauksaimniecības produktu pircējs 1. punktā minētos rakstiskos līgumus reģistrētu, pirms lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība attiecīgos lauksaimniecības produktus piegādā pārstrādātājam, izplatītājam vai mazumtirgotājam attiecīgās dalībvalsts teritorijā.

Or. en

Grozījums Nr. 614
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
168. pants – 9. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	9.a Atkāpjoties no iepriekš minētā,

augļu un dārzeņu nozare, kurā darījumi parasti notiek ļoti ātri un sasteigti, ir jāizslēdz no minētajām iepriekšējas reģistrācijas prasībām.

Or. it

Pamatojums

Kārtība un laika grafiks augļu un dārzeņu nozarē slēgtajiem līgumiem ir grūti savienojams ar panta 9. punktā noteiktajām iepriekšējas reģistrācijas prasībām.

Grozījums Nr. 615
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
188.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(6a) pievieno šādu 188.a pantu:
	"Importa pielaide — maksimālais atlieku līmenis
	Dzīvnieku izcelsmes pārtiku un barību drīkst importēt no trešām valstīm tikai tad, ja tā atbilst nosacījumiem, kas attiecas uz pesticīdu maksimālo atlieku līmeni (MAL) Eiropas Savienībā ražotai pārtikai un barībai.
	Aktīvajām vielām, kas Eiropas Savienībā nav apstiprinātas tādu iemeslu dēļ, kuri ir saistīti ar patērētāju aizsardzību (tai skaitā aktīvajām vielām, kas neatbilst Regulas (EK) Nr. 1107/2009 II pielikuma 3.6.2.–3.6.5. punktā noteiktajiem apstiprināšanas kritērijiem), vai tādu iemeslu dēļ, kuri ir saistīti ar globāliem vides apsvērumiem (tai skaitā aktīvajām vielām, kas neatbilst Regulas (EK) Nr. 1107/2009 II pielikuma 3.7.1.–3.7.3. punktā, 3.8.2. un 3.8.3. punktā noteiktajiem apstiprināšanas kritērijiem), cik vien drīz iespējams un vēlākais līdz

2027. gada 1. janvārim:

i) importa pielaides, kā tās ir definētas Regulas (EK) Nr. 396/2005 3. panta 2. punkta g) apakšpunktā, ne piešķir, ne uztur, un

ii) Codex maksimālos atlieku līmeņus (CXL), kā tie ir definēti Regulas (EK) Nr. 396/2005 3. panta 2. punkta e) apakšpunktā, ne piešķir, ne uztur, un

iii) MAL pazemina līdz noteikšanas robežai, kā tā ir definēta Regulas (EK) Nr. 396/2005 3. panta 2. punkta f) apakšpunktā.";

Or. en

Grozījums Nr. 616
Maria Noichl

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
188. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6a) regulas 188. pantu groza šādi:
	aiz 3. punkta pievieno šādu punktu:
	"3.a (jauns) Dzīvnieku izcelsmes pārtiku un barību drīkst importēt no trešām valstīm tikai tad, ja tā atbilst nosacījumiem, kas attiecas uz pesticīdu maksimālo atlieku līmeni Eiropas Savienībā ražotai pārtikai un barībai.";

Or. en

Grozījums Nr. 617
Luke Ming Flanagan
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)

Regula (ES) Nr. 1308/2013
189. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	6a) regulas 189. pantu aizstāj ar šādu:
Kaņepju imports	***"***Kaņepju imports
1. Turpmāk norādītos produktus var importēt Savienībā vienīgi tad, ja tie atbilst šādiem nosacījumiem:	1. Turpmāk norādītos produktus var importēt Savienībā vienīgi tad, ja tie atbilst šādiem nosacījumiem:
a) neapstrādāti kaņepāji, uz kuriem attiecas KN kods 5302 10 00 un kuri atbilst ***Regulas*** (ES) ***Nr. 1307/2013 32. panta 6. punktā un 35. panta 3. punktā*** paredzētajiem nosacījumiem;	a) neapstrādāti kaņepāji, uz kuriem attiecas KN kods 5302 10 00 un kuri atbilst ***Regulā*** (ES) ***2021/2115*** paredzētajiem nosacījumiem;
b) sējai paredzētas kaņepju šķirņu sēklas ar KN kodu ex 1207 99 20, kurām pievienots pierādījums, ka attiecīgās šķirnes tetrahidrokanabinola saturs nepārsniedz saturu, kas noteikts saskaņā ar ***32. panta 6. punktu un 35. panta 3. punktu Regulā*** (ES) ***Nr. 1307/2013***;	b) sējai paredzētas kaņepju šķirņu sēklas ar KN kodu ex 1207 99 20, kurām pievienots pierādījums, ka attiecīgās šķirnes tetrahidrokanabinola saturs nepārsniedz saturu, kas noteikts saskaņā ar ***Regulu*** (ES) ***2021/2115***;
c) sēšanai neparedzētas kaņepju sēklas ar KN kodu 1207 99 91, kuras importē tikai dalībvalsts pilnvaroti importētāji, lai nodrošinātu, ka šādas sēklas nav paredzētas sēšanai.	c) sēšanai neparedzētas kaņepju sēklas ar KN kodu 1207 99 91, kuras importē tikai dalībvalsts pilnvaroti importētāji, lai nodrošinātu, ka šādas sēklas nav paredzētas sēšanai.
	d) kaņepju galotnītes ar ziediem, ja ir pievienoti pierādījumi, ka attiecīgās šķirnes tetrahidrokanabinola saturs nepārsniedz līmeni, kas ir noteikts saskaņā ar Regulu (ES) 2021/2115, un to importē tikai tie importētāji, kuri ir saņēmuši dalībvalsts atļauju.
2. Šo pantu piemēro, neskarot stingrākus noteikumus, ko dalībvalstis pieņēmušas saskaņā ar LESD, un pienākumus, kas izriet no PTO Lauksaimniecības nolīguma.	2. Šo pantu piemēro, neskarot stingrākus noteikumus, ko dalībvalstis pieņēmušas saskaņā ar LESD, un pienākumus, kas izriet no PTO Lauksaimniecības nolīguma.***";***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108)

Grozījums Nr. 618
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
172.b pants

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	6.a) regulas 172.b pantu aizstāj ar šādu:
Starpnozaru organizāciju norādījumi par tādu vīnogu ***pārdošanu***, kas ***paredzētas*** vīniem ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi	"Starpnozaru organizāciju ***un saskaņā ar Regulu (ES) 2024/1143 atzītu ražotāju grupu*** norādījumi par ***cenām*** tādu vīnogu***, misas un nefasētu vīnu pārdošanai***, kas ***paredzēti*** vīniem ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi
Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, starpnozaru organizācijas, kas ir atzītas saskaņā ar šīs regulas 157. pantu un darbojas vīna nozarē, var izdot neobligātus cenu norādījumu rādītājus attiecībā uz tādu vīnogu pārdošanu, kas ***paredzētas*** vīnu ražošanai, kam ir aizsargāts cilmes vietas nosaukums vai aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, ar noteikumu, ka šādi norādījumi nelikvidē konkurenci attiecībā uz būtisku attiecīgo produktu daļu.	Atkāpjoties no LESD 101. panta 1. punkta, starpnozaru organizācijas, kas ir atzītas saskaņā ar šīs regulas 157. pantu un darbojas vīna nozarē, ***un ražotāju grupas, kas ir atzītas saskaņā ar Regulu (ES) 2024/1143 un darbojas vīna nozarē,*** var izdot neobligātus cenu norādījumu rādītājus attiecībā uz tādu vīnogu***, misas un nefasētu vīnu*** pārdošanu, kas ***paredzēti*** vīnu ražošanai, kam ir aizsargāts cilmes vietas nosaukums vai aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, ar noteikumu, ka šādi norādījumi nelikvidē konkurenci attiecībā uz būtisku attiecīgo produktu daļu."

Or. fr

(02013R1308)

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir to produktu uzskaitījumam, uz ko var attiekties cenu norādījumi, pievienot misu un nefasētus vīnus. Ar grozījumu šī iespēja tiek piešķirta ne tikai starpnozaru organizācijām, kuras pārvalda ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, bet arī saskaņā ar Regulu (ES) 2024/1143 atzītām ražotāju grupām.

Grozījums Nr. 619
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) atbalsts to ***mazo*** lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, kuras paļaujas galvenokārt uz ģimenes darbaspēku ***un kuru standarta produkcija, kas definēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1217/2009[11] 2. panta 8) punktā, nepārsniedz 100 000 EUR***;	d) atbalsts to lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, kuras paļaujas galvenokārt uz ģimenes darbaspēku;

[11] Padomes Regula (EK) Nr. 1217/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko izveido lauku saimniecību ilgtspējas datu tīklu (OV L 328, 15.12.2009., 27. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. es

Grozījums Nr. 620
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) atbalsts to ***mazo*** lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, kuras paļaujas galvenokārt uz ģimenes darbaspēku ***un kuru standarta produkcija, kas definēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1217/2009[11] 2. panta 8) punktā, nepārsniedz 100 000 EUR***;	d) atbalsts to lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, kuras paļaujas galvenokārt uz ģimenes darbaspēku;

[11] Padomes Regula (EK) Nr. 1217/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko izveido lauku saimniecību ilgtspējas datu tīklu (OV L 328, 15.12.2009., 27. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 621
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) atbalsts to mazo lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, ***kuras paļaujas galvenokārt uz ģimenes darbaspēku un*** kuru standarta produkcija, kas definēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1217/2009[11] 2. panta 8) punktā, nepārsniedz 100 000 EUR;	d) atbalsts to mazo lauku saimniecību ekonomiskajai dzīvotspējai, kuru standarta produkcija, kas definēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1217/2009[11] 2. panta 8) punktā, nepārsniedz 100 000 EUR;
[11] Padomes Regula (EK) Nr. 1217/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko izveido lauku saimniecību ilgtspējas datu tīklu (OV L 328, 15.12.2009., 27. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).	[11] Padomes Regula (EK) Nr. 1217/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko izveido lauku saimniecību ilgtspējas datu tīklu (OV L 328, 15.12.2009., 27. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. en

Grozījums Nr. 622
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) darba un drošības apstākļu uzlabošana lauksaimniecības un pārstrādes darbībās.	f) darba un drošības apstākļu uzlabošana lauksaimniecības un pārstrādes darbībās ***atbilstoši Starptautiskās Darba organizācijas konvencijā noteiktajiem standartiem***.

Or. ro

Grozījums Nr. 623
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fa) cīņai pret varas nelīdzsvarotību piegādes ķēdē pieņemts regulējums, kas attiecas uz pārrobežu centralizēto iepirkumu struktūrām, konkrēti — kopēji noteikumi par līgumu pārredzamību, taisnīgu vērtības sadali un konkrētu cenu nospiešanas paņēmienu aizliegumu.

Or. fr

Grozījums Nr. 624
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fa) pienācīgu ienākumu nodrošināšana lauksaimniekiem, kas nosedz ražošanas izmaksas un stiprina viņu pozīciju visā vērtības ķēdē;

Or. pt

Grozījums Nr. 625
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fa) vietējās lauksaimnieciskās ražošanas veicināšana.

Or. fr

Grozījums Nr. 626
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fb) stabilu un taisnīgu ienākumu nodrošināšana lauksaimniekiem, kā arī spēcīgas lauksaimnieku pozīcijas garantēšana visā vērtības ķēdē.

Or. fr

Grozījums Nr. 627
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

fb) lauku apvidu attīstības un pievilcības veicināšana;

Or. pt

Grozījums Nr. 628
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fc apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fc) lauku apvidu, kā arī kultūras un gastronomijas mantojuma vērtības vairošana ar mērķi sekmēt izglītošanu jautājumos, kas saistīti ar pārtikas nodrošinājumu un sabalansētu uzturu.

Or. fr

Grozījums Nr. 629
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fc apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fc) ieguldījumu izmantošana ūdens resursu efektīvas izmantošanas nodrošināšanai;

Or. pt

Grozījums Nr. 630
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fd apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fd) kūtsmēslu izmantošanas un elektroenerģijas ražošanas uzlabošana;

Or. pt

Grozījums Nr. 631
Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – aa apakšpunkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 3. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) valsts pārtikas apgādes suverenitātes, vietējās ražošanas un pārtikas pašnodrošinātības veicināšana dalībvalstīs, respektējot tradicionālo ražošanas praksi;

Or. el

Grozījums Nr. 632
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
210.a pants – 6. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā panta 1. punktā minētie ražotāji no [stāšanās spēkā +2 gadi] var lūgt Komisiju sniegt atzinumu par 1. punktā minēto nolīgumu, lēmumu un saskaņoto darbību saderību ar šo pantu attiecībā uz tādu ilgtspējas standartu īstenošanu, kuru mērķis	Šā panta 1. punktā minētie ražotāji no [stāšanās spēkā +2 gadi] var lūgt Komisiju sniegt atzinumu par 1. punktā minēto nolīgumu, lēmumu un saskaņoto darbību saderību ar šo pantu attiecībā uz tādu ilgtspējas standartu īstenošanu, kuru mērķis

ir palīdzēt sasniegt vienu vai vairākus no 3. punkta d), e) ***un*** f) apakšpunktā noteiktajiem mērķiem.	ir palīdzēt sasniegt vienu vai vairākus no 3. punkta d), e)***,*** f)***, fa), fb), fc) un fd)*** apakšpunktā noteiktajiem mērķiem.
	Or. pt

Grozījums Nr. 633
Daniel Buda

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
219. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a) regulas 219. pantā iekļauj jaunu 4. punktu:
	"4. Ja tirgus cena nokrītas zem noteikta elastīga, atbilstīgi produkcijas ražošanas vidējām izmaksām indeksēta sliekšņa, ko nosaka ES Agropārtikas ķēdes novērošanas centrs (AFCO), Eiropas Komisija, ņemot vērā stāvokli tirgū un attiecīgajā nozarē, īsteno atbalsta pasākumus ražotājiem attiecīgajā nozarē, kuri noteikta perioda laikā brīvprātīgi samazina savas piegādes salīdzinājumā ar to pašu periodu iepriekšējā gadā.
	i) Atbalstu piešķir, pamatojoties uz ražotāju pieteikumiem, kas iesniegti dalībvalstī, kurā tie veic uzņēmējdarbību, saskaņā ar metodi, ko noteikusi attiecīgā dalībvalsts.
	ii) Lai nodrošinātu šīs sistēmas efektīvu un pienācīgu ieviešanu, Komisija, pamatojoties uz AFCO sniegtiem datiem, nosaka:
	– to piegāžu, kas samazināšanas sistēmas ietvaros jāsamazina Savienības līmenī, maksimālo kopapjomu vai maksimālo kopējo skaitu,
	– samazināšanas perioda ilgumu un, ja nepieciešams, tā pagarinājumu,

– atbalsta summu atkarībā no piegāžu skaita vai apjoma samazinājuma un tā finansēšanas kārtību,

– atbilstības kritērijus, ko piemēro pieteikumu iesniedzējiem un pieteikumiem,

– īpašus nosacījumus sistēmas ieviešanai.

Ikviens ražotājs, kurš piegādā lielāku apjomu, nekā viņš ir piegādājis atsauces periodā, veic tirgus atbildības maksājumu, kas ir proporcionāls viņa saražotās produkcijas pārpalikumam brīvprātīgas samazināšanas programmas īstenošanas laikā.";

Or. ro

Pamatojums

Tirgus traucējumu gadījumā ES ir vajadzīgi instrumenti, ar kuriem tā ātri un efektīvi varētu regulēt ražošanu bez lielām izmaksām ES budžetam un kas ļauj ražotājiem nopelnīt iztiku un pārtraukt savu ražojumu pārdošanu ar zaudējumiem, tādējādi gādājot par to, lai sektors saglabātu savu pievilcību jaunu cilvēku vidū.

Grozījums Nr. 634
Carmen Crespo Díaz

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 1. daļa – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) sistēmas ieviešana bezmaksas izplatīšanai sociālajās ēdnīcās un citās labdarības iestādēs, kas pieejamas visiem ražotājiem;

Or. es

Grozījums Nr. 635
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 1. daļa – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) bioloģiskās lauksaimniecības produktu pārpalikumu novirzīšana uz tradicionālajiem tirgiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 636
Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
g) ražošanas pagaidu plānošana, kurā ņem vērā ražošanas cikla specifiku.	g) ražošanas pagaidu plānošana, kurā ņem vērā ražošanas cikla specifiku***, jo īpaši attiecībā uz ātrbojīgiem dzīvnieku izcelsmes produktiem no mazām saimniecībām***.

Or. el

Grozījums Nr. 637
Christine Singer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas	***svītrots***

(ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. en

Pamatojums

Nebūtu jāpieļauj, ka lauksaimniecības rezerves līdzekļi tiek izmantoti tirgus nelīdzsvarotības apkarošanai. Tā vietā būtu jāstiprina instrumenti, kas jau ir pieejami nopietnas tirgus nelīdzsvarotības novēršanai.

Grozījums Nr. 638
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot. ***Komisija nodrošina, ka līdzekļu izmantošana šajā daļā minēto darbību atbalstam nevājina tiešos maksājumus vai budžetu, kas ir pieejams lauksaimniecības rezerves esošajiem pasākumiem vai tiešajiem maksājumiem. Vajadzības gadījumā Komisija dara pieejamus citus finansējuma veidus, lai atbalstītu šajā daļā minētās darbības.***

Or. en

Grozījums Nr. 639
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves ***ar nosacījumu, ka tā vispirms ir izvērtējusi šāda atbalsta īstenojamību, ņemot vērā tā iespējamo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. en

Grozījums Nr. 640
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves ***ar nosacījumu, ka tā vispirms izvērtē šāda atbalsta īstenojamību, ņemot vērā iespējamo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. en

Grozījums Nr. 641
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves ***ar nosacījumu, ka tā vispirms izvērtē šāda atbalsta īstenojamību, ņemot vērā iespējamo ietekmi uz tiešajiem maksājumiem***. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. en

Grozījums Nr. 642
Mireia Borrás Pabón

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves ***ar nosacījumu, ka tā vispirms izvērtē šāda atbalsta īstenojamību, ņemot vērā ietekmi uz***

varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	***tiešajiem maksājumiem***. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. es

Grozījums Nr. 643
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.	Ja Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar šā panta pirmo daļu, tā var nolemt attiecīgajām dalībvalstīm darīt pieejamu Savienības atbalstu no Regulas (ES) 2021/2116 16. pantā minētās lauksaimniecības rezerves***, nodrošinot iespēju nekavējoties mobilizēt šādu atbalstu krīzes situācijā***. Šāds finansiālais atbalsts sagādā līdzekļus, kas vajadzīgi, lai attiecīgie tirgus dalībnieki varētu šos nolīgumus un lēmumus īstenot.

Or. ro

Grozījums Nr. 644
Arash Saeidi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222. pants – 1. punkts – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Komisija līdz 2026. gada 31. decembrim sagatavo izvērtējuma ziņojumu par lauksaimniecības produkcijas cenu stabilizēšanas mehānismiem, tajā skaitā

par ražošanas izmaksās balstītām minimālajām cenām vai automātiskiem maksājumiem, kas tiek sākti, ja cenas ilgstoši ir pazeminātas zem dzīvotspējas līmeņa.

Or. fr

Grozījums Nr. 645
Céline Imart

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
VIII pielikums – IIa daļa (jauna)

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	8.a) Regulas (ES) Nr. 1308/2013 VIII pielikuma IIa daļa:
Jauns	***"Gaļa, gaļas produkti un gaļas izstrādājumi***
	1. Šā pielikuma šīs daļas nozīmē "gaļa" ir Regulas (EK) Nr. 853/2004 I pielikuma 1.2.–1.8. punktā minēto dzīvnieku ēdamās daļas, ieskaitot asinis. Ar gaļu saistītos jēdzienus un nosaukumus, kam piemērojams Regulas (ES) Nr. 1169/2011 17. pants un kas pašlaik tiek izmantoti gaļai un gaļas gabaliem, izmanto tikai dzīvnieku ēdamajām daļām.
	2. "Gaļas izstrādājumi" ir svaiga gaļa, tostarp gabalos sadalīta gaļa, kurai pievienoti pārtikas produkti, garšvielas vai piedevas vai kurai veikta apstrāde, kas nav pietiekama, lai izmainītu gaļas iekšējo muskuļu šķiedru struktūru un līdz ar to iznīcinātu svaigas gaļas īpašības.
	3. "Gaļas produkti" ir pārstrādes produkti, ko iegūst, apstrādājot gaļu vai tālāk apstrādājot šādus pārstrādes produktus tā, ka pēc cirtuma vietas ir redzams, ka šim produktam vairs nav svaigas gaļas īpašību. Nosaukumus, kam piemērojams Regulas (ES) Nr. 1169/2011

17. pants un kas pašlaik tiek izmantoti gaļas produktiem un gaļas izstrādājumiem, izmanto tikai produktiem, kas satur gaļu.

Tie ir, piemēram, šādi nosaukumi:

– steiks,

– eskalops,

– desa,

– burgers,

– hamburgers,

– olas dzeltenums,

– olas baltums.

4. Putnu gaļas produkti un gabali, kas definēti Regulā (EK) Nr. 543/2008 par kārtību, kādā piemērojama Padomes Regula (EK) Nr. 1234/2007 attiecībā uz mājputnu gaļas tirdzniecības standartiem, ir tikai dzīvnieku ēdamās daļas un produkti, kas satur putnu gaļu.

5. Iepriekš minētos nosaukumus neizmanto produktiem, kas nav norādīti iepriekšējos punktos, nedz arī produktiem, kas iegūti šūnu kultūras rezultātā."

Or. fr

Grozījums Nr. 646
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
I pielikums – XIIa daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.a) regulas I pielikumā pievieno šādu daļu:
	"XIIa daļa
	Etiķis
	Etiķa nozare ietver produktus, kas nav

vīna etiķis un ir norādīti šajā tabulā:

KN kods

2209 00 91 un 2209 00 99

Apraksts

Augļu etiķis, tostarp kivi etiķis, vai augļu vīna etiķis, ogu etiķis vai ogu vīna etiķis, sidra etiķis, spirta etiķis, graudu etiķis, iesala etiķis, destilēts iesala etiķis, medus etiķis, aromatizēts etiķis.";

Or. it

Grozījums Nr. 647
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
I pielikums – XIIa daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8a) regulas I pielikumam pievieno šādu daļu:
	"XIIa daļa
	Etiķis
	Etiķa nozare aptver šajā tabulā uzskaitītos produktus, izņemot vīna etiķi.
	KN kods
	2209 00 91 un 2209 00 99
	Apraksts
	Augļu etiķis vai augļu vīna etiķis, ogu etiķis vai ogu vīna etiķis, sidra etiķis, spirta etiķis, graudu etiķis, iesala etiķis, destilēts iesala etiķis, medus etiķis, etiķis ar garšvielām, aromatizēts etiķis";

Or. en

Grozījums Nr. 648

Anna Strolenberg, Cristina Guarda
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
II pielikums – IIIa daļa (jauna)

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	8a) regulas II pielikumam pievieno šādu IIIa daļu:
II pielikums	***"IIIa daļa***
	Definīcijas, kas attiecas uz kaņepju nozari
	"Kaņepes" ir tādu Cannabis sativa L. šķirņu augi, kuras saskaņā ar Kopējo lauksaimniecības augu šķirņu katalogu tiek audzētas to sēklu, ziedu, šķiedru, spaļu un sakņu ieguvei.";

Or. en

(32013R1308)

Grozījums Nr. 649
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222.a pants

Pašreizējais teksts	*Grozījums*
	8.a) regulas 222.a pantu aizstāj ar šādu:
Savienības tirgus novērošanas centri	"Savienības tirgus novērošanas centri
1. Lai uzlabotu pārredzamību pārtikas piegādes ķēdē, palīdzētu ekonomikas dalībniekiem un valsts iestādēm izdarīt apzinātu izvēli, veicinātu tirgus norišu un tirgus traucējumu draudu uzraudzību, Komisija izveido Savienības tirgus novērošanas centrus.	1. Lai uzlabotu pārredzamību pārtikas piegādes ķēdē, palīdzētu ekonomikas dalībniekiem un valsts iestādēm izdarīt apzinātu izvēli, veicinātu tirgus norišu un tirgus traucējumu draudu uzraudzību, Komisija izveido Savienības tirgus novērošanas centrus.
2. Komisija var lemt, kurām no 1. panta 2.	2. Komisija var lemt, kurām no 1. panta 2.

punktā uzskaitītajām lauksaimniecības nozarēm tiks izveidoti Savienības tirgus novērošanas centri.	punktā uzskaitītajām lauksaimniecības nozarēm tiks izveidoti Savienības tirgus novērošanas centri. ***Šajā ziņā tā var arī nolemt nošķirt bioloģiskās lauksaimniecības produkciju no pārējās.***
3. Savienības tirgus novērošanas centri dara pieejamus tirgus norišu un traucējumu draudu uzraudzībai nepieciešamos statistikas datus un informāciju, jo īpaši:	3. Savienības tirgus novērošanas centri dara pieejamus tirgus norišu un traucējumu draudu uzraudzībai nepieciešamos statistikas datus un informāciju, jo īpaši:
a) datus par ražošanu, piegādēm un krājumiem;	a) datus par ražošanu, piegādēm un krājumiem;
b) cenas, izmaksas un, ciktāl iespējams, uzcenojumu visos pārtikas piegādes ķēdes līmeņos;	b) cenas, izmaksas un, ciktāl iespējams, uzcenojumu visos pārtikas piegādes ķēdes līmeņos;
c) īstermiņa un vidēja termiņa tirgus prognozes;	c) īstermiņa un vidēja termiņa tirgus prognozes;
d) datus par lauksaimniecības produktu importu un eksportu, it īpaši tarifa kvotu izpildi attiecībā uz lauksaimniecības produktu importu Savienībā.	d) datus par lauksaimniecības produktu importu un eksportu, it īpaši tarifa kvotu izpildi attiecībā uz lauksaimniecības produktu importu Savienībā.
Savienības tirgus novērošanas centri sagatavo ziņojumus, kuros iekļauj pirmajā daļā minētos elementus.	Savienības tirgus novērošanas centri sagatavo ziņojumus, kuros iekļauj pirmajā daļā minētos elementus.
4. Dalībvalstis apkopo 3. punktā minēto informāciju un nosūta to Komisijai.	4. Dalībvalstis apkopo 3. punktā minēto informāciju un nosūta to Komisijai."

Or. fr

(02013R1308)

Grozījums Nr. 650
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.b punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
222.ba pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.b) regulā iekļauj šādu 222.c pantu:
	"222.c pants
	Tirgus traucējumu novēršanas un

pārvaldības plāni

1. Lai sasniegtu LESD 39. pantā noteiktos kopējās lauksaimniecības politikas mērķus, it īpaši tirgu stabilizēšanas mērķi, Komisija izstrādā tirgus traucējumu novēršanas un pārvaldības plānus, kuros nosaka intervences stratēģiju attiecībā uz katru šīs regulas 1. pantā minēto lauksaimniecības produktu.

2. Komisijas intervences stratēģijas pamatā ir 222.a pantā minēto Eiropas Savienības lauksaimniecības tirgus novērošanas centru darbs.

3. Tirgus traucējumu gadījumā Komisija savlaicīgi un efektīvi mobilizē ārkārtas pasākumus, kas paredzēti V daļas I nodaļā, vajadzības gadījumā papildus tirgus intervences pasākumiem, kas paredzēti II daļas I sadaļā, ņemot vērā mērķi ātri atjaunot līdzsvaru attiecīgajā tirgū, vienlaikus nodrošinot vispiemērotāko reakciju katrai skartajai nozarei.

4. Komisija izveido veikuma satvaru, kurš to īstenošanas laikā ļauj uzraudzīt un izvērtēt tirgus traucējumu novēršanas un pārvaldības plānus un ziņot par tiem.

5. Katru gadu līdz 30. novembrim Komisija publicē gada ziņojumu par tirgus traucējumu novēršanas un pārvaldības plānu īstenošanu un veiktajiem intervences stratēģijas uzlabojumiem. Gada ziņojumu katru gadu iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, un tā mērķis ir novērtēt plāna izpildi attiecībā uz šajā regulā paredzēto instrumentu ietekmi, lietderību, efektivitāti un saskaņotību, kā arī novērtēt, kā Komisija izmanto savas prerogatīvas un budžetu attiecībā uz tirgus traucējumu uzraudzību, novēršanu un pārvaldību."

Or. fr

Justification

Amendement 248 adapté du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Grozījums Nr. 651
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8.b punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
II pielikums – IIIa daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8b) regulas II pielikumam pievieno šādu daļu:
	"IIIa daļa
	Definīcija, kas attiecas uz kaņepju nozari
	"Kaņepes" ir tādu Cannabis sativa L. šķirņu augi, kuras uzskaitītas Kopējā lauksaimniecības augu šķirņu katalogā un tiek audzētas to sēklu, ziedu, šķiedru, šķeldu un sakņu ieguvei.";

Or. en

Grozījums Nr. 652
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
1. pants − 1. daļa – 8.c punkts (jauns)
Regula (ES) Nr. 1308/2013
II pielikums – IVa daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8c) regulas II pielikumam pievieno šādu daļu:
	"IVa daļa
	Definīcija, kas attiecas uz etiķa nozari
	1. "Etiķis" ir produkts, kas iegūts vienīgi divkāršās — spirta un etiķskābās — raudzēšanas bioloģiskajā procesā, izmantojot šķidrumus vai citas lauksaimnieciskas izcelsmes vielas. Aiz apzīmējuma "etiķis" vienmēr norāda izmantoto izejvielu. Jebkādas papildu norādes ir aizliegtas, izņemot atsauces uz sastāvdaļām ar aromatizējošām īpašībām.
	2. Neskarot 1. punktu, vārds "etiķis" var būt daļa no reģistrēta aizsargāta cilmes vietas nosaukuma vai aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kas ir aizsargāta saskaņā ar Regulu (ES) 2024/1143, un šādā gadījumā to izmanto atbilstoši īpašajiem noteikumiem, kas ir iekļauti attiecīgajās produktu specifikācijās un regulējumā.
	3. Vārdu "etiķis" neizmanto, lai apzīmētu etiķa un pārtikas klases etiķskābes maisījumus.
	4. Etiķskābes saturu etiķī, kas izteikts kā kopējais skābums (g/100 ml), norāda uz etiķetes šādi: "skābums ... %".";

Or. en

Grozījums Nr. 653
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – I punkts – 1. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Piegādes līgumus par noteiktu	1. Piegādes līgumus par konkrētu

cukurbiešu daudzumu ***rakstiski*** sagatavo ***pirms piegādes***.	cukurbiešu daudzumu sagatavo ***rakstiski***.

Or. en

Pamatojums

Jāpatur esošie noteikumi.

Grozījums Nr. 654
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – I punkts – 1. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Piegādes līgumus par noteiktu cukurbiešu daudzumu rakstiski sagatavo pirms piegādes.	1. Piegādes līgumus par noteiktu cukurbiešu daudzumu rakstiski sagatavo pirms piegādes. ***Dalībvalstis var nolemt, ka cukura nozares produktu piegādi starp piegādes ķēdes dalībniekiem aptver rakstisks līgums.***

Or. en

Grozījums Nr. 655
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – I punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā ***iekļauj*** pārskatīšanas ***klauzulu***, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.	2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līguma minimālais ilgums ***ir seši mēneši vai*** pārsniedz sešus mēnešus, ***dalībvalstis var nolemt, ka*** līgumā ***jāiekļauj*** pārskatīšanas ***klauzula***, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju

apvienība.

Or. en

Grozījums Nr. 656
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – I. punkts – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.	2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība. ***Nepārvaramas varas gadījumā minēto pārskatīšanas klauzulu jebkurā brīdī var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.***

Or. ro

Grozījums Nr. 657
Paulo Do Nascimento Cabral

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – I punkts – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līgumu minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.	2. Piegādes līgumu ilgums var būt vairāki gadi. Ja līguma minimālais ilgums pārsniedz sešus mēnešus ***(12 mēnešus nozarēs, kurās notiek tirdzniecība ar nākotnes līgumiem, piemēram, graudaugu nozarē)***, līgumā iekļauj pārskatīšanas klauzulu, ko var iedarbināt

lauksaimnieks, ražotāju organizācija vai ražotāju organizāciju apvienība.

Or. pt

Grozījums Nr. 658
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – II punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) pielikuma II punkta 2. punktam pievieno šādu daļu:	***svītrots***
"Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.";	

Or. en

Grozījums Nr. 659
Bert-Jan Ruissen

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – II punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

c) pielikuma II punkta 2. punktam pievieno šādu daļu:	***svītrots***
"Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.";	

Or. en

Pamatojums

Jāpatur esošie noteikumi par cenas izmaiņu sadalījumu un vērtības sadali.

Grozījums Nr. 660
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – II punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, ***kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas,*** piegādātos daudzumus un piegādāto ***cukurbiešu*** kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem	***Par piegādi maksājamo*** cenu***, skaidri norādot visus maksājumus, tai skaitā piemērojamās atlaides,*** aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus ***objektīvus, verificējamus un nesagrozāmus*** faktorus, ***tai skaitā*** piegādātos daudzumus un piegādāto ***produktu*** kvalitāti vai sastāvu. ***Aprēķinot maksājamo cenu, ņem vērā izmaiņas tirgus apstākļos un ražošanas izmaksu attiecīgajos elementos.*** Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz

citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.	pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.
	Or. en

Grozījums Nr. 661
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – II punkts – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.	Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. ***Minētos rādītājus nosaka reģionu un/vai valstu līmenī un publicē tiešsaistē izmantošanai līgumos.*** Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkādiem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.
	Or. ro

Grozījums Nr. 662
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) Nr. 1308/2013
X pielikums – II punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.	Cenu aprēķina, kombinējot dažādus līgumā noteiktus faktorus, kuri ietver objektīvus rādītājus, indeksus vai galīgās cenas aprēķināšanas metodes, kam var viegli piekļūt un kas ir saprotamas un atspoguļo tirgus apstākļu un ražošanas izmaksu***, tai skaitā taisnīga atalgojuma,*** izmaiņas, piegādātos daudzumus un piegādāto cukurbiešu kvalitāti vai sastāvu. Šajā nolūkā dalībvalstis rādītājus var noteikt saskaņā ar objektīviem kritērijiem, kas balstīti uz pētījumiem par ražošanu un pārtikas piegādes ķēdi. Līgumu puses var atsaukties uz šiem rādītājiem vai jebkuriem citiem rādītājiem, ko tās uzskata par būtiskiem.

Or. en

Grozījums Nr. 663
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – -1. punkts (jauns)
Regula (ES) 2021/2115
49. pants – 1. daļa

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	-1. regulas 49. pantu groza šādi:
49. pants	***"***49. pants
Augļu un dārzeņu nozares mērķi	Augļu un dārzeņu nozares mērķi
Dalībvalstis tiecas sasniegt vienu vai vairākus no 46. pantā izklāstītajiem mērķiem 42. panta a) punktā minētajā augļu un dārzeņu nozarē. 46. panta g), h), i) un k) punktā izklāstītie mērķi attiecas uz produktiem gan svaigā, gan pārstrādātā veidā, savukārt citos minētā panta punktos izklāstītie mērķi attiecas tikai uz svaigiem produktiem.	Dalībvalstis tiecas sasniegt vienu vai vairākus no 46. pantā izklāstītajiem mērķiem 42. panta a) punktā minētajā augļu un dārzeņu nozarē. 46. panta ***d), e), f),*** g), h), i) un k) punktā izklāstītie mērķi attiecas uz produktiem gan svaigā, gan pārstrādātā veidā, savukārt citos minētā panta punktos izklāstītie mērķi attiecas tikai uz svaigiem produktiem.***";***

Or. en

(32021R2115)

Pamatojums

Augļu un dārzeņu izslēgšana no šiem mērķiem nav saskaņota ar jaunajiem KLP vidiskajiem un klimata mērķiem.

Grozījums Nr. 664
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 5.a punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5.a Šā panta 1. punktā noteikto 50 % ierobežojumu palielina līdz ***60*** % attiecībā uz izdevumiem, kas saistīti ar 46. panta a), b) vai c) punktā minētajiem mērķiem, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:	5.a Šā panta 1. punktā noteikto 50 % ierobežojumu palielina līdz ***70*** % attiecībā uz izdevumiem, kas saistīti ar 46. panta a), b) vai c) punktā minētajiem mērķiem, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

Or. en

Grozījums Nr. 665
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 5.a punkts – ievadteikums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5.a Šā panta 1. punktā noteikto 50 % ierobežojumu palielina līdz ***60*** % attiecībā uz izdevumiem, kas saistīti ar ***46. panta a), b) vai c) punktā*** minētajiem mērķiem, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:	5.a Šā panta 1. punktā noteikto 50 % ierobežojumu palielina līdz ***80*** % attiecībā uz izdevumiem, kas saistīti ar ***vienu vai vairākiem no 46. pantā*** minētajiem mērķiem, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

Or. en

Pamatojums

Jaunpienācēju un gados jaunu lauksaimnieku integrēšana ir prioritāte.

Grozījums Nr. 666
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 5.a punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) izdevumi ir saistīti ar 47. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām investīcijām materiālos un nemateriālos aktīvos***, kuras veikuši gados jauni lauksaimnieki vai jaunpienācēji, kas pirmo reizi pievienojas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 atzītai ražotāju organizācijai***;	a) izdevumi ir saistīti ar 47. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām investīcijām materiālos un nemateriālos aktīvos;

Or. en

Pamatojums

Jaunpienācējiem vai gados jauniem lauksaimniekiem nebūtu obligāti jāveic investīcijas; parasti tās "veiks" pati ražotāju organizācija (ar formulējumu "gados jauno lauksaimnieku vai jaunpienācēju telpās" vajadzētu pietikt, lai nodrošinātu, ka galvenais saņēmējs ir gados jaunais lauksaimnieks).

Grozījums Nr. 667
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 5.a punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) šā punkta a) apakšpunktā minētās investīcijas šo gados jauno lauksaimnieku vai jaunpienācēju telpās un objektos tiek veiktas viņu pirmās darbības programmas	b) šā punkta a) apakšpunktā minētās investīcijas šo gados jauno lauksaimnieku vai jaunpienācēju***, kuri pirmoreiz pievienojas saskaņā ar Regulu (ES)***

satvarā.	***Nr. 1308/2013 atzītai ražotāju organizācijai,*** telpās un objektos tiek veiktas viņu pirmās darbības programmas satvarā ***un [7] gadu laikā no dienas, kurā gados jaunais lauksaimnieks vai jaunpienācējs pievienojās ražotāju organizācijai***.

Or. en

Pamatojums

Formulējums "pirmās darbības programmas satvarā" ir papildināts ar gadu skaitu (lai nekaitētu gados jauniem ražotājiem un jaunpienācējiem, kuri darbības programmai pievienojas brīdī, kad tās termiņš tuvojas beigām). Tas vēl vairāk stimulēs jaunpienācējus un gados jaunus lauksaimniekus un nodrošinās lielāku elastību investīciju plānošanā pirmajos gados.

Grozījums Nr. 668
Anna Strolenberg, David Cormand
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – b apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 5. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) izdevumi rodas tādas darbības programmas satvarā, kuru īsteno ražotāju organizācija, kuras biedri ir bioloģisko produktu ražotāji;

Or. en

Grozījums Nr. 669
Esther Herranz García

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Šā panta 1. punktā paredzēto 50 % ierobežojumu palielina līdz 70 % no faktiskajiem izdevumiem, kas attiecīgajā gadā radušies saistībā ar darbības programmām, kuras īsteno ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības un kuras attiecīgajā gadā ietekmējuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, dabas katastrofas, augu slimības ***vai*** kaitīgo organismu invāzijas, kas jānosaka dalībvalstīm.	7. Šā panta 1. punktā paredzēto 50 % ierobežojumu palielina līdz 70 % no faktiskajiem izdevumiem, kas attiecīgajā gadā radušies saistībā ar darbības programmām, kuras īsteno ražotāju organizācijas vai ražotāju organizāciju apvienības un kuras attiecīgajā gadā ietekmējuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, dabas katastrofas, augu slimības***,*** kaitīgo organismu invāzijas ***vai citi ārkārtēji nelabvēlīgi apstākļi, kuri rada tirgus traucējumus***, kas jānosaka dalībvalstīm ***un jādefinē Eiropas Komisijai, pieņemot deleģētos aktus saskaņā ar 152. pantu***.

Or. en

Pamatojums

Šī augstākā līdzfinansējuma likme būtu jāpiemēro arī citu ārkārtēju nelabvēlīgu apstākļu gadījumā (kā jau ir noticis iepriekš, piemēram, saistībā ar Ukrainu).

Izmantojot deleģētos aktus vai pamatnostādnes, Komisijai būtu jādefinē, kas tiek uzskatīti par nelabvēlīgiem klimatiskajiem apstākļiem, dabas katastrofām, augu slimībām un kaitīgo organismu invāzijām, lai piemērošanas nosacījumi visās valstīs būtu viendabīgi.

Grozījums Nr. 670
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 7. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a Turklāt 1. punktā minēto ierobežojumu palielina līdz 75 %, lai veiktu ieguldījumus aktīvā aizsardzībā.

Or. it

Pamatojums

Ņemot vērā arvien biežākus nelabvēlīgus klimatiskos apstākļus, ir būtiski svarīgi atbalstīt aktīvus augu aizsardzības pasākumus un attiecīgi rīkoties.

Grozījums Nr. 671
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts – c apakšpunkts
Regula (ES) 2021/2115
52. pants – 7.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a To varētu attiecināt uz visiem produktiem, kurus aptver Regulas (ES) 2021/2115 42.–68. pants.

Or. en

Grozījums Nr. 672
Herbert Dorfmann

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (ES) 2021/2115
68. pants – 2.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2.a Šīs regulas 52. panta 3. punkta a)–d) un f)–***h)*** apakšpunktu un 52. panta 5.a punktu piemēro mutatis mutandis.	2.a Šīs regulas 52. panta 3. punkta a)–d) un f)–***i***) apakšpunktu un 52. panta 5.a punktu piemēro mutatis mutandis.

Or. en

Grozījums Nr. 673
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2021/2115
88. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3) regulas 88. panta 7. punktu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
“7.	
No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs.	
Summu, kura atbilst šā punkta pirmajā daļā minētajai procentuālajai daļai no dalībvalstu piešķīrumiem, kas paredzēti tiešajiem maksājumiem, un kuru konkrētā finanšu gadā izmanto intervenču veidiem citās nozarēs, uzskata par dalībvalstu piešķīrumiem, kas finanšu gadā atvēlēti intervenču veidiem citās nozarēs.”.	

Or. it

Pamatojums

Nebūtu jāparedz turpmāki tiešo maksājumu samazinājumi, jo pašlaik šie maksājumi ir vienīgais ienākumu atbalsta veids, ko lauksaimnieki saņem tieši, un KLP pakāpeniskās pārstrukturēšanas rezultātā gadu laikā jau ir ievērojami samazinājies, neskatoties uz pēdējā plānošanas periodā piedzīvoto inflāciju.

Grozījums Nr. 674
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2021/2115
88. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

(3) regulas 88. panta 7. punktu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
"7.	
No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs.	
Summu, kura atbilst šā punkta pirmajā daļā minētajai procentuālajai daļai no dalībvalstu piešķīrumiem, kas paredzēti tiešajiem maksājumiem, un kuru konkrētā finanšu gadā izmanto intervenču veidiem citās nozarēs, uzskata par dalībvalstu piešķīrumiem, kas finanšu gadā atvēlēti intervenču veidiem citās nozarēs.".	

Or. en

Grozījums Nr. 675
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2021/2115
88. pants – 7. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
No 2025. gada ***dalībvalstis***, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, ***var*** savus 6. punktā minētos lēmumus ***pārskatīt un nolemt līdz*** 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem	No 2025. gada ***dalībvalstīm ir pienākums***, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, ***pārskatīt*** savus 6. punktā minētos lēmumus ***un vismaz 3 % un ne vairāk kā*** 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem

citās nozarēs.	intervenču veidiem citās nozarēs. ***Dalībvalstis, kurās 52. pantā definētā ražotāju pašorganizācijas pakāpe pārsniedz 50 % attiecībā uz visiem Regulas (ES) Nr. 1308/2013 1. panta 2. punktā uzskaitītajiem produktiem, var atkāpties no minētā minimuma.***

Or. fr

Grozījums Nr. 676
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2115/2021
88. pants – 7. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs.	No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs ***ar nosacījumu, ka šāds lēmums nelabvēlīgi neietekmē ilgtspēju sekmējošā ienākumu pamatatbalsta līmeni***.

Or. en

Grozījums Nr. 677
Alexander Bernhuber

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2021/2115
88. pants – 7. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs.	No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs***, vienlaikus novēršot nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

Or. en

Grozījums Nr. 678
Csaba Dömötör

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (ES) 2021/2115
88. pants – 7. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs.	No 2025. gada dalībvalstis, saskaņā ar 119. pantu pieprasot grozīt to KLP stratēģiskos plānus, var savus 6. punktā minētos lēmumus pārskatīt un nolemt līdz 6 % no V pielikumā noteiktajiem piešķīrumiem, kuri paredzēti tiešajiem maksājumiem un no kuriem attiecīgā gadījumā atskaitīti VIII pielikumā noteiktie piešķīrumi par kokvilnu, izmantot III sadaļas III nodaļas 7. iedaļā minētajiem intervenču veidiem citās nozarēs***, vienlaikus novēršot nelabvēlīgu ietekmi uz ilgtspēju sekmējošo ienākumu pamatatbalstu***.

Or. en

Grozījums Nr. 679
Christine Singer

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa
Regula (ES) 2021/2116
16. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Regulas (ES) 2021/2116 16. panta 1. punkta otrās daļas b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
"b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220., 221. un 222. pantā.".	

Or. en

Pamatojums

Lauksaimniecības rezerve, kuras gada budžets ir 450 miljoni EUR, nespēj pienācīgi absorbēt tirgus nelīdzsvarotību saskaņā ar 222. pantu. Tas rada nepamatotas cerības un grauj esošo atbalstu ārkārtas pasākumiem.

Grozījums Nr. 680
Raffaele Stancanelli

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa
Regula (ES) 2021/2116
16. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220.**,** 221. ***un 222***. pantā.	b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220. ***un*** 221. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 681
Salvatore De Meo

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa
Regula (ES) 2021/2116
16. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220.**,** 221. ***un 222.*** pantā.	b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220. ***un*** 221. pantā.

Or. it

Pamatojums

Regulas 222. panta noteikumus jau var finansēt ar darbības plāniem. Nebūtu jāparedz turpmāki tiešo maksājumu samazinājumi, jo pašlaik šie maksājumi ir vienīgais ienākumu atbalsta veids, ko lauksaimnieki saņem tieši, un KLP pakāpeniskās pārstrukturēšanas rezultātā gadu laikā jau ir ievērojami samazinājies, neskatoties uz pēdējā plānošanas periodā piedzīvoto inflāciju.

Grozījums Nr. 682
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa
Regula (ES) 2021/2116
16. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220.**,** 221. ***un 222***. pantā.	b) ārkārtas pasākumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 219., 220. ***un*** 221. pantā.

Or. en

Pamatojums

Pasākumus, kas paredzēti 222. pantā, jau pašlaik var finansēt ar darbības plāniem. Nebūtu vēl vairāk jāsamazina tiešie maksājumi, kas līdz šim ir bijis vienīgais ienākumu atbalsts, kurš tiek tieši nodrošināts lauksaimniekiem un kurš gadu gaitā ir būtiski samazinājies tādēļ, ka KLP tika pakāpeniski pārstrukturizēta un pēdējo plānošanas periodu ietekmēja inflācija (- 85 miljardi EUR Eiropas lauksaimniekiem).

Grozījums Nr. 683
Barry Cowen

Regulas priekšlikums
3.a pants (jauns)
Regula (ES) 2024/1143
37. pants – 5. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	3.a pants (jauns)
	Grozījums Regulā (ES) 2024/1143
	Regulu (ES) 2024/1143 groza šādi:
	regulas 37. panta 5. punktu aizstāj ar šādu:
*"*5. Ja lauksaimniecības produktus apzīmē ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ražotāja vai operatora nosaukumu marķējumā norāda tajā pašā redzamības laukā, kur atrodas ģeogrāfiskās izcelsmes norāde. Šādā gadījumā ar operatora nosaukumu saprot tā operatora nosaukumu, kas ir atbildīgs par ražošanas posmu, kurā tiek iegūts produkts, kuru apzīmēs ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, vai kas ir atbildīgs par būtisku minētā produkta pārstrādi.	
Ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi apzīmētu stirpo alkoholisko dzērienu gadījumā ražotāja nosaukumu marķējumā norāda tajā pašā redzamības laukā, kur atrodas ģeogrāfiskās izcelsmes norāde.	*"*5. Ja lauksaimniecības produktus apzīmē ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ražotāja vai operatora nosaukumu marķējumā norāda tajā pašā redzamības laukā, kur atrodas ģeogrāfiskās izcelsmes norāde. Šādā gadījumā ar operatora nosaukumu saprot tā operatora nosaukumu, kas ir atbildīgs par ražošanas posmu, kurā tiek iegūts produkts, kuru apzīmēs ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, vai kas ir atbildīgs par būtisku minētā produkta pārstrādi.
Ja iepakojuma vai taras virsmas platība nepārsniedz to, kāda ir norādīta Regulas (ES) Nr. 1169/2011 16. panta 2. punktā, tad ražotāja vai operatora nosaukuma norādīšana ir brīvprātīga.	Ja iepakojuma vai taras virsmas platība nepārsniedz to, kāda ir norādīta Regulas (ES) Nr. 1169/2011 16. panta 2. punktā, tad ražotāja vai operatora nosaukuma norādīšana ir brīvprātīga.
Lauksaimniecības produktus ***un stipros alkoholiskos dzērienus***, kas ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi tika tirgoti un marķēti pirms 2026. gada 14. maija, var turpināt laist tirgū, nepildot pienākumu norādīt ražotāja vai operatora nosaukumu	Lauksaimniecības produktus, kas ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi tika tirgoti un marķēti pirms 2026. gada 14. maija, var turpināt laist tirgū, nepildot pienākumu norādīt ražotāja vai operatora nosaukumu tajā pašā redzamības laukā, kur atrodas

tajā pašā redzamības laukā, kur atrodas ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, līdz laikam, kad būs beigušies esošie krājumi.	ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, līdz laikam, kad būs beigušies esošie krājumi.***"*.**

Or. en

(32024R1143)

Grozījums Nr. 684
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Regulas priekšlikums
4. pants – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tās 1. panta 2) un 6) punktu piemēro no [+***18*** mēneši].	Tās 1. panta 2) un 6) punktu piemēro no [+ ***24*** mēneši].

Or. de

Grozījums Nr. 685
Anna Strolenberg
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
4. pants – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tās 1. panta 2) un 6) punktu piemēro no [+***18*** mēneši].	Tās 1. panta 2) un 6) punktu piemēro no [+***12*** mēneši].

Or. en